

إعداد المواد لمهارة القراءة على أساس فولكلور باستخدام طريقة تعليم الأقران
لدى طلبة قسم تعليم اللغة العربية بجامعة بوني الإسلامية الحكومية

رسالة الماجستير

إعداد:

محمد نوفل فطرا

الرقم الجامعي: ٢٣٠١٠٤٢١٠١٢٢



قسم تعليم اللغة العربية

كلية الدراسات العليا

جامعة مولانا مالك ابراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

٢٠٢٥

إعداد المواد لمهارة القراءة على أساس فولكلور باستخدام طريقة تعليم الأقران
لدى طلبة قسم تعليم اللغة العربية بجامعة بوني الإسلامية الحكومية

رسالة الماجستير

مقدمة إلى جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج
لاستيفاء شرط من شروط على درجة الماجستير
في تعليم اللغة العربية

إعداد:

محمد نوفل فطرا

الرقم الجامعي: ٢٣٠١٠٤٢١٠١٢٢

قسم تعليم اللغة العربية

كلية الدراسات العليا

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

٢٠٢٥

استهلال

٠٠٠٠٠ ٠٠٠٠٠
٠٠٠٠٠ ٠٠٠٠٠ ٠٠٠٠٠
٠٠٠٠٠ ٠٠٠٠٠ ٠٠٠٠٠
٠٠٠٠٠ ٠٠٠٠٠ ٠٠٠٠٠
٠٠٠٠٠ ٠٠٠٠٠ ٠٠٠٠٠
٠٠٠٠٠ ٠٠٠٠٠ ٠٠٠٠٠
(٠٠٠٠٠٠)

ترجمة:

الرسائل التقليدية:

- ١ . الصدق مصحوبًا بالخوف
- ٢ . قول الحق مصحوبًا باليقظة
- ٣ . الكرامة مصحوبة بالثبات
- ٤ . الشجاعة مصحوبة بالرحمة
- ٥ . الذكاء مصحوبًا بقلب نقي

(لاميلونج)

إهداء

أهدي هذه الرسالة إلى:

والديّ العزيزين، أبي عريف الدين وأمّي سلمية
وإلى عائلتي الكريمة

من سهروا الليالي، ورعوا أحلامي، وأحاطوني بحنانهم في صغري وكبري،
أهدي هذا العمل المتواضع، راجياً من الله أن يجعله نوراً يضيء دربي، وصدقةً جاريةً لي.

موافقة المشرف

بعد الاطلاع على رسالة الماجستير التي أعدها الطالب:

الاسم : محمد نوفل فطرا

الرقم الجامعي : ٢٣٠١٠٤٢١٠١٢٢

العنوان : إعداد المواد لمهارة القراءة على أساس فولكلور باستخدام طريقة تعليم الأقران لدى

طلبة قسم تعليم اللغة العربية بجامعة بوني الإسلامية الحكومية

وافقت المشرفتان على تقديمها إلى مجلس المناقشة.

المشرفة الثانية

د. فني رسفاتي يوريسا، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٦٨١٠٠٨١٩٩٤٠٣٢٠٠٤ رقم التوظيف: ١٩٨٧٠١٢٤٢٠١٥٠٣٢٠٠٤

المشرفة الأولى

د. أمي محمودة، الماجستير

اعتماد

رئيس قسم تعليم اللغة العربية

د. شهداء، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٢٠١٠٦٢٠٠٥٠١١٠٠١

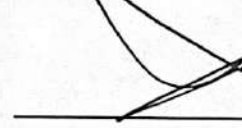
اعتماد لجنة المناقشة

إن رسالة الماجستير بعنوان "إعداد المواد لمهارة القراءة على أساس فولكلور باستخدام طريقة تعليم الأقران لدى طلبة قسم تعليم اللغة العربية بجامعة بوني الإسلامية الحكومية" التي أعدها الطالب:

الاسم : محمد نوفل فطرا

الرقم الجامعي : ٢٣٠١٠٤٢١٠١٢٢ :

قد قدمها الطالب أمام لجنة المناقشة وقررت قبولها شرطا للحصول على درجة الماجستير في قسم تعليم اللغة العربية، وذلك في يوم الأربعاء، بتاريخ ٢١ مايو ٢٠٢٥ م.
تتكون لجنة المناقشة من السادة:

مناقشا أساسيا	د. عبد الوهاب رشيدى، الماجستير
التوقيع: 	رقم التوظيف: ١٩٧٢٠٧١٢٢٠٠٠٠٣١٠٠٣
رئيسة مناقشة	د. نور المفيدة، الماجستير
التوقيع: 	رقم التوظيف: ١٩٨٦٠٥٠٩٢٠١٨٠٢٠١٢١
مناقشا	د. فيصل، الماجستير
التوقيع: 	رقم التوظيف: ١٩٨٤١١١٤٢٠٢٣٢١١٠١٥
مناقشة ومشرفة	د. فني رسفاقي يوريسا، الماجستير
التوقيع: 	رقم التوظيف: ١٩٨٧٠١٢٤٢٠١٥٠٣٢٠٠٤

اعتماد

عميد كلية الدراسات العليا

واحد مورني، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٦٩٠٣٠٣٢٠٠٠٠٣١٠٠٢



إقرار أصالة البحث

أنا الموقع أدناه:

الاسم : محمد نوفل فطرا

الرقم الجامعي : ٢٣٠١٠٤٢١٠١٢٢

العنوان : إعداد المواد لمهارة القراءة على أساس فولكلور باستخدام طريقة تعليم الأقران
لدى طلبة قسم تعليم اللغة العربية بجامعة بوني الإسلامية الحكومية

أقر بأن هذا البحث الذي أعدته لتوفير شرط للحصول على درجة الماجستير في تعليم اللغة العربية كلية الدراسات العليا بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج، حضرته وكتبته بنفسه وما زورته من إبداع غيري أو تأليف الآخر. وإذا ادعى أحد استقبالا أنه من تأليفه وتبين أنه فعلا ليس من بحثي فأنا أتحمل المسؤولية على ذلك، ولن تكون المسؤولية على المشرف أو على كلية الدراسات العليا بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج. هذا، وحررت هذا الإقرار بناء على رغبتى الخاصة ولا يجبرني أحد على ذلك.

مالانج، ٤ يونيو ٢٠٢٥



الطالب

محمد نوفل فطرا

كلمة الشكر والتقدير

الحمد لله الذي بنعمته وتوفيقه وهدايته أن وفق الباحث لإتمام هذه رسالة الماجستير لاستيفاء شروط الحصول على درجة الماجستير في قسم تعليم اللغة العربية لكلية الدراسات العليا بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج. ومن أعماق قلبي الخالص أرسل لكم شكرا وحبا وتقديرا خصوصا إلى:

١- فضيلة أ. د. محمد زين الدين، الماجستير، مدير جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

٢- فضيلة أ. د. واحد مورني، الماجستير، عميد كلية الدراسات العليا.

٣- فضيلة د. شهداء، الماجستير، رئيس قسم الماجستير في تعليم اللغة العربية.

٤- فضيلة د. أمي محمودة، الماجستير ود. فني رسفاي يوريسا، الماجستير، المشرفتان في إعداد هذه رسالة الماجستير اللتان قد ساعدتاني وأعطتاني الاقتراحات النافعة في اتمام هذه رسالة الماجستير.

٥- جميع المحاضرين والموظفين في كلية الدراسات العليا، خصوصا لقسم الماجستير في تعليم اللغة العربية.

٦- فضيلة أ. د. شهاب الدين، الماجستير، مدير جامعة بوني الإسلامية الحكومية وماريا ألفة شريف، الماجستير، رئيسة قسم تعليم اللغة العربية وجميع المحاضرين والموظفين على الإذن الممنوح للقيام بعملية البحث فيها.

٧- فضيلة أ. د. أمير، الماجستير ود. مصلحين سلطان، الماجستير، الخبيران الذان قاما بالتحقق من صحة المنتج وقدمتا مداخلات واقتراحات لتحسينه.

٨- جميع طلبة الفصل الدراسي الخامس بقسم تعليم اللغة العربية بجامعة بوني الإسلامية الحكومية كعينة البحث.

٩- جميع أصدقائي المحبوبين في فصل H على التشجيع والدعم أثناء المحاضرات.
بكل تواضع، يقدم الباحث هذه رسالة الماجستير للقراء الكرام. على أمل أن تسهم
هذه رسالة الماجستير إسهاماً مفيداً في النهوض بتعليم اللغة العربية.

مالانح، ٤ يونيو ٢٠٢٥
الباحث

محمد نوفل فطرا

مستخلص البحث

فطرا، محمد نوفل. ٢٠٢٥. إعداد المواد لمهارة القراءة على أساس فولكلور باستخدام طريقة تعليم الأقران لدى طلبة قسم تعليم اللغة العربية بجامعة بوني الإسلامية الحكومية. رسالة الماجستير. قسم تعليم اللغة العربية، كلية الدراسات العليا، جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج. المشرفة الأولى: د. أمي محمودة، الماجستير، المشرفة الثانية: د. فني رسفاقي يوريسا، الماجستير.

الكلمات المفتاحية: المواد، مهارة القراءة، فولكلور، طريقة تعليم الأقران

يمثل انخراط الأخلاق لدى جيل الشباب مشكلة تعليمية حالية. أما المشكلة في تعليم مهارة القراءة فهي عدم تحقيق النتائج التعليمية المرجوة ووجود تفاوت في مستويات مهارات الطلبة. لذلك، من الضروري توفير مواد تعليمية وطريقة تعليمية مناسبة لمعالجة هذه المشاكل. من خلال دمج القصص المصورة والفولكلور في المواد التعليمية، من المتوقع أن يتم تحسين مهارة القراءة وتحسين الأخلاق. استخدام طريقة تعليم الأقران، من المتوقع أن يسهل الاختلافات في مستويات مهارات الطلبة. تهدف هذه الدراسة إلى إعداد المواد لمهارة القراءة على أساس فولكلور باستخدام طريقة تعليم الأقران لدى طلبة قسم تعليم اللغة العربية بجامعة بوني الإسلامية الحكومية وكشف صلاحياتها وقياس فعاليتها.

نوع البحث المستخدم هو البحث والتطوير باستخدام نموذج ADDIE. تم إجراء اختبار المنتج باستخدام تصميم قبل الاختبار القبلي والبعدي للمجموعة الواحدة على ٢٥ طالبًا في الفصل الدراسي الخامس في قسم تعليم اللغة العربية في جامعة بوني الإسلامية الحكومية للعام الدراسي ٢٠٢٤/٢٠٢٥. تم جمع البيانات من خلال المقابلات والملاحظة والاستبيانات والتوثيق والاختبارات. أساليب تحليل البيانات المستخدمة هي اختبار الطبيعية، واختبار الفرضية، واختبار الكسب الطبيعي.

أظهرت نتائج البحث أن: (١) عملية إعداد المواد تمت من خلال خمس مراحل، وهي التحليل والتصميم والتطوير والتنفيذ والتقييم. تشكل النتائج المستخلصة من مرحلتين التحليل والتصميم أساسًا لعملية التطوير. وفي مرحلة التطوير، تم إنتاج مواد على شكل كتاب قصص مصور على أساس فولكلور. تم تطبيق هذا المنتج باستخدام طريقة تعليم الأقران وتقييمه لقياس مدى صلاحيته وفعاليتها. (٢) صلاحية المواد تم كشفها على أنها صالحة جدا ومناسبة من حيث المادة (٩٤,٥٪) والتصميم (٨٨٪) للتنفيذ. (٣) فعالية المواد تم قياسها على أنها فعالة بدرجة كافية بنسبة ٧٠٪. أظهرت نتائج اختبار t المقترن وجود زيادة ملحوظة في الدرجات من الاختبار القبلي إلى الاختبار البعدي. هذا يدل على فعالية المواد على أساس فولكلور باستخدام طريقة تعليم الأقران في تحسين مهارة القراءة لدى طلبة قسم تعليم اللغة العربية بجامعة بوني الإسلامية الحكومية.

ABSTRACT

Fitra, Muh. Naufal. 2025. "The Design of Reading Skill Material Based on Folklore through by Using Teaching Method for Arabic Language Education Department Students at State Islamic Institute of Bone". Master's Thesis. Arabic Language Education Department, Postgraduate, State Islamic University Maulana Malik Ibrahim Malang. Supervisors: 1. Dr. Hj. Umi Machmudah, MA., 2. Dr. Penny Respati Yurisa, M.Pd.

Keywords: Material; Reading Skill; Folklore; Peer Teaching Method

The moral degradation of the younger generation is a current issue in education. Meanwhile, problems in reading skill learning are learning outcomes that do not meet expectations and differences in student skill levels. Therefore, appropriate teaching materials and learning methods are needed to overcome these problems. By integrating illustrated story and folklore into teaching materials, it is hoped that reading skills and moral improvement can be enhanced. The use of peer teaching methods is expected to facilitate differences in students' skill levels. This study aims to develop, validate, and measure the effectiveness of teaching materials for reading skill based on folklore by using peer teaching method for students in the Arabic Language Education Department at the State Islamic Institute of Bone.

The type of research used is Research and Development using the ADDIE model. The product trial was conducted using a one-group pretest-posttest design on 25 fifth-semester students of the Arabic Language Education Department at the State Islamic Institute of Bone for the 2024/2025 academic year. Data collection was conducted through interviews, observations, questionnaires, documentation, and tests. The data analysis techniques used were normality tests, hypothesis tests, and gain normality tests.

The results of this study indicate that 1) The process of designing material was carried out through five stages: analysis, design, development, implementation, and evaluation. Findings from the analysis and design stages served as the foundation for the development process. During the development stage, an instructional material in the form of an illustrated storybook based on folklore was produced. This product was implemented using the peer teaching method and evaluated to measure its validity and effectiveness. 2) The validity of the teaching materials was assessed as highly valid and highly suitable in terms of content (94.5%) and design (88%) for implementation. 3) The effectiveness of the teaching materials was assessed as sufficiently effective with a score of 70%. The results of the paired-sample t-test showed a significant increase in scores from the pre-test to the post-test. This indicates the effectiveness of the teaching material based on folklore by using the peer teaching method in improving the reading skill of students in the Arabic Language Education Department at the State Islamic Institute of Bone.

ABSTRAK

Fitra, Muh. Naufal. 2025. “Penyusunan Bahan Ajar Keterampilan Membaca Berdasarkan Cerita Rakyat dengan Menggunakan Metode Tutor Sebaya bagi Mahasiswa Program Studi Pendidikan Bahasa Arab Institut Agama Islam Negeri Bone”. Tesis. Program Studi Pendidikan Bahasa Arab, Pascasarjana, Universitas Islam Negeri Maulana Malik Ibrahim Malang. Pembimbing: 1. Dr. Hj. Umi Machmudah, MA., 2. Dr. Penny Respati Yurisa, M.Pd.

Kata Kunci: Bahan Ajar Keterampilan Membaca; Cerita Rakyat; Metode Tutor Sebaya

Degradasi moral generasi muda merupakan masalah pendidikan saat ini. Sedangkan masalah dalam pembelajaran keterampilan membaca adalah hasil belajar yang tidak sesuai harapan dan adanya perbedaan tingkat keterampilan mahasiswa. Oleh karena itu, perlu adanya bahan ajar dan metode pembelajaran yang tepat untuk mengatasi masalah-masalah tersebut. Dengan mengintegrasikan cerita bergambar dan cerita rakyat dalam bahan ajar diharapkan dapat meningkatkan keterampilan membaca dan perbaikan moral. Penggunaan metode tutor sebaya, diharapkan dapat memfasilitasi perbedaan tingkat keterampilan mahasiswa. Penelitian ini bertujuan untuk menyusun, memvalidasi, dan mengukur efektivitas bahan ajar keterampilan membaca berdasarkan cerita rakyat dengan menggunakan metode tutor sebaya untuk mahasiswa Program Studi Pendidikan Bahasa Arab Institut Agama Islam Negeri Bone.

Jenis penelitian yang digunakan adalah *Research and Development* dengan menggunakan model ADDIE. Uji coba produk dilakukan dengan *one group pretest-posttest design* terhadap 25 mahasiswa semester lima Program Studi Pendidikan Bahasa Arab Institut Agama Islam Negeri Bone tahun akademik 2024/2025. Pengumpulan data dilakukan dengan wawancara, observasi, angket, dokumentasi, dan tes. Teknik analisis data yang digunakan adalah uji normalitas, uji hipotesis, dan uji normalitas gain.

Hasil penelitian ini menunjukkan bahwa 1) Proses penyusunan bahan ajar dilakukan melalui lima tahapan, yaitu analisis, desain, pengembangan, implementasi, dan evaluasi. Temuan dari tahap analisis dan desain menjadi dasar dalam proses pengembangan. Pada tahap pengembangan, dihasilkan sebuah bahan ajar berupa buku cerita bergambar berdasarkan cerita rakyat. Produk ini kemudian diterapkan dengan menggunakan metode tutor sebaya dan dievaluasi untuk mengukur tingkat validitas serta efektivitasnya. 2) Validitas bahan ajar dinilai sangat valid dan sangat layak dari segi materi (94,5%) dan desain (88%) untuk diterapkan, 3) Efektivitas bahan ajar dinilai cukup efektif dengan skor 70%. Hasil uji-t sampel berpasangan menunjukkan adanya peningkatan skor yang signifikan dari *pre-test* ke *post-test*. Hal ini menunjukkan adanya efektivitas bahan ajar berdasarkan berdasarkan cerita rakyat dengan menggunakan metode tutor sebaya dalam meningkatkan keterampilan membaca mahasiswa Program Studi Pendidikan Bahasa Arab Institut Agama Islam Negeri Bone.

المحتويات

ب.....	استهلال
ج.....	إهداء
د.....	موافقة المشرف
ه.....	اعتماد لجنة المناقشة
و.....	إقرار أصالة البحث
ز.....	كلمة الشكر والتقدير
ط.....	مستخلص البحث
ي.....	ABSTRACT
ك.....	ABSTRAK
ل.....	المحتويات
ع.....	قائمة الجداول
ص.....	قائمة الرسوم
ر.....	قائمة الملاحق
١.....	الفصل الأول: الإطار العام
١.....	أ- المقدمة
٦.....	ب- أسئلة البحث
٦.....	ج- أهداف البحث
٧.....	د- مواصفات المنتج
٨.....	هـ- فرضية البحث
٨.....	و- فوائد البحث

ز-	حدود البحث.....	٩
ح-	تحديد المصطلحات	٩
ط-	الدراسات السابقة.....	١٠
	الفصل الثاني: الإطار النظري.....	١٦
	المبحث الأول: المواد التعليمية	١٦
أ-	مفهوم المواد التعليمية.....	١٦
ب-	خصائص المواد التعليمية الجيدة	١٧
ج-	مفهوم القصص المصورة.....	١٩
د-	خصائص القصص المصورة	٢١
	المبحث الثاني: مهارة القراءة.....	٢٣
أ-	مفهوم مهارة القراءة	٢٣
ب-	مستويات مهارة القراءة	٢٧
	المبحث الثالث: فولكلور	٢٨
أ-	مفهوم الفولكلور كجزء من الحكمة المحلية	٢٨
ب-	فولكلور لقبيلة بوغيس	٣٠
	المبحث الرابع: تعليم الأقران	٣٢
أ-	مفهوم تعليم الأقران	٣٢
ب-	خطوات تعليم الأقران	٣٣
	الفصل الثالث: منهجية البحث.....	٣٦
أ-	مدخل البحث ومنهجه.....	٣٦
ب-	إجراءات البحث والتطوير	٣٦

ج - تجربة المنتج.....	٤١
د - البيانات والمعلومات.....	٤٢
هـ - أساليب جمع البيانات.....	٤٢
و - أساليب تحليل البيانات.....	٤٣
الفصل الرابع: عرض البيانات وتحليلها.....	٤٩
المبحث الأول: عملية إعداد المواد لمهارة القراءة على أساس فولكلور باستخدام طريقة تعليم الأقران لدى طلبة قسم تعليم اللغة العربية بجامعة بوني الإسلامية الحكومية....	٤٩
أ - التحليل (ANALYZE).....	٤٩
ب - التصميم (DESIGN).....	٦١
ج - التطوير (DEVELOP).....	٦٤
د - التنفيذ (IMPLEMENT).....	٧٢
هـ - التقييم (EVALUATE).....	٧٦
المبحث الثاني: صلاحية المواد لمهارة القراءة على أساس فولكلور باستخدام طريقة تعليم الأقران لدى طلبة قسم تعليم اللغة العربية بجامعة بوني الإسلامية الحكومية.....	٨٠
أ - صلاحية المواد.....	٨٠
ب - صلاحية التصميم.....	٨٢
المبحث الثالث: فعالية المواد لمهارة القراءة على أساس فولكلور باستخدام طريقة تعليم الأقران لدى طلبة قسم تعليم اللغة العربية بجامعة بوني الإسلامية الحكومية.....	٨٤
الفصل الخامس: مناقشة نتائج البحث.....	٩٦
المبحث الأول: عملية إعداد المواد لمهارة القراءة على أساس فولكلور باستخدام طريقة تعليم الأقران لدى طلبة قسم تعليم اللغة العربية بجامعة بوني الإسلامية الحكومية....	٩٦

المبحث الثاني: صلاحية المواد لمهارة القراءة على أساس فولكلور باستخدام طريقة تعليم الأقران لدى طلبة قسم تعليم اللغة العربية بجامعة بوني الإسلامية الحكومية.....	١٠٤
المبحث الثالث: فعالية المواد لمهارة القراءة على أساس فولكلور باستخدام طريقة تعليم الأقران لدى طلبة قسم تعليم اللغة العربية بجامعة بوني الإسلامية الحكومية.....	١٠٦
الفصل السادس: الخاتمة.....	١٠٨
أ- ملخص نتائج البحث.....	١٠٨
ب- التوصيات.....	١٠٩
ج- الاقتراحات.....	١٠٩
قائمة المراجع.....	١١٠
الملاحق.....	١١٨
السيرة الذاتية.....	١٥٦

قائمة الجدول

الجدول ١،١. الدراسات السابقة	١٤
الجدول ٢،١. المرحلة المستوى لمهارة القراءة.....	٢٧
الجدول ٣،١. تصنيف صلاحية المنتج	٤٤
الجدول ٣،٢. تصنيف نتائج اختبارات الطلبة.....	٤٥
الجدول ٣،٣. معايير الكسب الطبيعي	٤٧
الجدول ٣،٤. مستوى فعالية	٤٨
الجدول ٤،١. قائمة مرجعية للموارد	٥٩
الجدول ٤،٢. المهام الرئيسية والخطوات المحددة	٦١
الجدول ٤،٣. أهداف الأداء	٦٢
الجدول ٤،٤. استراتيجيات الاختبار	٦٤
الجدول ٤،٥. مكونات المحتوى	٦٤
الجدول ٤،٦. عملية التنفيذ	٧٢
الجدول ٤،٧. معايير تقييم نتائج التعليم	٧٧
الجدول ٤،٨. معايير تقييم مواد التعليم	٧٧
الجدول ٤،٩. أدوات التقييم	٧٩
الجدول ٤،١٠. نتائج الملاحظات لعملية التعليم	٧٩
الجدول ٤،١١. نتائج استبيان من حيث المواد	٨١
الجدول ٤،١٢. تصنيف صلاحية المنتج.....	٨٢
الجدول ٤،١٣. نتائج استبيان من حيث التصميم	٨٢
الجدول ٤،١٤. تصنيف صلاحية المنتج.....	٨٣

الجدول ٤,١٥ . نتائج الاختبار القبلي	٨٤
الجدول ٤,١٦ . نتائج الاختبار البعدي	٨٧
الجدول ٤,١٧ . نتيجة الاختبار الطبيعي	٩١
الجدول ٤,١٨ . إحصائيات العينات المقترنة	٩١
الجدول ٤,١٩ . اختبار العينات المزدوجة t-test	٩٢
الجدول ٤,٢٠ . نتائج اختبار الكسب الطبيعي	٩٣
الجدول ٤,٢١ . مستوى فعالية	٩٥

قائمة الرسوم

- الرسم ٤,١. جوانب الصعوبة في تعليم اللغة العربية ٥٠
- الرسم ٤,٢. مستويات فهم القراءة للطلبة ٥٠
- الرسم ٤,٣. الصعوبات في فهم القراءة ٥١
- الرسم ٤,٤. CPL مادة القراءة ٢ ٥٤
- الرسم ٤,٥. عمر الطالب ٥٤
- الرسم ٤,٦. محل إقامة الطالب ٥٥
- الرسم ٤,٧. قبيلة الطالب ٥٥
- الرسم ٤,٨. الخلفية التعليمية للطلبة ٥٦
- الرسم ٤,٩. أهمية اللغة العربية للطلبة ٥٦
- الرسم ٤,١٠. تكرار القراءة للطالب ٥٧
- الرسم ٤,١١. تفضيلات طريقة التعليم ٥٨
- الرسم ٤,١٢. فهم القراءة للطلبة ٦٧
- الرسم ٤,١٣. دور الصور في القصة ٦٧
- الرسم ٤,١٤. صلة القراءة بالحياة ٦٨
- الرسم ٤,١٥. مناسبة المفردات لمستوى الفهم ٦٨
- الرسم ٤,١٦. الاستجابة للطريقة المستخدمة ٦٩
- الرسم ٤,١٧. مشاعر الطلبة في التعليم ٦٩
- الرسم ٤,١٨. النتائج الحرفية للاختبار القبلي ٨٦
- الرسم ٤,١٩. تخرج الطالب بناءً على الاختبار القبلي ٨٦
- الرسم ٤,٢٠. النتائج الحرفية للاختبار البعدي ٨٨

- الرسم ٤,٢١. تخرج الطالب بناءً على الاختبار البعدي ٨٩
- الرسم ٤,٢٢. زيادة في جميع جوانب التقييم ٩٠
- الرسم ٤,٢٣. وصف تحسين مهارة الطالب ٩٤

قائمة الملاحق

- ملحق ١ - الرسالة في طلب الإذن لعملية البحث ١١٩
- ملحق ٢ - رسالة الإذن لعملية البحث ١٢٠
- ملحق ٣ - أدوات البحث ١٢١
- ملحق ٤ - خطة تنفيذ المشروع والجدول الزمني ١٢٧
- ملحق ٥ - استبيان التحقق من صحة المواد ١٢٨
- ملحق ٦ - استبيان التحقق من صحة التصميم ١٣٠
- ملحق ٧ - الاختبارات ١٣٢
- ملحق ٨ - نتائج الاختبارات ١٤٩
- ملحق ٩ - الوثائق ١٥٢
- ملحق ١٠ - الصور في عملية البحث ١٥٤

الفصل الأول

الإطار العام

أ- المقدمة

إن العديد من الشباب اليوم يواجهون انخراط الأخلاق يتسم بفقدان القيم الاجتماعية والثقافية في المجتمع. فالقيم في المجتمع تتلاشى ببطء، وتحل محلها أيديولوجيات لا تتماشى مع هذه القيم كأساس للسلوك.^١ أحد أسباب التدهور الأخلاقي هو غياب التربية الأخلاقية في مؤسسات التعليم الرسمي.^٢ لذا يصبح من المهم غرس التربية الأخلاقية لدى الشباب اليوم، وأحد أشكال التربية الأخلاقية هو غرس قيم الحكمة المحلية من خلال فولكلور.

تعني الحكمة المحلية المعرفة والقيم المحلية التي تتسم بالحكمة والحصافة والمتأصلة في كل فرد من أفراد المجتمع. وينبغي تقدير هذه الحكمة المحلية وتناقلها من جيل إلى جيل. يجب أن تكون الحكمة المحلية، المعروفة باسم العادات، أساس الهوية الثقافية للمجتمع.^٣ وبالتالي، يجب أن تكون الحكمة المحلية أساس الحياة الاجتماعية، بما في ذلك ما يتعلق بالتعليم والتربية. قد بدأ الحكمة المحلية، التي هي ثروة الأمة الإندونيسية، من مفهوم التعليم.^٤ ولا يُتوقع من المعلمين نقل المعرفة فحسب، بل نقل القيم أيضاً.

¹ Della Septi Sari, Ira Sandika, and Deni Saragih, "Peran PPKN Dalam Mencegah Kemerosotan Nilai Moral Yang Terjadi Pada Generasi Muda Di Era Modern," *Media Informasi Penelitian Kabupaten Semarang* 5, no. 2 (2023): 242–49, <https://doi.org/10.55606/sinov.v5i2.700>.

² Slamet Pamuji, "Urgensi Pendidikan Karakter Dalam Mengatasi Krisis Moral Di Kalangan Siswa," *Journal of Pedagogi* 1, no. 1 (February 28, 2024): 41–43, <https://doi.org/10.62872/08pbgk95>.

³ Asih Riyanti and Neni Novitasari, "Pendidikan Multikultural Berbasis Kearifan Lokalbagi Siswa Sekolah Dasar," *Jurnal Adat Dan Budaya Indonesia* 3, no. 1 (December 3, 2021): 29–35, <https://doi.org/10.23887/jabi.v3i1.37780>.

⁴ Ulil Amri, Ganefri Ganefri, and Hadiyanto Hadiyanto, "Perencana Pengembang Dan Pendidikan Berbasis Kearifan Lokal," *Edukatif: Jurnal Ilmu Pendidikan* 3, no. 5 (June 26, 2021): 2025–31, <https://doi.org/10.31004/edukatif.v3i5.751>.

والقيم المعنية هي قيم الأخلاقية الوطنية والثقافة الوطنية.^٥ يمكن للحكمة المحلية أن تكون مصدرًا لهذه القيم ويمكن دمجها في التعليم في مختلف المواد.

جامعة بوني الإسلامية الحكومية هي إحدى مؤسسات التعليم العالي في محافظة بوني. تتمثل رؤية جامعة بوني الإسلامية الحكومية في أن يصبح جامعة دينية إسلامية تُخرج موارد بشرية وإنسانية متفوقة في منطقة الملايو نسانترا في عام ٢٠٣٢. تتمثل إحدى رسالتي جامعة بوني الإسلامية الحكومية في تنظيم التعليم والتدريس لتخريج موارد بشرية عالية الجودة والمهنية والنزاهة الشخصية كعلماء مسلمين؛ والقيام بخدمة المجتمع والتعاون الجيد القائم على الحكمة الإسلامية والإندونيسية وبوغيس المحلية.^٦ لذا فإن دور جامعة بوني الإسلامية الحكومية مهم للغاية في خلق موارد بشرية عالية الجودة مع الحفاظ على قيمة حكمة بوغيس المحلية.

بوغيس هي إحدى القبائل الغنية بالحكمة المحلية. ومع ذلك، لا تزال هذه الحكمة المحلية تُدرس فقط في التعليم الرسمي.^٧ هناك العديد من فولكلور لقبيلة بوغيس التي تحتوي على العديد من الرسائل الأخلاقية والقيم الشخصية ومنها Sijello To Mampu وPutri Tadampali وLa Mellong. لم يتم تناقل هذا فولكلور في الآونة الأخيرة إلا عن طريق المشافهة فقط، ولا تزال هناك العديد من القيود من حيث التوثيق والنشر.^٨ لذا فإن إدماج فولكلور كمواضيع تعليمية بما في ذلك في تعليم مهارة القراءة مهم

⁵ Nurmala Sari, "Pendidikan Berbasis Kearifan Lokal Untuk Membentuk Karakter Siswa Sekolah Dasar," *Jurnal Penelitian, Pendidikan Dan Pengajaran: JPPP* 1, no. 1 (March 27, 2020): 27–37, <https://doi.org/10.30596/jppp.v1i1.4452>.

⁶ Institut Agama Islam Negeri (IAIN) Bone, "Visi Misi IAIN Bone," Institut Agama Islam Negeri (IAIN) Bone, n.d., <http://iain-bone.ac.id/index.php?jenis=content&kodekonten=vm>.

⁷ Khaeruddin, U Umasih, and Nurzengky Ibrahim, "Nilai Kearifan Lokal Bugis Sebagai Sumber Belajar Sejarah Lokal Pada Masyarakat Bugis Di Kabupaten Bone," *Jurnal Pendidikan Sejarah* 9, no. 2 (December 2, 2020): 110–25, <https://doi.org/10.21009/JPS.092.02>.

⁸ Maulana Dalyan Tahir, "Pendokumentasian Cerita Rakyat Bugis Bagi Guru Dan Siswa SMPN 2 Amali Kecamatan Amali Kabupaten Bone," *Khazanah Pengabdian* 2, no. 2 (2020): 66–77, <https://core.ac.uk/download/pdf/328104443.pdf>.

جدًا في الحفاظ على الحكمة المحلية. المواد التعليمية هي أدلة كاملة تحتوي على جميع المواد التعليمية التي يجب على المتعلمين إتقانها. يتم ترتيب هذه المواد التعليمية بشكل منهجي وواضح، بحيث يمكن لكل من الطلبة والمعلمين متابعة عملية التعليم بسهولة.^٩ وهذا يدل على أهمية تطوير مواد تعليمية تدعم مهارة القراءة بمحتوى فولكلور، كمحاولة لتحسين فهم الطلبة للقيم الواردة فيها.

القراءة هي عملية التعرف على أشكال الحروف والقواعد اللغوية والقدرة على استنباط المعنى الضمني والصريح في القراءة وفهمه.^{١٠} لذلك، هناك جانبان مهمان في تعليم مهارة القراءة، وهما تحويل الكتابة إلى صوت وفهم معنى القراءة المقدمة.^{١١} وبالتالي، فإن الهدف النهائي لمهارة القراءة هو الفهم الجيد للقراءة. وهذا يدل على أهمية امتلاك متعلمي اللغة العربية لمهارة القراءة.

يقدم قسم تعليم اللغة العربية بجامعة بوني الإسلامية الحكومية مواد متنوعة لتحسين مهارة القراءة لدى الطلبة، وهي القراءة والمطالعة. والمخرجات من هاتين المادتين هي أن يكون الطالب قادراً على قراءة النصوص وفق قواعد وطرق القراءة الجيدة والصحيحة في قراءة جهرية وقراءة صامتة، وأن يكون قادراً على فهم معنى النص المقروء ومقصده.^{١٢} ومع ذلك، فقد وُجدت عدة عقبات في عملية التعليم، منها الصعوبات التي يواجهها الطلبة في فهم النصوص العربية بسبب تعقيد اللغة العربية. ولا يرجع ذلك إلا إلى استخدام قراءات من روايات عربية ذات محتوى لا يتوافق مع

^٩ Mohammad Zaki, "Urgensi Bahan Ajar Bahasa Arab Sebagai Penentu Dalam Proses Belajar Mengajar," *AL-AF'IDAH: Jurnal Pendidikan Bahasa Arab Dan Pengajarannya* 5, no. 1 (May 23, 2022): 92–104, <https://doi.org/10.52266/al-afidah.v5i1.876>.

^{١٠} Muhsyanur, *Membaca (Suatu Keterampilan Berbahasa Resepitif)*, Buginese Art (Yogyakarta: Buginese Art, 2014), 13, https://online.anyflip.com/rpmwf/waoy/mobile/index.html#google_vignette.

^{١١} Ahmadi Ahmadi and Aulia Mustika Ilmiani, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab Konvensional Hingga Era Digital* (Yogyakarta: Ruas Media, 2020), 67, [http://digilib.iain-palangkaraya.ac.id/2599/1/Metodologi Pembelajaran Arab_rev.pdf](http://digilib.iain-palangkaraya.ac.id/2599/1/Metodologi%20Pembelajaran%20Arab_rev.pdf).

^{١٢} قسم تعليم اللغة العربية بجامعة بوني الإسلامية الحكومية، "خطة التعليم في الفصل الدراسي في مادة القراءة والمطالعة،" ٢٠٢٣.

حياة الطلبة.^{١٣} أدى هذا إلى عدم إظهار نتائج تعليم مادة المطالعة والقراءة النتائج المتوقعة.^{١٤} بناءً على المشاكل المذكورة أعلاه، من المهم إعداد مواد التعليم بقراءات تتوافق مع الحياة الاجتماعية لمجتمع الطلبة، ومن الأمثلة على ذلك محتوى فولكلور. يتمتع فولكلور بإمكانية وأهمية دمجها في التعليم كالمواد. يمكن نقل القيم التي يتضمنها فولكلور إلى الطلبة من خلال القصص والصورة. إن كتاب القصص المصورة هو كتاب ينقل الرسائل بطريقتين، وهما الكتابة التي يتم توضيحها بالرسوم التوضيحية، سواء كانت قصصاً شعبية أو قصص حيوانات.^{١٥} تعمل الصور الموجودة في الكتاب كدعم أثناء نقل محتوى القصة. يمكن للقصص المصورة تحسين فهم القراءة واهتمام المتعلمين بالقراءة.^{١٦} يمكن أن يوفر استخدام فولكلور في القصص المصورة كمادة تعليمية العديد من الفوائد، منها: عدم فقدان الطلبة لقيمهم الثقافية الأساسية، وعدم فقدان الطلبة لجذورهم التاريخية، وتكوين رؤية ومعرفة بالواقع الاجتماعي وبيئتهم ثقافياً، وتكوين وتقوية شخصية الطلبة.^{١٧}

من المشاكل الأخرى التي يواجهها المحاضر في عملية التعليم اختلاف مستويات مهارات الطلبة وفهمهم. ويرجع ذلك إلى الاختلافات في الخلفيات التعليمية السابقة.

^{١٣} ريان أريديان مارشار، "المقابلة عن صعوبات الطلاب في مادة المطالعة"، ٢٠٢٤.

^{١٤} أمير، "المقابلة عن تحليل الاحتياجات"، ٢٠٢٤.

^{١٥} Aulia Rosyana, Mohammad Liwa Ilhamdi, and Nurul Kemala Dewi, "Pengembangan Buku Cerita Bergambar Berbasis Pendekatan Saintifik Pada Pelajaran IPA," *Jurnal Pijar Mipa* 16, no. 3 (June 2, 2021): 302–9, <https://doi.org/10.29303/jpm.v16i3.2473>.

^{١٦} Siwi Pawestri Apriliani and Elvira Hoesein Radia, "Pengembangan Media Pembelajaran Buku Cerita Bergambar Untuk Meningkatkan Minat Membaca Siswa Sekolah Dasar," *Jurnal Basicedu* 4, no. 4 (August 6, 2020): 994–1003, <https://doi.org/10.31004/basicedu.v4i4.492>; Fransiskus Xaverius Ria, Ermelinda Yosefa Awe, and Dek Ngurah Laba Laksana, "Kemampuan Membaca Pemahaman Dalam Pembelajaran Literasi Dengan Suplemen Buku Cerita Bergambar: Studi Tindakan Kelas Pada Pembelajaran Tematik," *Jurnal Pendidikan Dasar Flobamorata* 4, no. 2 (August 1, 2023): 570–77, <https://doi.org/10.51494/jpdf.v4i2.1006>.

^{١٧} Anisa Dewi Raharja, Meri Selvia, and Cecep Hilman, "Revitalisasi Nilai-Nilai Kearifan Lokal Dalam Pendidikan Yang Relevan Dalam Mengatasi Permasalahan Global," *Jurnal Inovasi, Evaluasi Dan Pengembangan Pembelajaran (JIEPP)* 2, no. 2 (December 29, 2022): 85–89, <https://doi.org/10.54371/jiepp.v2i2.215>.

لذلك يجب على المحاضر اختيار الطريقة الصحيحة في تسهيل هذه الاختلافات. أحد أشكال الطرق التي تعتبر مناسبة هي طريقة تعليم الأقران. وطريقة تعليم الأقران هي نشاط تعليمي جماعي يتم تطبيقه عن طريق اختيار عدة طلبة ليصبحوا معلمين أو مسؤولين عن تعليم أصدقاء آخرين. تمنح هذه الطريقة الطلبة الفرصة لمشاركة معارفهم ومهاراتهم مع الطلبة الآخرين. وتشعر هذه الطريقة بمزيد من الراحة لأن التواصل بين الأصدقاء يكون أكثر راحة من التواصل مع المحاضر.^{١٨} بالإضافة إلى ذلك، فإن هذه الطريقة مناسبة لتعليم مهارة القراءة لأنها يمكن أن تحسن نتائج التعليم.^{١٩}

وقع اختيار الباحث على قسم تعليم اللغة العربية بجامعة بوني الإسلامية الحكومية لأنه أحد أفضل الأقسام المعتمدة في الجامعة. بالإضافة إلى ذلك، فإن هذا القسم مفتوح أيضًا للتغيير بحيث يمكن تطوير أنشطة التعليم فيه. تم اختيار المواد كالقصص المصورة على أساس فولكلور من قبل الباحث لأنها تعتبر قادرة على تحسين نتائج التعليم واهتمام الطلبة بتعليم القراءة وتسمح للطلبة والمحاضرين والجامعة بالحفاظ على الحكمة المحلية كفولكلور في جميع أنحاء العالم. تم اختيار طريقة تعليم الأقران من قبل الباحث لتطبيقه لأنها يمكن أن تسهل الفجوات المهارية التي يمتلكها الطلبة.

بالنظر إلى هذه الظروف، تهدف هذه الدراسة إلى إعداد المواد لمهارة القراءة على أساس فولكلور لدى طلبة قسم تعليم اللغة العربية بجامعة بوني الإسلامية الحكومية باستخدام طريقة تعليم الأقران. ومن خلال دمج قيم فولكلور ومجال التعليم، من المأمول أن تؤدي هذه المواد إلى تحسين نتائج تعليم الطلبة وتسهيل فهمهم للقراءة

¹⁸ Lisa Nurhasanah and Septi Gumindari, "Implementasi Metode Pembelajaran Tutor Sebaya Terhadap Hasil Belajar Siswa," *Pedagogik: Jurnal Pendidikan* 16, no. 1 (March 31, 2021): 62–68, <https://doi.org/10.33084/pedagogik.v16i1.1881>.

¹⁹ Aida Lutfi Azzahroh and Mohammad Ahsanuddin, "Penerapan Model Pembelajaran Tutor Sebaya Untuk Meningkatkan Keterampilan Membaca Bahasa Arab Kelas X IIS Di SMA Babul Khairat," *JoLLA: Journal of Language, Literature, and Arts* 2, no. 7 (July 29, 2022): 1005–19, <https://doi.org/10.17977/um064v2i72022p1005-1019>.

المقدمة. وبالإضافة إلى ذلك، من المتوقع أن يؤدي استخدام طريقة تعليم الأقران في عملية التعليم إلى خلق جو تعليمي نشاطاً وتفاعلياً.

ب- أسئلة البحث

بناء على الشرح من المقدمة السابقة، يمكن طرح الأسئلة التالية:

- ١- كيف عملية إعداد المواد لمهارة القراءة على أساس فولكلور باستخدام طريقة تعليم الأقران لدى طلبة قسم تعليم اللغة العربية بجامعة بوني الإسلامية الحكومية؟
- ٢- ما مدى صلاحية المواد لمهارة القراءة على أساس فولكلور باستخدام طريقة تعليم الأقران لدى طلبة قسم تعليم اللغة العربية بجامعة بوني الإسلامية الحكومية؟
- ٣- ما مدى فعالية المواد لمهارة القراءة على أساس فولكلور باستخدام طريقة تعليم الأقران لدى طلبة قسم تعليم اللغة العربية بجامعة بوني الإسلامية الحكومية؟

ج- أهداف البحث

بناء على أسئلة البحث السابقة، فإن أهداف هذا البحث هي كما يلي:

- ١- لإعداد المواد لمهارة القراءة على أساس فولكلور باستخدام طريقة تعليم الأقران لدى طلبة قسم تعليم اللغة العربية بجامعة بوني الإسلامية الحكومية.
- ٢- لكشف صلاحية المواد لمهارة القراءة على أساس فولكلور باستخدام طريقة تعليم الأقران لدى طلبة قسم تعليم اللغة العربية بجامعة بوني الإسلامية الحكومية.
- ٣- لقياس فعالية المواد لمهارة القراءة على أساس فولكلور باستخدام طريقة تعليم الأقران لدى طلبة قسم تعليم اللغة العربية بجامعة بوني الإسلامية الحكومية.

د- مواصفات المنتج

فيما يلي مواصفات المنتج الذي سيقوم الباحث بتطويره:

١- الشكل المادي:

- أ) حجم الكتاب: الكتاب مطبوع بحجم A5.
- ب) نوع الورق: باستخدام Art Paper.
- ج) عدد الصفحات: يضبط طول القصة.
- د) الرسوم التوضيحية: الصور مطبوعة بجودة وألوان جيدة.
- هـ) التخطيط: وضع متوازن للنصوص والصور.
- و) الغلاف: الغلاف مطبوع باستخدام ورق Art Carton.

٢- محتوى المنتج:

أ) القصة:

١) مستوحاة من فولكلور: خذ الإعداد والشخصيات والقيم من فولكلور بوغيس.

٢) ذات صلة بتعليم القراءة: تستخدم مفردات وتراكيب جمل تناسب مع مستوى قراءة طلبة.

٣) تحتوي على رسائل إيجابية: يمكن أن تقدم القصة رسالة إيجابية.

ب) الصور:

١) الرسوم التوضيحية التي تدعم القصة: يجب أن تتطابق الصور مع النص وتساعد القارئ على فهم محتوى القصة.

٢) أسلوب رسم مميز: يمكن الباحث استخدام أسلوب رسم تقليدي أو حديث، طالما أنه يناسب موضوع القصة والجمهور المستهدف.

٣) جودة الصورة الجيدة: يجب أن تكون الصور واضحة ومفصلة وجذابة.

ج) عناصر إضافية:

١) المقدمة والترحيب

٢) تمارين القراءة: توجد تمارين قراءة في نهاية القصة لاختبار مدى استيعاب القارئ.

٣) قائمة المفردات: قائمة بالكلمات الصعبة ومعانيها.

٤) السيرة الذاتية للمؤلف والرسام.

٣- البرنامج المستخدم:

أ) برامج الرسم التوضيحي والتصميم الجرافيكي: Adobe و Procreate
Illustrator لإنشاء الرسوم التوضيحية والتخطيطات.

ب) برنامج معالجة النصوص: Microsoft Word لكتابة نص القصة.

هـ - فرضية البحث

فرضية هذا البحث هي أن المواد على أساس فولكلور باستخدام طريقة تعليم الأقران فعالة وومؤثرة في تعليم مهارة القراءة لدى طلبة قسم تعليم اللغة العربية بجامعة بوني الإسلامية الحكومية.

و- فوائد البحث

من المتوقع أن تكون نتائج هذا البحث قابلة للاستخدام ومفيدة نظريا و تطبيقيا.

١- الفائدة النظرية: من المأمول أن يضيف هذا البحث نظرة فيما يتعلق بإعداد المواد لمهارة القراءة على أساس فولكلور بطريقة تعليم الأقران ويمكن أن يعزز فهم دور فولكلور كالحكمة المحلية في عملية تعليم مهارة القراءة.

٢- الفوائد التطبيقية

أ) للمحاضرين: من المأمول أن يتمكن المحاضرون من استخدام المواد على أساس فولكلور بطريقة تعليم الأقران كمصدر تعليمي مصاحب في تحقيق الأهداف التعليمية لمهارة القراءة.

ب) للطلبة: من المأمول أن تتحسن نتائج تعليم الطلبة في تعليم مهارة القراءة بفضل استخدام المواد على أساس فولكلور بطريقة تعليم الأقران.

ج) للجامعة: من المأمول أن تلعب الجامعة دوراً في الحفاظ على فولكلور كالحكمة المحلية لقبيلة بوغيس من خلال إعداد المواد لمهارة القراءة على أساس فولكلور بطريقة تعليم الأقران.

ز- حدود البحث

حدد الباحث في هذا البحث، كما يلي:

- ١- الحد الموضوعي: اقتصر الباحث على إعداد المواد في شكل قصص مصورة على أساس فولكلور لقبيلة بوغيس في تعليم مهارة القراءة باستخدام طريقة تعليم الأقران.
- ٢- الحد المكاني: قام الباحث بالبحث في قسم تعليم اللغة العربية بجامعة بوني الإسلامية الحكومية وتحديدًا لطلبة الفصل الدراسي الخامس. تم تصنيف مهارة القراءة لدى الطلبة في ذلك الفصل الدراسي على أنها متوسطة.
- ٣- الحد الزمني: قام الباحث بالبحث من ديسمبر ٢٠٢٤ إلى فبراير ٢٠٢٥ في العام الدراسي ٢٠٢٤/٢٠٢٥.

ح- تحديد المصطلحات

- ١- المواد: تشير المواد في هذا البحث إلى وسيلة التعليم التي يتم ترتيبها بشكل منهجي لمساعدة الطلبة على فهم المواد. وفي سياق هذا البحث، تكون المواد

- التي تم إعدادها على شكل كتاب قصص مصورة، وهي كتاب تجمع بين النص والرسوم التوضيحية لتوضيح محتوى القصة وزيادة فهم الطلبة واهتمامهم بالقراءة
- ٢- مهارة القراءة: مهارة القراءة هي عملية التعرف على أشكال الحروف والقواعد النحوية والقدرة على الحصول على المعنى الضمني والصريح في القراءة وفهمها. والمقصود بمهارة القراءة في هذا البحث هو تحقيق الفهم الجيد للقراءة.
- ٣- فولكلور: يشير فولكلور في هذا البحث إلى القصص التي تأتي من التقاليد الشفهية للمجتمع المحلي والتي يتم تناقلها من جيل إلى جيل. الفولكلور المستخدم كأساس لتطوير مواد التدريس هو قصة تحتوي على عناصر من الحكمة المحلية والقيم الأخلاقية لقبيلة بوغيس.
- ٤- طريقة تعليم الأقران: طريقة تعليم الأقران هي طريقة تعليمية تُشرك الطلبة كمعلمين لأقرانهم في عملية التعليم. في هذا البحث، تم تطبيق طريقة تعليم الأقران من خلال إشراك الطلبة الذين يفهمون مهارة القراءة بشكل أفضل لمساعدة الطلبة الآخرين في فهم النص الوارد في القصص المصورة، وبالتالي خلق بيئة تعليمية تعاونية وتفاعلية.

ط- الدراسات السابقة

لمعرفة المناقشات التي تم بحثها أو لم يتم بحثها في الدراسات السابقة، قام الباحث في هذا المبحث ببيان أوجه الاختلاف والتشابه بين الدراسات السابقة وسياق هذا البحث. وهذا ضروري لتجنب تشابه الأبحاث وتكرارها حتى يمكن معرفة الجوانب المختلفة عن الأبحاث السابقة. وفيما يلي الدراسات:

- ١- البحث الذي قام به Hendri Saputra, Khairun Nisa, Ilham Syahrul Jiwandono. طريقة البحث المستخدمة هي البحث والتطوير باستخدام نموذج ADDIE. أظهرت النتائج أن: (١) تم الإعلان عن جدوى كتب القصص

المصورة المستندة إلى الحكمة المحلية ل NTB في غرس قيم الشخصية لدى طلبة الصف الرابع الابتدائي بناءً على نتائج تقييم خبير التصميم وخبير المواد الذين حصلوا على درجة ٦٥ لكل منهما بنسبة ٨٦٪ واحتلت فئة مجدية للغاية. (٢) حصلت كتب القصص المصورة المستندة إلى الحكمة المحلية على استجابة إيجابية من الطلبة بناءً على نتائج تجارب المجموعات الصغيرة التي شملت ٦ طلبة بنسبة ٨٨٪ واحتلت فئة جيد جداً ونتائج تجارب المجموعات الكبيرة التي شملت ٢٦ طالباً بنسبة ٩٠٪ واحتلت فئة جيد جداً. يمكن استخدام كتب القصص المصورة القائمة على الحكمة المحلية كمصدر تعليمي يمكن أن يحسن من شخصية الطالب.^{٢٠}

٢- البحث الذي قام به Natalina Asi, Iwan Fauzi. نموذج البحث والتطوير المستخدم هو النموذج 4D. أظهرت النتائج أن تصميم المنتج قد استوفى معايير الأهلية من حيث شكل الوسيلة ومحتوى المادة واللغة. تمكن هذا المنتج بعد اختباره من تحسين مخرجات التعلم للطلبة من حيث فهم الوظيفة الاجتماعية للنص، وبنيته، والعناصر اللغوية في النص السردي المصور. وبالتالي، فإن الكتاب الإلكتروني الناتج عن هذا البحث قد ساهم بشكل إيجابي في تحصيل الطلبة التعليمي لأنه ساعد على تنفيذ التعلم وسهل على الطلبة تحقيق الكفاءات التي يجب أن يتقنوها.^{٢١}

²⁰ Hendri Saputra, Khairun Nisa, and Ilham Syahrul Jiwandono, "Pengembangan Buku Cerita Bergambar Berbasis Kearifan Lokal NTB Untuk Menanamkan Nilai-Nilai Karakter Pada Siswa Kelas IV Sekolah Dasar," *Journal of Classroom Action Research* 4, no. 2 (May 30, 2022): 61–70, <https://doi.org/10.29303/jcar.v4i2.1684>.

²¹ Natalina Asi and Iwan Fauzi, "Pengembangan EBook Bergambar Cerita Rakyat Berbahasa Inggris Untuk Mendukung Pembelajaran Teks Naratif Berbasis Kearifan Lokal," *Jurnal Pendidikan Bahasa* 12, no. 1 (June 11, 2023): 61–81, <https://doi.org/10.31571/bahasa.v12i1.5487>.

٣- البحث الذي قام به Umi Chabibatus Zahro, Ujang Khiyarusoleh. طريقة البحث والتطوير المستخدمة هي وفقاً لـ Borg and Gall. نتائج البحث التي تم الحصول عليها في شكل بيانات تفيد بأن مواد التدريس العربية المستندة إلى حكمة المحلية لبريس تتوافق مع الموقع الجغرافي لمنطقة بريس. يمكن رؤية نتائج أخرى من تقييم خبير التحقق من صحة المواد والتصميم. بالنسبة لنتائج خبير التحقق من صحة المواد التي بلغت ٧٨,٨، يُقال إنها صالحة تماماً، ويمكن استخدامها ولكنها تحتاج إلى مراجعة. علاوة على ذلك، يُقال أيضاً أن نتائج مدقق التصميم ٧٨,٥ صالحة تماماً، ويمكن استخدامها ولكن تحتاج إلى مراجعة. والاقتراح التالي من المدقق هو أن هناك حاجة إلى تطوير مواد متقدمة إضافية مرة أخرى وفقاً للحكمة المحلية لمحافظة بريس.^{٢٢}

٤- البحث الذي قام به Enggar Wahyu Muji Saputri, Widiarini Widiarini, Istina Atul Makrifah, Tyas Alhim Mubarak. تم اعتماد المنهج المستخدم في هذه الدراسة من Borg and Gall. في هذه الدراسة، تم استخدام نوعين من التحقق من الصحة لتقييم المنتج. التحقق الأول هو التحقق من صحة خبير المواد الذين حصلوا على ٨٠٪ من النتائج، مما يعني أن المنتج في الفئة الصالحة. النوع الثاني هو التحقق من صحة خبير التصميم الذين حصلوا على ٨٣,٧٥٪، مما يعني أن المنتج صالح. بعد أن تم التحقق من صحة المنتج، ثم

²² Umi Chabibatus Zahro and Ujang Khiyarusoleh, "Pengembangan Bahan Ajar Bahasa Arab Berbasis Kearifan Lokal Brebes," *Al Mi'yar: Jurnal Ilmiah Pembelajaran Bahasa Arab Dan Kebahasaaraban* 4, no. 1 (April 1, 2021): 73–84, <https://doi.org/10.35931/am.v4i1.437>.

تم اختبار المنتج على الطلبة وحصلوا على استجابة رضا الطلبة بنسبة ٩٠٪ مما يعني أن المنتج صالح.^{٢٣}

٥- البحث الذي قام به Diana Puspasari, Teguh Kasprabowo. هذه الدراسة عبارة عن بحث وتطوير باستخدام نموذج Borg and Gall. وقد وجد البحث أن المبحوثين يحبون الكتب القصصية ذات الصور والألوان، كما يعتقدون أن الرسوم التوضيحية يمكن أن تساعدهم على الفهم في قراءة النصوص السردية، ويعتقدون أن استخدام أساليب التعلم المرئية طريقة جيدة وغير رتيبة للتعليم والتعلم خاصة في تعلم اللغة الإنجليزية، كما قالوا إن هذا المنتج يمكن تطويره أكثر، وبالنسبة للأخير يعتقدون أن وسيلة التعلم من خلال روابط يسهل الوصول إليها هي وسيلة جيدة للتعلم.^{٢٤}

٦- البحث الذي قام به Aida Lutfi Azzahroh, Muhammad Ahsanuddin. استخدم الباحثان في هذه الدراسة نوعاً من البحوث الإجرائية الصفية حيث تم استخدام دورتين دراسيتين. أظهرت النتائج أن استخدام نموذج التعلم عن طريق الأقران كان فعالاً للغاية. فقد أصبح الطلبة أكثر نشاطاً وحماساً، ومنحهم الثقة في مهارة القراءة باللغة العربية وتحسين فهمهم للقراءة. قبل تطبيق نموذج معلم الأقران، كان معدل إكمال الطلبة للاختبار التحريري قبل تطبيق نموذج معلم الأقران ٣٣ في المائة، ثم ارتفع إلى ٥٢ في المائة في الدورة الأولى و ٨١ في المائة في الدورة الثانية. وفي الاختبار الشفوي قبل تطبيق

²³ Enggar Wahyu Muji Saputri et al., "Development Local Culture Story Book to Teach Reading Comprehension for Junior High School," *Journal of Development Research* 7, no. 2 (December 11, 2023): 343–48, <https://doi.org/10.28926/jdr.v7i2.171>.

²⁴ Diana Puspasari and Teguh Kasprabowo, "The Development of Digital Illustration to Help Student's Comprehension in Reading Narrative Text: A Research and Development," *Dinamika Bahasa Dan Budaya* 17, no. 2 (September 30, 2022): 31–37, <https://doi.org/10.35315/bb.v17i2.9069>.

نموذج معلم الأقران، ارتفع من ٥٢ في المائة إلى ٨١ في المائة في الدورة الأولى و٩٣ في المائة في الدورة الثانية.^{٢٥}

فيما يلي أوجه التشابه والاختلاف الموجودة في هذه الدراسة مع الدراسات السابقة.

الجدول ١، ١. الدراسات السابقة

الرقم	اسم الباحث وعام البحث وموضوعه	التشابه	الاختلاف
١	Hendri Saputra, Khairun Nisa, and Ilham Syahrul Jiwandono, 2022, Pengembangan Buku Cerita Bergambar Berbasis Kearifan Lokal NTB Untuk Menanamkan Nilai-Nilai Karakter Pada Siswa Kelas IV Sekolah Dasar	تطوير كتب القصص المصورة على أساس الحكمة المحلية في شكل فولكلور	ركز هذا البحث على غرس الشخصية في الطلبة، ليس على مهارة القراءة لدى الطلبة
٢	Natalina Asi and Iwan Fauzi, 2023, Pengembangan EBook Bergambar Cerita Rakyat Berbahasa Inggris Untuk Mendukung Pembelajaran Teks Naratif Berbasis Kearifan Lokal		ركز هذا البحث على تعليم اللغة الإنجليزية ولا يتضمن طريقة تعليم الأقران
٣	Umi Chabibatus Zahro and Ujang Khiyarusoleh, 2021, Pengembangan Bahan Ajar Bahasa Arab Berbasis Kearifan Lokal Brebes	تطوير مواد تعليمية على أساس الحكمة المحلية	ركز هذا البحث على مهارة اللغة العربية بشكل عام

²⁵ Azzahroh and Ahsanuddin, "Penerapan Model Pembelajaran Tutor Sebaya Untuk Meningkatkan Keterampilan Membaca Bahasa Arab Kelas X IIS Di SMA Babul Khairat."

الرقم	اسم الباحث وعام البحث وموضوعه	التشابه	الاختلاف
٤	Enggar Wahyu Muji Saputri et al., 2023, Development Local Culture Story Book to Teach Reading Comprehension for Junior High School	تطوير كتاب القصص على أساس الثقافة المحلية في تعليم فهم القراءة	طور هذا البحث كتب قصص بدون صور فقط ولم يتم دمجها مع طريقة تعليم الأقران
٥	Diana Puspasari and Teguh Kasprabowo, 2022, The Development of Digital Illustration to Help Student's Comprehension in Reading Narrative Text: A Research and Development	تطوير الرسوم التوضيحية الرقمية في تعليم فهم القراءة	ضع هذا البحث رسوماً توضيحية فقط دون أن يستند إلى الحكمة المحلية ولا يقترن بطريقة تعليم الأقران
٦	Aida Lutfi Azzahroh dan Muhammad Ahsanuddin, 2022, Penerapan Model Pembelajaran Tutor Sebaya Untuk Meningkatkan Keterampilan Membaca Bahasa Arab Kelas X IIS di SMA Babul Khairat	استخدام طريقة تعليم الأقران في تعليم مهارة القراءة	ركز هذا البحث على طريقة تعليم الأقران فقط دون الكشف عن الوسيلة المستخدمة.

استنادًا إلى الجدول أعلاه، يقدم هذا البحث مساهمة فريدة من نوعها في مجال تعليم اللغة العربية من خلال إعداد مواد التعليم من خلال دمج ثلاثة عناصر رئيسية: القصص المصورة وفولكلور وطريقة تعليم الأقران. وتسمح هذه مساهمة فريدة من نوعها بتطوير ودراسة متعمقة لكيفية تأثير تكامل العناصر الثلاثة في تحسين مهارة القراءة لدى الطلبة.

الفصل الثاني

الإطار النظري

المبحث الأول: المواد التعليمية

أ- مفهوم المواد التعليمية

المحتوى جزء أساسي من المنهج الدراسي. ففي مجال التعليم، يجب أن تكون المواد التعليمية منظمة بشكل جيد ومصنفة بشكل منهجي ومصممة على أساس النظريات ذات الصلة من أجل تقديمها على النحو الأمثل. وتشمل المواد التعليمية مختلف الخبرات والحقائق والمعلومات التعليمية التي تهدف إلى تقديمها للطلبة. بالإضافة إلى ذلك، تتضمن مواد التدريس أيضاً القيم والاتجاهات التي يجب تطويرها، وكذلك المهارات التي يجب إتقانها من أجل تحقيق النمو الشامل وفقاً لأهداف المنهج.^{٢٦} وبالتالي، فإن توفير مواد التدريس عامل مهم في تحقيق الأهداف التعليمية سواء من حيث المعرفة والمهارات.

المواد التعليمية هي المصدر الرئيس للمعرفة لدى الطلبة كمّاً ونوعاً في المجال المعرفي الذي يعكسه المنهج المدرسي.^{٢٧} لذا، تصبح المواد التعليمية هي الأساس الرئيس في العملية التعليمية في البيئة المدرسية. المقصود بمواد تعليم اللغة هي المواد التي تُعطى لمُتعلمي اللغة، سواء أكانت مواد مسموعة أم مكتوبة؛ كالكتب بأنواعها والصحف

^{٢٦} رشدي أحمد طعيمة، المرجع في تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى، 2nd ed.، (مكة المكرمة: جامعة أم القرى، ١٩٨٧)، ٢٠٣.

^{٢٧} الخوالدة، محمد محمود، وأسس بناء المناهج التربوية وتصميم الكتاب التعليمي (عمان: دار الميسرة للنشر والتوزيع، ٢٠١١)، ٥٣.

والمجلات والأشرطة والأفلام، وتشمل هذه المواد الخطط والمناهج. ويُعد إعداد هذه المواد وتنظيمها من أهم وظائف معلم اللغة.^{٢٨}

ومن التعريفات المختلفة، يمكن استنتاج أن مواد التعلّم تشمل المعارف والمهارات والسلوكيات التي يكتسبها الطلبة لتحقيق معايير الكفاءة المنصوص عليها في المنهج الدراسي. كما يتم تعديل هذه المواد أيضًا وفقًا لجدول التعلم ومستوى كفاءة المتعلمين في بيئة التعليم النظامي. أحد أشكال المواد التعليمية هو كتاب القصص المصورة، والتي سيتم شرحها في الأقسام الفرعية التالية.

ب- خصائص المواد التعليمية الجيدة

تعد المواد التعليمية مكونا مهما في عملية التعلم لأنها تعمل كأدلة وأدوات للمعلمين والطلاب. تتميز المواد التعليمية الجيدة بالعديد من الخصائص الرئيسية المصممة لدعم فعالية وكفاءة عملية التعلم. فيما يلي خصائص المواد التعليمية الجيدة:

١- الصلة بالممدخل وأهداف التعلم

يجب أن تكون المواد التعليمية الجيدة متوافقة مع المناهج الدراسية وأهداف التعلم التي تم تحديدها. يجب تصميم كل مادة مقدمة لتحقيق الكفاءات أو الأهداف المرجوة، وذلك لتوفير اتجاه واضح في عملية التعلم.

٢- الملاءمة لمستوى قدرة الطالب

يجب تعديل المواد التعليمية وفقا لمستوى قدرة الطلاب المستهدفين. وهذا يعني أن المواد التعليمية يجب أن تكون متاحة ومفهومة من قبل الطلاب وفقا لأعمارهم ومستوى تعليمهم وكذلك خلفيتهم المعرفية. إذا كانت المواد التعليمية

^{٢٨} عبد العزيز بن إبراهيم العصيلي وطرائق تدريس اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى (رياض: جامعة الإمام محمد بن سعود الإسلامية،

صعبة للغاية، فسيجد الطلاب صعوبة ويفقدون الدافع ؛ إذا كان الأمر سهلاً للغاية، فلن يشعر الطلاب بالتحدي.

٣- منهجية ومنظمة

يجب أن يكون للمواد التعليمية الجيدة منهجية ومنظمة. هذا يعني أن ترتيب المادة يتم ترتيبه منطقياً وتسلسلياً، من البسيط إلى المعقد. التنظيم الجيد يجعل من السهل على الطلاب فهم ومتابعة تدفق المواد تدريجياً.^{٢٩}

٤- الجذبة والتحفيز

يجب أن تكون المواد التعليمية الجيدة قادرة على جذب الانتباه وتحفيز الطلاب على التعلم. ويمكن تحقيق ذلك من خلال:
أ) عرض مرئي جذاب: استخدام الصور أو الرسوم البيانية أو الرسوم التوضيحية ذات الصلة.

ب) لغة بسيطة وسهلة الفهم: استخدم لغة مناسبة لمستوى فهم الطالب.

ج) تمارين تفاعلية: تقديم أنشطة تنطوي على مشاركة طلابية نشطة.^{٣٠}

٥- التكيف والمرونة

يجب أن تكون المواد التعليمية الجيدة قابلة للتكيف ومرنة بحيث يمكن تكييفها مع مواقف التعلم المختلفة وطرق التدريس واحتياجات الطلاب المختلفة.

²⁹ A M O'Donnell, J Reeve, and J K Smith, *Educational Psychology: Reflection for Action*, Wiley/Jossey-Bass Education (New York: Wiley, 2011), 10, https://books.google.co.id/books?id=Ae_XQRKAi2EC.

³⁰ Neil Gordon, Simon Grey, and Mike Brayshaw, "Motivating and Engagaging Students through Technology," in *Student Engagement: Leadership Practices, Perspectives and Impact of Technology*, 2015, 21.

٦- يأتي مع ردود الفعل والتقييم

يجب أن تتضمن المواد التعليمية الجيدة أدوات تقييم تسمح للمعلمين بتقييم مدى فهم الطلاب للمادة. يمكن أن تكون هذه التقييمات عبارة عن اختبارات أو أسئلة تدريب أو أنشطة مشروع. بالإضافة إلى ذلك، يجب أن تتضمن المواد التعليمية أيضاً ملاحظات تسمح للطلاب بمعرفة نقاط القوة والضعف لديهم في فهم المادة.^{٣١}

٧- دمج القيم والمهارات الحياتية

يجب ألا تركز المواد التعليمية الجيدة على الجانب المعرفي فحسب، بل يجب أن تدمج أيضاً القيم الأخلاقية والمهارات الحياتية ذات الصلة. ويشمل التعرف على التعاون والتفكير النقدي والإبداع والوعي الاجتماعي والثقافي، مما سيساعد الطلاب في حياتهم اليومية وفي المستقبل.^{٣٢}

ج- مفهوم القصص المصورة

القصص المصورة هي كتب تستهدف عادةً الأطفال وتهدف إلى توصيل المعلومات أو القصص من خلال سلسلة من الصور مع النص. تجعل الصور في القصص المصورة القصة أكثر تحديداً. الصور في القصص المصورة هي حرفياً "رسوم توضيحية" تشرح أو توضح الكلمات والصور الأخرى. تشغل الصور في الكتب المصورة معظم المساحة لنقل معظم المعلومات. في القصص المصورة، عادةً ما يكون النص في الكتب المصورة موجزاً وأقل تفصيلاً من القصة الأصلية. يعتمد النص دائماً

³¹ Neil Selwyn, *Education and Technology: Key Issues and Debates*, Education and Technology: Key Issues and Debates (London: Bloomsbury Academic, 2011), 21, <https://books.google.co.id/books?id=2nXQyFsT0LkC>.

³² Nel Noddings, *Educating Moral People: A Caring Alternative to Character Education* (New York: Teachers College Press, 2002), 33.

على الصور المصاحبة له.^{٣٣} ولذلك، فإن الكلمات والصور تحدد وتعزز بعضها البعض، لذلك لا يمكن أن تكون الكلمات والصور قائمة بذاتها.

لإعداد القصص المصورة الجيد، علينا أن نفهم الفرق بين المفهومين. تروي كتب القصص القصص بالكلمات. على الرغم من أن الصور تعزز القصة، إلا أنه يمكن فهم القصة بدون صور لأن الصور لها دور مساعد. من ناحية أخرى، تروي الكتب المصورة القصة بالصور. في الكتب المصورة، تعمل الصور في الكتب المصورة على توسيع أو توضيح أو استكمال أو استبدال الكلمات. وبالطبع، يؤدي هذا النهج إلى استخدام عدد أقل من الكلمات أو في بعض الأحيان لا شيء على الإطلاق. لتحقيق أفضل النتائج، من المهم أن تفهم جيدًا كل مفهوم والاختلافات بينهما.^{٣٤} واعتمادًا على ما يناسب الكتاب بشكل أفضل، قد نطبق مفهوم الكتب المصورة أو كتب القصص، أو قد نجمع بين الاثنين معًا.

باختصار، معظم كتب الأطفال مصورة، ولكن ليست كل كتب الأطفال المصورة كتباً مصورة. لأنه لكي يكون الكتاب المصور كتاباً مصوراً، يجب أن توفر كتب توازنًا بين الصور والنص بحيث لا يكون أي منهما فعالاً تمامًا دون الآخر.^{٣٥} تحتوي الكتب المصورة على ثلاث قصص على الأقل، وهي القصة التي يتم سردها من خلال الكلمات، والقصة التي تنطوي عليها الصور، والقصة التي هي نتيجة الجمع

³³ Perry Nodelman, *Words about Pictures: The Narrative Art of Children's Picture Books* (Athens: University of Georgia Press, 1990), vii–viii, <https://books.google.co.id/books?id=1JzHAgAAQBAJ>.

³⁴ Uri Shulevitz, *Writing with Pictures: How to Write and Illustrate Children's Books* (New York: Watson-Guption Publications, 1985), 15, <https://books.google.co.id/books?id=pWP7sgtC2zgC>.

³⁵ Donna E Norton, *Through the Eyes of a Child: An Introduction to Children's Literature*, *Historic Milestones in Children's Literature* (New York: Merrill Publishing Company, 1987), 214, <https://books.google.co.id/books?id=EYNKfgkbnqkC>.

بينهما.^{٣٦} ونتيجة للترابط بين الكلمات والصور، فإننا نميل إلى النظر إلى الكتب المصورة بشكل مختلف عن الأنواع الأخرى من المواد المطبوعة.

من خلال تجارب هادفة مع الكتب المصورة، يمكن للقراء تطوير مهارة القراءة والكتابة البصرية؛ تقدير التميز في الفن واللغة؛ فهم الأشخاص والعلاقات والمشاعر والدوافع؛ التفكير بشكل أوسع في العالم الحقيقي والعالم الخيالي؛ تطبيق المهارات في جميع المهارات اللغوية (الاستماع والكلام والقراءة والكتابة) وكذلك في الفنون بشكل عام؛ التأمل في كيفية عمل رواة القصص والكتاب والفنانين الحقيقيين واستلهم الأفكار منهم؛ التواصل بشكل أكثر فعالية من خلال دمج المحتوى والمفردات والتعقيدات اللغوية الموجودة في الأدب؛ توسيع منظورهم لرؤية الثقافات والأفراد المختلفين بطريقة أقل نمطية.^{٣٧}

د- خصائص القصص المصورة

القصص المصورة للقراء الأكبر سنًا هي الكتب التي يمكن استخدامها من المرحلة الإعدادية فصاعدًا. فقط لأن الكتاب مصمم للقراء الأكبر سنًا لا يعني أنه لا يمكن استخدامه من قبل القراء الأصغر سنًا. فبمساعدة وإشراف المعلمين أو أولياء الأمور، يمكن للأطفال الأصغر سنًا استخدام هذه الكتب. عادةً ما تتميز كتب القصص المصورة للقراء الأكبر سنًا بمواضيع أكثر تعقيدًا أو نصوص أكثر انعكاسًا أو مواضيع أكثر توجهًا أكاديميًا.^{٣٨}

³⁶ Perry Nodelman and Mavis Reimer, *The Pleasures of Children's Literature* (New York: Allyn and Bacon, 2003), 295, <https://books.google.co.id/books?id=dv22QgAACAAJ>.

³⁷ Mary Renck Jalongo, *Young Children and Picture Books*, NAEYC (Series) (Washington DC: National Association for the Education of Young Children, 2004), 23, <https://books.google.co.id/books?id=DfE8AAAACAAJ>.

³⁸ Diana Mitchell, Pamela Waterbury, and Rose Casement, *Children's Literature: An Invitation to the World* (Boston: Allyn and Bacon, 2002), 92, <https://books.google.co.id/books?id=1J8LAQAAMAAJ>.

- ١- موضوع متطور
- أ) التعقيد: المواضيع أكثر تعقيداً ومتعددة الأبعاد. فهي ليست مجرد قصص عن الصداقة أو المغامرات البسيطة، بل تتطرق أيضاً إلى قضايا اجتماعية ونفسية وحتى فلسفية.
- ب) الصراع: الصراعات المعروضة أكثر تعقيداً وليس لها دائماً حل واضح. وهذا يشجع القراء على التفكير النقدي والبحث عن المعنى الخاص بهم.
- ٢- المزيد من النصوص التأملية
- أ) اللغة: اللغة المستخدمة أكثر ثراءً وتنوعاً باستخدام أسلوب أكثر شاعرية أو استعارة.
- ب) السرد: غالباً ما تستخدم الروايات وجهات نظر أكثر تعقيداً، مثل ضمير المتكلم الفاعل أو ضمير الغائب العليم بكل شيء.
- ج) الحوار: الحوار أكثر طبيعية ويعكس شخصيات أكثر تعقيداً.
- ٣- مواضيع أكثر توجهاً أكاديمياً
- أ) الخيال التاريخي: تحتوي العديد من الكتب المصورة على موضوعات تاريخية، ولكن بأسلوب أكثر إبداعاً وتشويقاً.
- ب) الخيال العلمي: غالباً ما تستكشف الكتب المصورة ذات الموضوعات العلمية مفاهيم علمية معقدة بطريقة سهلة الفهم.
- ج) القصص غير الخيالية: الكتب القصصية المصورة التي تجمع بين العناصر الخيالية والواقعية، مثل السير الذاتية للشخصيات التاريخية المقدمة في شكل قصة.

بالإضافة إلى الخصائص المذكورة أعلاه، هناك أيضًا العديد من خصائص القصص المصورة بناءً على المظهر المادي والتي تشمل الحجم والشكل والورق والطباعة وتخطيط الصفحات والصور والغلاف والتجليد.^{٣٩}

- ١- يجب أن يكون الكتاب بحجم كتاب صغير يمكن للطفل حمله بين يديه.
- ٢- يجب أن يكون الورق غير لامع وعالي الجودة ولا يسهل كسره أو تلفه.
- ٣- يجب استخدام خطوط بسيطة ومباشرة وحجم يتراوح بين ٢٠ و ٢٤ نقطة. بالإضافة إلى ذلك، يجب ألا تكون هناك أخطاء في الحروف وعلامات الترقيم.
- ٤- يجب أن تكون الصور بالعرض الكامل.
- ٥- يجب أن تمثل تفاصيل الصورة المعلومات والمفهوم.
- ٦- يجب أن يكون الغلاف مصنوعاً من الورق المقوى السميك والمتين الذي يمكن طلاؤه بالورنيش لاستخدامه لفترة أطول. و. يجب أن تعكس صورة الغلاف والعنوان محتوى الكتاب.
- ٧- يجب أن يكون تجليد الكتاب مثاليًا لأن الأطفال سيلمسون الكتاب عدة مرات ويقلبون صفحاته. من أفضل تقنيات التجليد التجليد بالخيط.

المبحث الثاني: مهارة القراءة

أ- مفهوم مهارة القراءة

تعتبر القراءة من أهم المهارات التي يجب على الإنسان اكتسابها وتنميتها، فالقراءة هي إحدى وسائل الاتصال التي لا غنى عنها، وعن طريقها يستطيع الإنسان معرفة معارف وثقافة متنوعة. فالقراءة عملية عقلية تتضمن تفسير الرموز التي يتلقاها

³⁹ Gonca ULUDAĞ, Mehmet ALVER, and Gülşah ÇEVİK, "Selection and Reading of Picture Storybook for Young Children: A Scale Development Study," *Bartın Üniversitesi Eğitim Fakültesi Dergisi* 12, no. 2 (April 15, 2023): 233–51, <https://doi.org/10.14686/buefad.1113030>.

القارئ من خلال عينيه، وهذه العملية تتطلب فهم المعنى. أي أن القراءة عملية معقدة ومتعددة الجوانب، وتتطلب معرفة الرموز المكتوبة وترجمتها إلى معنى منطوق في آن واحد. وعلى القارئ أن يربط ما يقرأه بخبراته السابقة، وأن يفسر المادة التي يقرأها وقيّمها ويقدم أفكاراً جديدة ويقارنها بما تعلمه من قبل.^{٤٠}

والقراءة مفيدة للفرد في حياته لأنها توسع دائرة خبراته وتفتح له أبواباً ثقافية. كما أن القراءة توفر التسلية والمتعة، وتحسن من جودة الحياة، وتساعد في حل المشكلات، وتساهم أيضاً في الإعداد العلمي وتساعد في التوافق الشخصي والاجتماعي. والقراءة عملية تفاعلية وتأملية تحدث في شكل عمليات متدرجة ومتداخلة ومتسلسلة تهدف إلى استنباط المعنى من المادة المكتوبة. بالإضافة إلى ذلك، فهي عملية دائرية تبدأ بتركيز الانتباه على الكلمات المكتوبة وتنتهي باكتساب المعنى.^{٤١}

القراءة وسيلة لاكتساب الخبرة، وأداة لاكتساب المعرفة، وتوسيع دائرة الخبرة، ونافذة على الثقافة العامة. ويتوقف مفهوم القراءة على ما تنطوي عليه من معنى على عدة مراحل. أولاً، يُنظر إلى القراءة على أنها عملية ميكانيكية تهدف إلى التعرف على الحروف والكلمات ونطقها فقط. أي أن وظيفتها هي ترجمة الرموز إلى كلمات. ثانياً، تتطلب القراءة تحقيق الفهم. أي أنها عملية التعرف على الرموز ونطقها وفهم المعاني والأفكار التي تتضمنها. ثالثاً، مفهوم القراءة يعني ضرورة تفاعل القراء مع القيم

^{٤٠} عطا، ابراهيم محمد، طرق تدريس اللغة العربية والتربية الدينية، طرق تدريس اللغة العربية والتربية الدينية (القاهرة: مكتبة النهضة المصرية،

١٩٨٦)، ٢٠-١١٩، <https://books.google.co.id/books?id=H-f4zwEACAAJ>،

^{٤١} مصطفى رسلان، تعليم اللغة العربية (القاهرة: دار الثقافة، ٢٠٠٥)، ٣٦-٣٧،

<https://books.google.co.id/books?id=sjZwQgAACAAJ>.

والأفكار التي يتضمنها ما يُقرأ، وإبداء الرأي في القيم والأفكار التي تتضمنها القراءة. رابعاً، تهدف القراءة إلى التأثير في السلوك وإحداث التغيير حتى يتسنى التعلم.^{٤٢}

فهم القراءة عنصر أساسي في عملية القراءة، ويعتمد فهم القراءة على خلفية القارئ ومدى تطوره اللغوي وقدرته على تفسير كلام المؤلف وتحويله إلى أفكار ومفاهيم، كما يعتمد على مدى قدرته على فهم النص المقروء. ومن خلال التعريف السابق، فإن المقصود بفهم القراءة هو عملية عقلية معقدة تعني استخراج المعنى من المادة المقروءة بما يخدم فهم وتفسير ونقد النص المقروء، والقدرة على القراءة في وحدات فكرية، وفهم النص المقروء بناء على سياقه، واختيار المعاني المناسبة، وتطبيق الأفكار، وتفسيرها بناء على الخبرة السابقة.^{٤٣}

تتم هذه القراءة من قبل الطلبة في المنزل بتوجيه من المعلم، وتقتصر الحصة على مساعدة الطلبة في استكمال فهمهم ومناقشة ما قرأوه وتذليل الصعوبات التي تواجههم بما يؤكد الفهم الإيجابي. بالإضافة إلى ذلك، تقييم فهمهم للقراءة. وتتمثل مهمة المعلم هنا في مساعدة الطلبة على القيام بذلك من خلال تشجيعهم على القراءة واختيار الكتب أو القصص التي سيقروها الطلبة في المنزل ويدرسونها في الفصل. يجب أن يكون الموضوع مناسباً لعمر الطلبة وميولهم، ويجب أن تكون المفردات والتعابير والتراكيب مناسبة لمستوى قدراتهم.^{٤٤}

^{٤٢} محسن علي عطية، الكافي في أساليب تدريس اللغة العربية (نصر: دار الشروق للنشر والتوزيع، ٢٠٠٦)، ٢٤٥، <https://books.google.co.id/books?id=qzUKkAEACAAJ>.

^{٤٣} بليغ حمدي إسماعيل، إستراتيجيات تدريس اللغة العربية: أطر نظرية ونماذج تطبيقية (عامن: دار المناهج للنشر والتوزيع، ٢٠١١)، ٩٢، <https://books.google.co.id/books?id=zDBaDwAAQBAJ>.

^{٤٤} محمود إسماعيل صيني، عبد المحسن عبد العزيز and مختار الطاهر حسين، مرشد المعلم في تدريس اللغة العربية لغير الناطقين بها: تطبيقات عملية لتقديم الدروس وإجراء التدريبات (رياض: مكتب التربية العربي لدول الخليج، ١٩٨٥)، ٢٣٩، <https://books.google.co.id/books?id=GQn-mgEACAAJ>.

يعتبر النجاح في تحديد الأهداف في العملية التعليمية مؤشرا صادقا للنجاح فيها، فتحدد أهداف تعليم اللغة العربية بصفة مهارتها يهدي المدرس إلى تعيين طرق وأساليب تحقيقها. والهدف العام والرئيسي من تعليم القراءة في تمكن المتعلم من أن يكون قادرا على أن يقرأ اللغة العربية من اليمين إلى اليسار بشكل سهل مريح. وهذا يعني أن يقرأ في صمت وسرعة ويسر متلفظا المعنى مباشرة من الصفحة المطبوعة دون توقف عند الكلمات أو التراكيب ودون الإستعانة مرات عديدة بالمعاجم.^{٤٥}

تنقسم مهارة القراءة على قسمين:

١ - القراءة الصامتة: القراءة الصامتة هي استقبال الرمز المطبوعة، وإعطائها المعاني المناسبة المتكاملة في حدود خبرات القارئ السابقة مع تفاعلها المعاني الجديدة المقروءة، وتكوين خبرات جديدة وفهمها دون استخدام أعضاء النطق.^{٤٦} تمثل القراءة الصامتة حل رموز المكتوبة، وفهم معانيها بسهولة ودقة ولا دخل للصوت فيها، وكما رؤية الشيء كافية لمعرفته دون حاجة لنطق اسمه، كذلك رؤية الكلمة المكتوبة.

٢ - القراءة الجهرية: القراءة الجهرية تشتمل ما في القراءة الصامتة، مثل بجريك بصري الرموز الكتابية، وإدراك العقلي لمدلولاتها معانيها، إلا أن تزيد عليها بالتعبير الشفهي عن هذه المدلولات المعاني بالنطق بالكلمات والجهر بها . والقراءة الجهرية أصعب من القراءة الصامتة.^{٤٧}

^{٤٥} رشدي أحمد طعيمة، طرائق تدريس اللغة العربية لغير الناطقين بها (القاهرة: مطبعة المعارف الجديدة، ٢٠٠٣)، ١٥١.

^{٤٦} احمد فؤاد عليان، المهارات اللغوية ما هيتهها وطرائق تدريسها (الرياض: دار المسلم للنشر والتوزيع، ١٩٩٢)، ١٢٩-٣٠.

^{٤٧} جودت الزكاي، طرق تدريس اللغة العربية (بيروت: دار الفكر للطباعة والنشر والتوزيع، ١٩٨٦)، ٨٦.

ب- مستويات مهارة القراءة

يُميز الخبراء بين ثلاثة مستويات لتعليم القراءة تتمشى مع مستويات تعليم العربية، أي المستوى المبتدئ والمتوسط والمتقدم. ولكل مستوى نوع من المهارات يتم التركيز عليه. وتصنف مستويات تعليم القراءة كما يلي^{٤٨}:

- ١- المرحلة الأولى لتنمية مهارة القراءة: وفيها يهيئ الطالب للقراءة (استعداد) وتنمي المهارات الأساسية من كلمات وجمل.
 - ٢- المرحلة المتوسطة لتنمية مهارة القراءة: وفيها يتم التركيز على إثراء مفردات الطالب وتنمية رصيده في التراكم اللغوية.
 - ٣- المرحلة المتقدمة: الاستقلال في القراءة يتدرب الطالب على تنمية مفرداته ذاتياً ويتعلم كيف يستخدم القواميس ويبدأ خطوات الاستقلال في القراءة.
- فيما يلي جدول فيه النسب المئوية لكل عملية تعليم القراءة كما الجدول:

الجدول ٢,١. المرحلة المستوى لمهارة القراءة

المرحلة	الاستعداد	التعرف	الفهم	النقد	التفاعل	الاستقلال
المبتدئ	١٠٪	٤٠٪	٣٠٪	١٥٪	٥٪	-
المتوسط	-	١٠٪	٤٠٪	٣٠٪	١٥٪	٥٪
المتقدم	-	-	١٠٪	٤٠٪	٣٠٪	٢٠٪

في المستوى المتوسط، تكتمل مهارة التعرف ويتكون لدى الطالب رصيد من القراءات يدرك من النظرة الأولى كما تبنى لديه عادات القراءة الصحيحة ويكمل دراسة خصائص الكتابة العربية ويخصص لهذا كله ١٠٪ من الوقت. ويتم التركيز هنا على مهارة الفهم وينبغي نسبة التدريب على مهارة الفهم في المستوى المتوسط ٤٠٪

^{٤٨} طعيمة، المرجع في تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى 520.

ثم يخصص ٣٠% من الوقت لمهارة النقد إذ يكون الطالب قد استعد لذلك. فلديه من المفردات والتراكيب حصيلة كبيرة. ولديه خبرة في الاتصال بموضوعات مختلفة فيستطيع إلى ومقارنة نص بنص وفكرة بأخرى.

أما باقي الوقت فيخصص منه ١٥% لتنمية مهارة التفاعل و ٥% لتنمية القدرة على الاستقلال في القراءة. وتتكون هذه القدرة كلما أتيحت للطالب فرصة قراءة موضوع معين أو كتيب في أوقات فراغه كشكل من أشكال القراءة الحرة، وفيها يلجأ الطالب للمعلم عند الحاجة الشديدة له.

المبحث الثالث: فولكلور

أ- مفهوم الفولكلور كجزء من الحكمة المحلية

الحكمة المحلية كلمتان لهما في الواقع معنى خاص بهما. فالحكمة صفة ملازمة لشخصية الشخص، بمعنى الحكيم والحصيف. أن المحلية هي حالة المكان أو المحل. ولكن عندما تجتمع الكلمتان في عبارة واحدة، وهي الحكمة المحلية، يكون المعنى واسعاً جداً، خاصة فيما يتعلق بالأمر المتعلق بالقيم والعادات والتقاليد، سواء الثقافية أو الدينية، والتي تصبح قواعد واتفاقات محلية.^{٤٩}

تعني الحكمة المحلية مجموعة من المعارف والممارسات والمعتقدات التي تتطور من خلال عمليات التكيف وتنتقل من جيل إلى جيل من خلال النقل الثقافي حول علاقة الكائنات الحية (بما في ذلك البشر) مع بعضها البعض ومع بيئتها.^{٥٠} ولذلك،

⁴⁹ Ahmad Baedowi, *Calak Edu 4: Esai-Esai Pendidikan 2012-2014*, Calak Edu: Esai-Esai Pendidikan (Tangerang Selatan: Alvabet, 2015), 61, <https://books.google.co.id/books?id=gDslCwAAQBAJ>.

⁵⁰ Fikret Berkes, *Sacred Ecology: Traditional Ecological Knowledge and Resource Management*, Sacred Ecology: Traditional Ecological Knowledge and Resource Management (Philadelphia: Taylor & Francis, 1999), 6, <https://books.google.co.id/books?id=5b8RAgZtxxIC>.

يمكن تفسير الحكمة المحلية أيضًا على أنها أفكار محلية حكيمة ومليئة بالحكمة والقيمة الجيدة ومتأصلة ومتبعة من قبل أفراد المجتمع.

ينطوي إدخال مفهوم الحكمة المحلية على فهم وتطبيق القيم والمعارف والتقاليد المتأصلة في المجتمع المحلي. يسلط مفهوم الحكمة المحلية الضوء على الثروة الثقافية والحكمة التي يمتلكها مجتمع أو مجموعة داخل منطقة أو بلد ما. يتمثل أحد أغراض تقديم مفهوم الحكمة المحلية في الحفاظ على التراث الثقافي والمعرفة الموجودة في منطقة ما وتكريمها.^{٥١} وهذا أمر مهم للحفاظ على الهوية الثقافية وبناء شعور بالفخر داخل المجتمع المحلي.

يتم تخزين الحكمة المحلية في ذكريات الناس وأنشطتهم ويتم التعبير عنها في القصص والأغاني والفلكلور والأمثال والأمثال والرقصات والأساطير والقيم الثقافية والمعتقدات والطقوس والقوانين المجتمعية واللغات المحلية والتصنيفات والممارسات الزراعية والأدوات والمواد وأنواع النباتات والسلالات الحيوانية. تتم مشاركة الحكمة المحلية وتوصيلها شفهيًا. وتعتبر أشكال التواصل والتنظيم لدى الشعوب الأصلية ضرورية لعمليات صنع القرار على المستوى المحلي ولحفظ المعارف المحلية وتطويرها ونشرها.^{٥٢}

حتى الآن، ينقصنا معنى الحكمة المحلية في تعليمنا. يوجد بالفعل مصطلح المحتوى المحلي (Muatan Lokal) في بنية مناهجنا التعليمية، لكن معناه شكلي للغاية لأن المحتوى المحلي لا يستكشف الحكمة المحلية على الإطلاق. فالمحتوى المحلي يقتصر فقط على اللغات المحلية أو الرقصات المحلية التي يتم تدريسها كما هي، ولكننا ننسى

⁵¹ Andi Taufan et al., *Kearifan Lokal (Local Wisdom) Indonesia*, ed. Andi Taufan, Widina Media Utama (Bandung: CV WIDINA MEDIA UTAMA, 2023), 44.

⁵² Louise Grenier, *Working with Indigenous Knowledge: A Guide for Researchers* (Ottawa: International Development Research Centre, 1998), 1–2, <https://books.google.co.id/books?id=VIGncLGEf5MC>.

كيف ينبغي إدراج الحكمة المحلية في المخطط التربوي بشكل نقدي ومستمر. لذلك، فإن استكشاف الثروة النبيلة لثقافة الأمة أمر ضروري للغاية.^{٥٣} إن توفير مساحة لاستكشاف الحكمة المحلية ودراساتها هو مطلب منفصل لتطوير المؤسسات التعليمية. فولكلور هو شكل من أشكال الحكمة المحلية. يمكن تعريف فولكلور على أنه أحد المجالات الرئيسية للأدب الشفهي الذي يشمل مختلف أشكال التعبير التقليدي المتوارث عبر الأجيال. ويعتبر فولكلور جزءاً من فن شفهي يتميز بأنماط من التكرار ويتم تناقله شفويًا دون معرفة المؤلف. وبالإضافة إلى ذلك، يمكن أن يأخذ فولكلور أيضًا شكل القصص التقليدية والأغاني الشعبية والقوافي القصيرة والروايات الرومانسية الطويلة والملاحم التي تعكس حياة المجتمع وعاداته وثقافته.^{٥٤}

ب- فولكلور لقبيلة بوغيس

قبيلة بوغيس قبيلة من جنوب شرق آسيا تضم أكثر من ثلاثة ملايين شخص يعيشون في شبه الجزيرة الجنوبية الغربية من جزيرة سولاويسي، التي أصبحت الآن سولاويسي الجنوبية. وقد عُرف بوغيس منذ فترة طويلة بأنهم قبيلة بحارة، والدليل على ذلك سفينة بينيسي الشهيرة. يوجد أدب بوغيس الذي لا يزال الكثير من مخطوطاته مقروءًا ومنسوخًا، إلى جانب تقليد شفوي غني لا يزال مزدهرًا وأنتج واحدة من أهم الملاحم في العالم، وهي لا غاليغو، وهي أطول من المهاباراتا. وبعد ظهور الإسلام، كانت بالفعل جزءًا لا يتجزأ ومهمًا من ثقافة بوغيس وطريقة حياتهم. إلا أنه في الوقت نفسه، لا يزال الكثير من تراثهم الذي يعود إلى ما قبل الإسلام حيًا.

يُعرف بوغيس بشخصيتهم القاسية واحترامهم؛ ومع ذلك فهم من أكثر الناس ضيافة ووداً وأكثرهم وفاءً في صداقاتهم. ويعد مجتمع بوغيس من أكثر المجتمعات تعقيداً

⁵³ Baedowi, Calak Edu 4: Esai-Esai Pendidikan 2012-2014, 61-62.

^{٥٤} محمد الجوهري, et al., النظرية في علم الفولكلور: الأسس العامة ودراسة تطبيقية (القاهرة, ٢٠٠٣), ١٠.

ويبدو أنه يتسم بالتسلسل الهرمي حيث يحتل التنافس على المنصب أو الثروة مرتبة عالية بين دوافعهم. وبطبيعة الحال، فإن أهم ما يميزهم هو تنوعهم وقدرتهم على التكيف التي مكنتهم من البقاء على قيد الحياة لقرون عديدة، فهم يتغيرون دائماً ولكنهم يظلون كما هم.^{٥٥}

تنعكس قيم وخصائص قبيلة بوغيس في الحكمة المحلية لقبيلة بوغيس. فقبيلة بوغيس هي إحدى القبائل الغنية بالحكمة المحلية. ومع ذلك، لا يزال تعليم هذه الحكمة المحلية محدوداً في التعليم الرسمي.^{٥٦} إحدى الحكم المحلية لقبيلة بوغيس هي الأدب. أدب بوغيس الكلاسيكي هو عمل أدبي كلاسيكي يتميز بمحلية مؤلفه. ولا تقتصر الأعمال الأدبية التي تميز ثقافة البوغيس على منطقة قبيلة البوغيس في جنوب سولاويسي فحسب، بل تتعلق بجميع مجتمعات البوغيس في مختلف أنحاء إندونيسيا. ويتمثل الاختلاف في لغة التعبير، ولكن محتوى العديد من الأعمال الأدبية الكلاسيكية واحد. الأدب الكلاسيكي قديم جداً لدرجة أن اللغة المستخدمة غالباً ما تحتوي على مفردات لم تعد موجودة في قواعد اللغة الحديثة. ومع ذلك، لا يمكن فهمها إلا في سياق الجملة. الأدب الكلاسيكي مقتبس من القصص الشفهية المتوارثة عبر الأجيال. ويمكن أن تشمل هذه الأعمال الأدبية الأدب الأسطوري مثل *Sijello To Mampu*، والأدب التاريخي مثل *Hikayat La Mellong*، والأدب الإسلامي مثل *Lontarak Sure* *Makkellukna Nabitta*.^{٥٧}

⁵⁵ Christian Pelras, *The Bugis, The Peoples of South-East Asia and the Pacific* (Oxford: Blackwell, 1996), 1–5, <https://books.google.co.id/books?id=hw-CQgAACAAJ>.

⁵⁶ Khaeruddin, Umasih, and Ibrahim, “Nilai Kearifan Lokal Bugis Sebagai Sumber Belajar Sejarah Lokal Pada Masyarakat Bugis Di Kabupaten Bone.”

⁵⁷ Kasma F Amin, “Pengantar Sastra Klasik Bugis Makassar” (Cirebon: Syntax Publishing, 2021), 2; Kasma F Amin, “Hikayat Bugis Dalam Sastra Sejarah” (AQ Publishing House, 2016), 12.

المبحث الرابع: تعليم الأقران

أ- مفهوم تعليم الأقران

يتم تعريف الأقران على أنه شخص ينتمي إلى نفس المجموعة في المجتمع حيث يتم تحديد العضوية من خلال المكانة. في هذه الحالة، تكون المكانة في هذه الحالة كزميل متعلم وليس كمعلم محترف.^{٥٨} في تعليم الأقران، يتعلم الطلبة مع بعضهم البعض ومن بعضهم البعض، وعادةً ما يكون ذلك داخل نفس الصف أو المجموعة. يمكن أن يؤدي التفاعل مع الأقران إلى تطوير المهارات المعرفية أو الفكرية أو زيادة المعرفة والفهم.^{٥٩}

في تعليم الأقران، يكون التركيز أكثر على التعليم التعاوني. قد لا يزال المعلم يتمتع بخبرة أكبر ولكنه سيكون أكثر دعماً وإرشاداً في حل المشاكل التي يواجهها الطلبة. وعادةً ما يكون المعلمون عادةً على مستوى تعليمي أعلى أو مماثل. تتنوع أحجام المجموعات، بما في ذلك الأزواج والمجموعات الكبيرة من الطلبة. غالباً ما يكمل المعلمون الأقران التدريس الرسمي من خلال سد الثغرات في المعرفة أو دعم تطوير مهارات أكثر تحديداً.^{٦٠}

يعزز تعليم الأقران العديد من نتائج التعليم. أولاً، التعاون مع الآخرين. يعزز تعليم الأقران الإحساس بالمسؤولية عن تعلم الفرد وتعلم الآخرين وتنمية الثقة المتزايدة واحترام الذات من خلال المشاركة في مجتمع من المتعلمين والمتعلمات. ثانياً، التفكير النقدي. يتم التأمل النقدي بسهولة أكبر من خلال تبادل الآراء بين المعلمين الأقران

⁵⁸ Sinclair Goodlad and Beverley Hirst, *Explorations in Peer Tutoring* (Oxford: Blackwell Education, 1990), 1, <https://books.google.co.id/books?id=uVcmAQAIAAJ>.

⁵⁹ Nancy Falchikov, *Learning Together: Peer Tutoring in Higher Education* (London: Routledge, 2003), 3.

⁶⁰ Rolf K Baltzersen, *Effective Use of Collective Peer Teaching in Teacher Education: Maximizing Student Learning* (Oxon: Taylor & Francis, 2024), 4.

أكثر من جلسة مناقشة جيدة التخطيط مع المعلم. ثالثاً، التواصل والمعرفة والفهم والمهارات. غالباً ما يحدث تطوير المفاهيم من خلال اختبار الأفكار على الآخرين والتمارين الموضوعية التي تسمح للمتعلمين بالتعبير عن فهمهم للأفكار والمفاهيم. رابعاً، إدارة التعليم. تتطلب أنشطة التعليم عن طريق تعليم الأقران تطوير مهارات الطلبة في إدارة أنفسهم وإدارة الآخرين.^{٦١}

ب- خطوات تعليم الأقران

هناك خمس خطوات مهمة للمعلم لتخطيط وتنفيذ برنامج جيد لتعليم الأقران^{٦٢}:

١- اختيار مجموعة الأقران المرشدين الأقران وأهداف التعلم
هناك عدة سيناريوهات يمكن استخدامها. أولاً، أن يكون المعلم من الطلبة ذوي القدرات العالية والعكس صحيح. وعادةً ما يختار المدرسون المعلمين الذين يتقنون المادة الأكاديمية ولا يحتاجون إلى تدريب إضافي يذكر في مهارات التعليم. ثانياً، لا يمتلك المعلم ولا الطالب المهارة الأكاديمية أو الاجتماعية المطلوبة. يحتاج المعلم إلى توفير وقت تدريب إضافي لتأسيس التعاون مع المعلم. ثالثاً، يقوم الطلبة الأقل قدرة بتحسين مهاراتهم الخاصة عند إعطائهم مسؤولية تدريس الأطفال الأصغر سناً.

٢- تصميم منهج تعليم الأقران
يحتاج المعلمون الأقران إلى منهج دراسي يحدد مسبقاً مجموعة من الأهداف التعليمية ونظاماً للمعلمين لقياس مدى إتقان الطلبة لكل هدف.

⁶¹ David Boud, Ruth Cohen, and Jane Sampson, *Peer Learning in Higher Education: Learning from & with Each Other* (New York: Kogan Page, 2001), 8–9, <https://books.google.co.id/books?id=0djaxDeZZXsC>.

⁶² Edward E Gordon, *Peer Tutoring: A Teacher's Resource Guide*, Teaching: Curriculum & Instruction (Oxford: ScarecrowEducation, 2005), 7–11, <https://books.google.co.id/books?id=qRZS-fBOSgwC>.

فليس المعلم الأقران مدرسًا محترفًا، بل هو بالأحرى فني تعلم. يجب شرح أنشطة تعليم الأقران بالتفصيل من خلال تعليمات محددة للمعلمين.

٣- تدريب المعلمون الأقران

يحتاج المدرسون إلى تزويد المعلمين بأهداف تعليمية واضحة وقابلة للقياس للمعلمين في بداية كل جلسة تعليم. وهذا يعطي المعلم صورة واضحة لما يمكن للطلبة القيام به بعد اتباع التعليمات. فبدون أهداف واضحة، سيجد المعلمون صعوبة في قياس ما يمكن أن يحققه المعلم-الطلبة بالضبط. يجب تزويد المعلمين بالمواد اللازمة لتعليم المهارات المحددة وتحقيق أهداف التعليم. بالإضافة إلى ذلك، يجب أن يتم تعليم إجراءات التعليين بعناية وأن يتم تنفيذها بالتناوب.

٤- مراقبة البرنامج

سيحتاج برنامج تعليم الأقران إلى نظام بسيط للمعلمين لتسجيل بيانات كل درس. وهذا يساعد على جعل المعلم مسؤولاً أمام المدرس. يسمح نظام المراقبة هذا للمدرس بتعديل تعليم على أساس يومي. ويتضمن نظام التسجيل الإداري الجيد تعليم الأقران أهداف التعلم، والإجراءات أو الأساليب المستخدمة، وتعليقات المعلم على التقدم المحرز في تحقيق الأهداف. وبمجرد تدريب المعلمين وبدء البرنامج، يحتاج المدرس إلى تحديد عدد مرات مراقبة المعلمين من خلال الملاحظة، وعقد حصص إعادة تدريب المعلمين، وتقديم حوافز تحفيزية إضافية لكل من المعلمين والطلبة.

٥- التقييم

يمكن إجراء التقييم بعدة طرق. أولاً، إجراء اختبار أولي لتحديد نقاط القوة والضعف للطلبة، بحيث يمكن تصميم برنامج تعليم الأقران وفقاً

للاحتياجات الفردية. ثانيًا، الاختبار الدوري لمراقبة تقدم الطلبة وإجراء تعديلات على البرنامج إذا لزم الأمر. ثالثًا، التغذية الراجعة من الطلبة لتحديد فعالية البرنامج وتحديد مجالات التحسين. يعد التقييم عنصراً مهماً من عناصر التعليم لأنه يساعد على ضمان فعالية البرنامج وفائدته للطلبة.

الفصل الثالث

منهجية البحث

أ- مدخل البحث ومنهجه

استخدم هذا البحث نوعًا من البحث والتطوير (Research and Development). البحث والتطوير في مجال التعليم هو نموذج تطوير قائم على الصناعة، حيث يتم استخدام نتائج البحوث لتصميم منتجات وإجراءات جديدة. ثم يتم اختبار المنتجات والإجراءات بشكل منهجي ميداني وتقييمها وتحسينها حتى تصل إلى معايير الفعالية والجودة.^{٦٣} ونموذج التطوير المستخدم هو نموذج ADDIE. نموذج ADDIE هو اختصار للتحليل (Analyze) والتصميم (Design) والتطوير (Develop) والتنفيذ (Implement) والتقييم (Evaluate). هو مفهوم تطوير المنتج. يتم تطبيق مفهوم ADDIE هنا لبناء التعليم القائم على الأداء. تتمثل الفلسفة التعليمية لهذا التطبيق لنموذج ADDIE في أن التعليم المقصود يجب أن يكون متمحورًا حول الطالب ومبتكرًا وأصيلًا وملهمًا.^{٦٤}

ب- إجراءات البحث والتطوير

فيما يلي إجراء بحث تطوري باستخدام نموذج ADDIE استنادًا إلى Robert Maribe Branch.

١- التحليل (Analyze)

الغرض من مرحلة التحليل هو تحديد الأسباب المحتملة لثغرات الأداء. وتتمثل الإجراءات العامة المرتبطة بمرحلة التحليل فيما يلي:

⁶³ Walter R Borg and Meredith D Gall, *Educational Research: An Introduction* (London: Pearson Education, 2003), 569, <https://books.google.co.id/books?id=KcE0AAAAMAAJ>.

⁶⁴ Robert Maribe Branch, "Instructional Design: The ADDIE Approach" (New York: Springer, 2009), 2.

أ) التحقق من فجوة الأداء (Validate the Performance Gap)

قام الباحث بتحديد الفجوة من خلال إجراء استبيان أو مقابلة مع طلبة لتحديد العقبات التي تواجههم في تعليم مهارة القراءة. ثم، مقارنة نتائج الاستبيان مع معايير الكفاءة المتوقعة لطلبة. فيما يتعلق بالفولكلور، قام الباحث بتتبع الأدبيات ذات الصلة لمعرفة ما إذا كانت هناك دراسات سابقة تظهر أن استخدام فولكلور يمكن أن يحسن من فهم القراءة.

ب) تحليل الأهداف التعليمية (Analyze Instructional Goals)

قام الباحث بتحليل الأهداف التعليمية من خلال التوثيق بالأهداف التعليمية في مادة القراءة في قسم تعليم اللغة العربية بجامعة بوني الإسلامية الحكومية.

ج) تحليل المتعلمين (Analyze Learners)

قام الباحث بتحليل خصائص الطلبة على أساس العمر، والخلفية التعليمية، والاهتمامات، وأسلوب التعليم، ومستوى الكفاءة اللغوية.

د) تدقيق الموارد المتاحة (Audit Available Resources)

فحص الباحث الموارد المتاحة، بما في ذلك الموارد البشرية والموارد المادية والموارد التكنولوجية والتمويل. وتشمل الموارد البشرية المحاضرين والمعلمين والطلبة. وتشمل الموارد المادية الكتب، والمقالات، والفولكلور، والصور، ووسائل الإعلام الأخرى المتعلقة بفولكلور. وتشمل الموارد التكنولوجية الأجهزة والبرمجيات المستخدمة في صنع كتب القصص المصورة.

هـ) التوصية بأنظمة التوصيل المحتملة (Recommend Potential Delivery Systems)
 قام الباحث بتطوير نظام توصيل المواد، بدءاً من تطوير القصص المصورة،
 والتنفيذ، وصولاً إلى تقييم التعليم.

و) وضع خطة إدارة المشروع (Compose a Project Management Plan)
 ألف الباحث خطة إدارة المشروع التي تتكون من خطة مراحل البحث،
 والجدول الزمني للتنفيذ، وتفاصيل الميزانية.

٢- التصميم (Design)

الغرض من مرحلة التصميم هو التحقق من الأداء المطلوب وطرق الاختبار
 المناسبة. فيما يلي الإجراءات العامة المرتبطة بمرحلة التصميم:

أ) إجراء جرد للمهام (Conduct a Task Inventory)
 قام الباحث بتحديد المهام المحددة التي يرغب الطلبة في إتقانها بعد
 التعليم. يقوم الباحث أيضاً بتحليل مستوى الصعوبة. سيكون لكل مهمة
 مستوى مختلف من الصعوبة. وهذا أمر مهم لتحديد تسلسل التعليم ونوع
 الدعم الذي يحتاجه الطلبة.

ب) إنشاء أهداف الأداء (Compose Performance Objectives)
 ضاع الباحث أهدافاً محددة وقابلة للقياس وقابلة للتحقيق وذات صلة
 ومحددة زمنياً، وترتبط الأهداف بالمهام. يتأكد الباحث من أن أهداف
 الأداء تدعم بشكل مباشر إنجاز المهام المحددة.

ج) توليد استراتيجيات الاختبار (Generate Testing Strategies)
 قام الباحث بتحديد نوع الاختبار الذي سيتم استخدامه وإنشاء نموذج
 تقييم.

(د) حساب العائد على الاستثمار (Calculate Return on Investment)

يتمثل العائد على الاستثمار في سياق التعليم في قياس أثر تحسين فهم الطلبة للقراءة وقياس الفوائد طويلة الأجل التي تعود على التنمية الذاتية للطلبة، مثل زيادة الثقة بالنفس ومهارات التفكير النقدي.

٣- التطوير (Develop)

الغرض من مرحلة التطوير هو إنتاج موارد التعليم المختارة والتحقق من صحتها. فيما يلي الإجراءات العامة المرتبطة بمرحلة التطوير:

(أ) توليد المحتوى (Generate Content)

قام الباحث بتطوير القصص من خلال اختيار موضوع ذي صلة بفولكلور، ووضع قصص مشوقة وسهلة الفهم ومستوى لغوي يتوافق مع قدرة الطلبة على القراءة. كما قام الباحث أيضاً بتجميع مادة إضافية على شكل مسرد مصطلحات.

(ب) اختيار أو تطوير وسيلة داعمة (Select or Develop Supporting Media)

قام الباحث بتطوير وسيلة تعليمية على شكل كتاب مصورة ذات رسوم توضيحية مشوقة ومتوافقة مع محتوى المادة.

(ج) تطوير دليل إرشادي للطلبة (Develop Guidance for the Student)

طور الباحث دليلاً تعليمياً على شكل خطوات القراءة وكيفية المناقشة وكيفية عمل ملخص. كما طور الباحث أيضاً أوراق عمل للطلبة على شكل تمارين مفردات.

(د) تطوير دليل إرشادي للمعلم (Develop Guidance for the Teacher/Tutor)

طور الباحث دليلاً تنفيذياً للمعلمين من خلال شرح دور المعلمين الأقران في مساعدة أقرانهم على التعليم.

(هـ) إجراء مراجعات تكوينية (Conduct Formative Revisions)

أجرى الباحث اختباراً تجريبياً مع العديد من الطلبة للحصول على التغذية الراجعة. كما اختبر أيضاً جدوى خبير التصميم وخبير المواد. بعد ذلك، أجرى الباحث مراجعات بناء على ملاحظات العديد من الطلبة وملاحظات خبير التصميم وخبير المواد.

٤ - التنفيذ (Implement)

الغرض من مرحلة التنفيذ هو إعداد بيئة التعليم وإشراك الطلبة. تتمثل الإجراءات العامة المرتبطة بمرحلة التنفيذ فيما يلي:

(أ) إعداد المعلم (Prepare the Teacher/Tutor)

قدم الباحث تدريباً لتوفير فهم لطريقة تعليم الأقران والمواد التعليمية وكيفية تقديم الإرشاد.

(ب) إعداد الطلبة (Prepare the Student)

قام الباحث بتشكيل مجموعات من خلال النظر في قدرات واهتمامات كل طالب وتعيين معلمين أقران لكل مجموعة.

٥ - التقييم (Evaluate)

الغرض من مرحلة التقييم هو تقييم جودة المنتج وعملية التعليم، سواء قبل التنفيذ أو بعده. وتتمثل الإجراءات العامة المرتبطة بمرحلة التقييم فيما يلي:

- أ) تحديد معايير التقييم (Determine Evaluation Criteria)
 قام الباحث بتحديد معايير التقييم، بما في ذلك معايير تقييم مخرجات التعليم ومعايير تقييم المواد التعليمية.
- ب) تحديد أدوات التقييم (Select Evaluation Tools)
 رتب الباحث أدوات التقييم التي سيتم استخدامها، مثل الاستبيانات والاختبارات والملاحظات والحافظات.
- ج) إجراء التقييمات (Conduct Evaluations)
 قام الباحث بإجراء تقييمات التعليم. ويتكون من اثنين، وهما تقييم العملية وتقييم النتائج.^{٦٥}

ج- تجربة المنتج

- ١- تصميم التجربة
- لاختبار المنتج، استخدم الباحث تصميمًا قبل الاختبار القبلي والبعدي للمجموعة الواحدة. وكانت الخطوات كالتالي^{٦٦}:
- أ) اختيار مجموعة الموضوع للعينة
- ب) إجراء اختبار قبلي
- ج) إعطاء العلاج
- د) إجراء اختبار ما بعد العلاج
- هـ) أوجد متوسط الدرجات والانحراف المعياري لكل من الاختبار القبلي والاختبار البعدي وقارن بينهما

⁶⁵ Branch, 2-5.

⁶⁶ Rukminingsih, G Adnan, and M A Latief, *Metode Penelitian Pendidikan Penelitian Kuantitatif, Penelitian Kualitatif, Penelitian Tindakan Kelas* (Yogyakarta: Erhaka Utama, 2020), <https://books.google.co.id/books?id=tijKEAAAQBAJ>.

(و) اختبار متوسط الفرق باستخدام اختبار t

٢- أفراد التجربة (مجتمع البحث وعينته)

مجتمع هذا البحث هم طلبة قسم تعليم اللغة العربية للفرقة الأولى للفصل الدراسي الخامس بكلية التربية بجامعة بوني الإسلامية الحكومية في العام الدراسي ٢٠٢٤/٢٠٢٥، والبالغ عددهم ٢٥ طالباً وطالبة. وكان أسلوب أخذ العينات المستخدم هو العينة المشبعة. أي أنه تم استخدام جميع أفراد المجتمع كعينة في هذا البحث. تم إجراء اختبار صلاحية المنتج من قبل خبير التصميم وخبير المواد، وكان لكل منهم شخص واحد مؤهل في هذا المجال.

د- البيانات والمعلومات

جاءت البيانات التي تم جمعها من الطلبة والمخاضرين وخبير التصميم وخبير المواد. هناك نوعان من البيانات التي تم جمعها في هذا البحث:

١- البيانات النوعية

اتخذ الباحث البيانات النوعية بشكل نصوص المقابلات والملاحظة الميدانية والوثائق.

٢- البيانات الكمية

اتخذ الباحث البيانات الكمية شكل نتائج اختبارات واستبيانات.

هـ- أساليب جمع البيانات

جمع الباحث البيانات من خلال المقابلات والملاحظات والتوثيق والاختبارات والاستبيانات.

١- المقابلة

أجريت المقابلات للحصول على المعلومات المتعلقة بمشاكل التعليم والمدخلات اللازمة في تطوير المنتج. قام الباحث بالمقابلة مع محاضر مادة القراءة وخبير بالمواد وخبير بالتصميم.

٢- الملاحظة

أجريت الملاحظة للحصول على المعلومات المتعلقة بعملية التعليم.

٣- التوثيق

أجري التوثيق للحصول على المعلومات المتعلقة بالبحث.

٤- الاختبار

أجريت اختبارات للحصول على بيانات تجريبية للمنتج، في شكل اختبار قبلي واختبار بعدي. أجرى الباحث اختباراً على أفراد التجربة مكونة من ٢٥ طالباً.

٥- الاستبيان

أُجريت استبيانات للحصول على البيانات المتعلقة بجدوى المنتج من حيث التصميم والمواد. أجرى الباحث استبياناً على الخبير بالمواد والخبير بالتصميم.

و- أساليب تحليل البيانات

١- أساليب تحليل البيانات النوعية

تم تحليل البيانات النوعية من خلال ثلاث مراحل، وهي تكتيف البيانات، وعرض البيانات، واستخلاص النتائج والتحقق منها. يشير تكتيف البيانات إلى عملية انتقاء وتركيز وتبسيط وتلخيص وتحويل البيانات التي تظهر في الملاحظات الميدانية المكتوبة أو التدوينات. أما عرض البيانات فهو عبارة عن مجموعة من المعلومات المنظمة والمضغوطة التي تسمح باستخلاص

الاستنتاجات واتخاذ الإجراءات اللازمة. بعد ذلك، يقوم الباحث باستخلاص

الاستنتاجات والتحقق من البيانات.^{٦٧}

٢- أساليب تحليل البيانات الكمية

إن أسلوب تحليل البيانات الكمية المستخدم هو التحليل الوصفي الكمي لتحديد مدى صلاحية المواد من خبير التصميم وخبير المواد واختبار فرضيات البحث المتعلقة بفعالية القصص المصورة المطورة. وقد تم إجراء تحليل البيانات هذا بمساعدة برنامج IBM SPSS Statistics 25.

(أ) اختبار صلاحية المواد

يمكن معرفة صلاحية المواد من خلال استبيانات تُعطى لخبير التصميم وخبير المواد. يستخدم الاستبيان مقياس ليكرت. لتحديد النسبة المئوية لجدوى المنتج، يتم استخدام المعادلة التالية.

$$X = \frac{\sum x}{\sum n} \times 100\%$$

الوصف:

X = نسبة الصلاحية

$\sum x$ = عدد القيم التي تم الحصول عليها

$\sum n$ = العدد الأقصى للقيم

علاوة على ذلك، يتم تصنيف نسبة الصلاحية بناءً على التصنيف التالي.

الجدول ٣,١. تصنيف صلاحية المنتج

تصنيف	نسبة الصلاحية
صالح جدا	٪٨١ - ٪١٠٠

⁶⁷ M B Miles, A M Huberman, and J Saldana, *Qualitative Data Analysis: A Methods Sourcebook* (SAGE Publications, 2013), 12-13, <https://books.google.co.id/books?id=p0wXBAAAQBAJ>.

نسبة الصلاحية	تصنيف
٦١٪ - ٨٠٪	صالح
٤١٪ - ٦٠٪	صالح بالمراجعة
٢١٪ - ٤٠٪	ناقص
٠٪ - ٢٠٪	ليس صالحا

ب) اختبار فعالية المنتج

يمكن معرفة فعالية المنتج من خلال الاختبارات التي أُجريت على عينات البحث. ومع ذلك، قام الباحث أولاً بتصنيف نتائج اختبارات الطلبة بناءً على التصنيف التالي.^{٦٨}

الجدول ٣,٢. تصنيف نتائج اختبارات الطلبة

النتائج	النتائج الحرفية	النتائج الرقمية	التفسير
٨٥-١٠٠	A	٤	ناجح
٧٥-٨٤,٩٩	B	٣	ناجح
٦٠-٧٤,٩٩	C	٢	ناجح
٤٥-٥٩,٩٩	D	١	لم ينجح
٠-٤٤,٩٩	E	٠	لم ينجح

فيما يلي بعض اختبارات الفعالية التي اجتازها الباحث.

(١) الاختبار الطبيعي

الاختبار الطبيعي هو إجراء إحصائي يُستخدم لتحديد ما إذا كان توزيع البيانات يتبع توزيعاً طبيعياً أم لا. استخدم الاختبار الطبيعي في

⁶⁸ Fakultas Tarbiyah IAIN Bone, *Pedoman Akademik Fakultas Tarbiyah IAIN Bone* (Bone: IAIN Bone Press, 2022), 83.

هذه الدراسة اختبار Saphiro-Wilk. يتم استيفاء افتراضات التطبيع إذا كانت قيمة $\text{sig.} > 0,05$. وعلى العكس من ذلك، لا يتحقق افتراض التطبيع إذا كانت قيمة $\text{sig.} < 0,05$.

(٢) اختبار الفرضيات

تم استخدام اختبار الفرضيات لتحليل نتائج الاختبار القبلي والبعدي. هناك نوعان من الاختبارات المستخدمة للفرضيات. إذا كانت البيانات معالجة بإحصائيات بارامترية، يستخدم اختبار الفرضية اختبار العينة المقترنة t-Test. أما إذا كانت البيانات غير بارامترية، فيستخدم اختبار الفرضية اختبار ويلكوكسون.

يتم إجراء الاختبار بمعيار دلالة $> 0,05$ ، لذلك يمكن القول أن هناك فرقاً كبيراً في النتائج لذلك تم قبول H_a ورفض H_o . أما إذا كانت نتيجة الدلالة $< 0,05$ ، فيقال أنه لا يوجد فرق ذو دلالة إحصائية لذلك تم قبول H_o ورفض H_a . ثم تُقارن نتائج الاختبار بجدول t مع مستوى دلالة $0,05$ (٥٪) لتحديد ما إذا كان هناك فرق بين ما قبل استخدام المواد على أساس فولكلور بطريقة تعليم الأقران في تعليم مهارة القراءة وما بعدها.

في هذا البحث نوعي الفروض:

- (Ha) - فرض بديل: المواد على أساس فولكلور باستخدام طريقة تعليم الأقران فعالة وومؤثرة في تعليم مهارة القراءة لدى طلبة قسم تعليم اللغة العربية بجامعة بوني الإسلامية الحكومية.
- (Ho) - فرض الصفري: المواد على أساس فولكلور باستخدام طريقة تعليم الأقران غير فعالة وومؤثرة في تعليم مهارة القراءة لدى

طلبة قسم تعليم اللغة العربية بجامعة بوني الإسلامية الحكومية.

(٣) اختبار الكسب الطبيعي (N-Gain)

يُستخدم اختبار الكسب الطبيعي لقياس فعالية التعليم أو التدخل في تحسين نتائج تعليم الطلبة. تتراوح درجات N-Gain من ١- إلى ١. تشير القيمة الموجبة إلى زيادة نواتج تعليم الطلبة بعد التعليم، بينما تشير القيمة السالبة إلى انخفاض نتائج تعليم الطلبة. المعادلة المستخدمة هي كالتالي.

$$N_{Gain} = \frac{Skor\ Posttest - Skor\ Pretest}{Skor\ Ideal - Skor\ Pretest}$$

للاطلاع على فئة حجم الزيادة في درجة N-Gain، يمكن الرجوع إلى معايير الكسب الطبيعي في الجدول ٣,٣. أما بالنسبة لتحديد مستوى فعالية تطبيق التدخل، فيمكن الرجوع إلى الجدول ٣,٣.^{٦٩}

الجدول ٣,٣. معايير الكسب الطبيعي

التفسير	درجة N-Gain
عال	$1 \geq g \geq 0,70$
معتدل	$0,70 > g \geq 0,30$
منخفض	$0,30 > g > 0,00$
بدون زيادة	$0,00 = g$
كان هناك انخفاض	$0,00 > g \geq -1,00$

⁶⁹ Moh Irma Sukarelawa, Toni Kus Indratno, and Suci Musfita Ayu, *N-Gain vs Stacking* (Bantul: Suryacahya, 2024), 10–11.

الجدول ٣,٤. مستوى فعالية

التفسير	النسبة
غير فعالة	٠٪ - ٣٩٪
ناقص	٤٠٪ - ٥٥٪
مقبول	٥٦٪ - ٧٥٪
فعالة	٧٦٪ - ١٠٠٪

الفصل الرابع

عرض البيانات وتحليلها

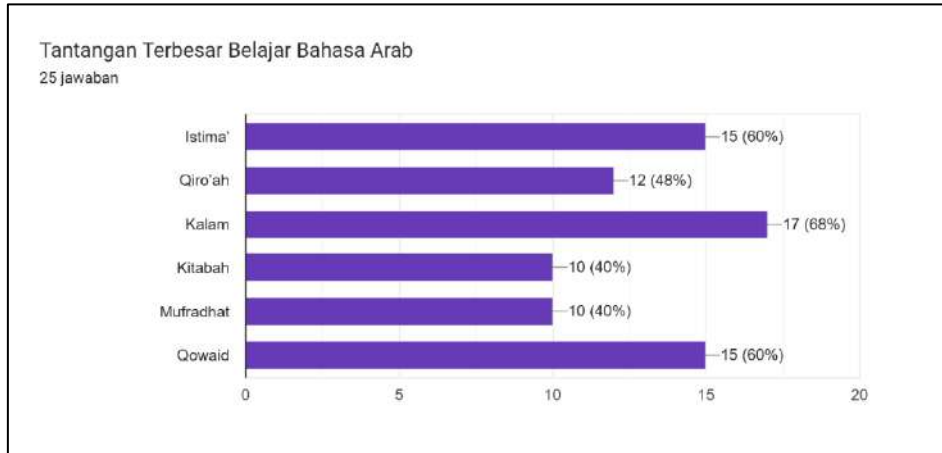
يحتوي هذا الفصل على ثلاثة مباحث وهي إجابة لثلاث أسئلة البحث السابقة فهي إعداد المواد لمهارة القراءة على أساس فولكلور باستخدام طريقة تعليم الأقران لدى طلبة قسم تعليم اللغة العربية بجامعة بوني الإسلامية الحكومية وصلاحياتها وفعاليتها. تركز عملية الإعداد على كيفية تصميم المنتج المطور لتلبية احتياجات الطلبة وتحقيق أهداف التعليم. وتستند صلاحية المنتج المطور على استبيانات من قبل الخبراء. تستند فعالية أدوات التعليم على مدى نجاح أدوات التعلم في فهم الطلبة للمواد التعليمية وخاصة في مهارة القراءة. قدم التحليل في هذا الفصل نظرة عامة على مستوى النجاح في عملية الإعداد بناء على صيغ أسئلة البحث الثلاثة.

المبحث الأول: عملية إعداد المواد لمهارة القراءة على أساس فولكلور باستخدام طريقة تعليم الأقران لدى طلبة قسم تعليم اللغة العربية بجامعة بوني الإسلامية الحكومية
للإجابة على هذا السؤال، استخدم الباحث نموذج التطوير ADDIE، وفقاً للخطوات المذكورة في الفصل السابق. ADDIE هو إجراء عام يستخدم في إعداد المواد التعليمية.

أ- التحليل (Analyze)

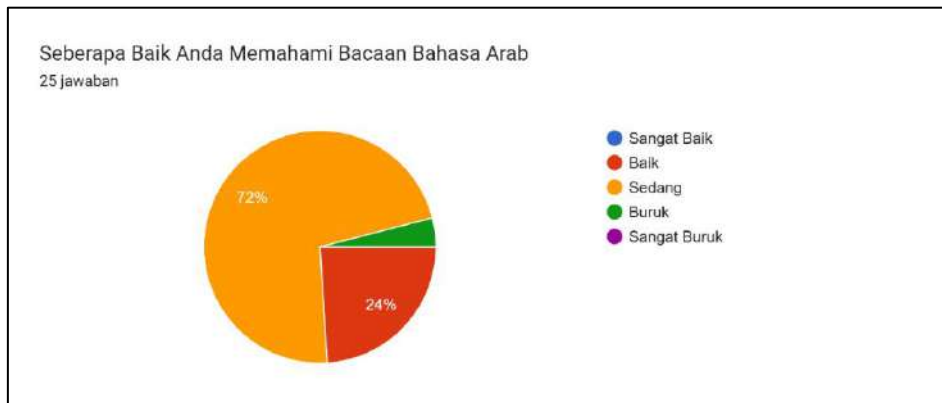
١- التحقق من فجوة الأداء (Validate the Performance Gap)

وقد حدد الباحث هذه الفجوة من خلال إجراء دراسة استقصائية لطلبة قسم تعليم اللغة العربية بجامعة بوني الإسلامية الحكومية لتحديد العقبات التي تواجههم في تعلم مهارة القراءة. وقد حصل الباحث على نتائج المسح التالية.



الرسم ٤,١. جوانب الصعوبة في تعليم اللغة العربية

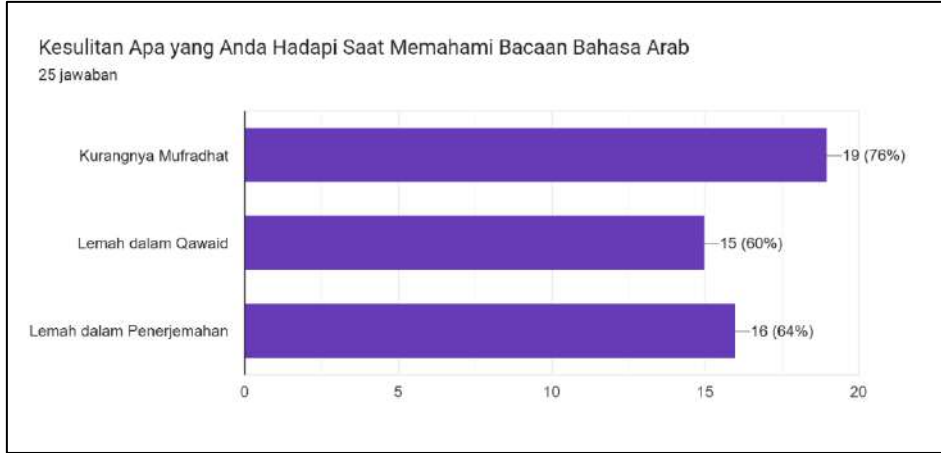
وتظهر هذه النتائج أن طلبة تعليم اللغة العربية بجامعة بوني الإسلامية الحكومية يواجهون أكبر الصعوبات في الجانب الشفوي (مهاراة الكلام والاستماع)، وكذلك جانب القواعد اللغوية. بينما تواجه صعوبات أخف نسبيًا في الجانب الكتابي (القراءة والكتابة)، وإن كانت لا تزال كبيرة. على الرغم من أنها أخف نسبيًا، إلا أن مهارة القراءة تحتاج إلى تحسين في تعليم اللغة العربية.



الرسم ٤,٢. مستويات فهم القراءة للطلبة

صنف غالبية الطلبة في الاستطلاع قدرتهم على فهم القراءة باللغة العربية بمستوى متوسط، بينما شعر ربعهم تقريبًا بالثقة إلى حد ما (جيد). يشير عدم

وجود تقييمات في فئتي ”جيد جدًا“ و ”ضعيف جدًا“ إلى أن معظم الطلبة في المستوى المتوسط، لكنهم لم يصلوا بعد إلى المستوى الأمثل من الفهم.



الرسم ٤,٣. الصعوبات في فهم القراءة

رأى غالبية الطلبة (٧٦٪) أن نقص المفردات كان العقبة الرئيسية في فهم القراءة العربية. كما كانت الصعوبات في القواعد اللغوية والترجمة كبيرة أيضاً، حيث بلغت نسبتها ٦٠٪ و ٦٤٪ على التوالي. وهذا يشير إلى أن فهم النصوص العربية يضعف بسبب ضعف الإلمام بالمفردات والقواعد اللغوية، مما يؤثر بشكل مباشر على مهارة الترجمة.

ثم أجرى الباحث مقابلة مع محاضر مادة القراءة في قسم تعليم اللغة العربية بجامعة بوني الإسلامية الحكومية. استخرج الباحث المعلومات المتعلقة بتعليم القراءة المتعلقة بنتائج التعليم والمشاكل وطريقة التعليم ودمج فولكلور في التعليم. "لا يزال فهم القراءة للطلبة غير كافٍ. ويرجع ذلك إلى افتقارهم إلى المفردات وعدم فهمهم للقواعد اللغوية. حيث يُطلب من الطلبة القراءة بصوت عالٍ، ويطلب من الطلبة إظهار بنية الجملة وترجمة القراءة. لم يتم دمج فولكلور في تعليم هذه المادة حتى الآن. من المتوقع أن يكون وجود

القصص المحلية والقصص المصورة فعالاً في التعليم لأن الطلبة سيهتمون بالتعليم.^{٧٠}

هناك عدة نقاط رئيسية تم الحصول عليها من المسح والمقابلات.

أ) ضعف فهم الطلبة للقراءة

أظهرت نتائج الاستطلاع أن ٧٢٪ من الطلبة صنفوا قدرتهم على فهم القراءة باللغة العربية على أنها "متوسطة"، ولم يشعر أي منهم أنها في فئة "جيد جداً". وقد دعمت المقابلة هذه النتيجة، مع الإقرار بأن فهم القراءة لدى الطلبة لا يزال ضعيفاً. وهذا يشير إلى الحاجة إلى تعلم أكثر فعالية لتحسين مهارة القراءة.

ب) نقص المفردات

أظهر الاستطلاع أن ٧٦٪ من الطلبة واجهوا صعوبات بسبب نقص المفردات. كما أكدت المقابلة هذا الأمر كعقبة رئيسية. فبدون مفردات كافية، تكون مهارة القراءة محدودة لأن الطلبة لا يستطيعون فهم المعنى الكامل للنص.

ج) عدم فهم القواعد

سجّل الاستطلاع أن ٦٠٪ من الطلبة شعروا بضعف في القواعد اللغوية. وكشفت المقابلة أن مراحل التعلم شملت القراءة بصوت عالٍ وتحديد تراكيب الجمل وترجمة المقاطع. ومع ذلك، فإن عدم فهم القواعد اللغوية يجعل هذه العملية غير مثالية.

^{٧٠} أمير، "المقابلة عن تحليل الاحتياجات."

(د) عدم دمج فولكلور

أبرزت المقابلة أنه لم يتم دمج فولكلور في التعليم. في الواقع، أظهر الاستطلاع أيضاً صعوبات كبيرة في مهارة القراءة (٤٨٪) والمفردات. يمكن أن يؤدي دمج القصص المحلية إلى إثراء سياق التعليم وزيادة اهتمام الطلبة بالمادة التعليمية.

(هـ) التوقعات من فولكلور والقصص المصورة

أشارت المقابلة إلى أنه من المتوقع أن تزيد القصص المحلية والقصص المصورة من الاهتمام بالتعلم، وهذا يتماشى مع الاحتياجات بناءً على الاستطلاع، حيث يمكن أن تساعد الابتكارات مثل القصص المصورة المستندة إلى افولكلور في التغلب على الصعوبات في المفردات والقواعد اللغوية والترجمة.

(و) طريقة التعليم الرتيبة

إن غياب الأساليب المحددة المستخدمة يجعل هذا التعلم يميل إلى أن يكون خطئاً، وأقل ابتكاراً، ولا توجد عناصر مشوقة يمكن أن تحفز الطلبة على المشاركة بفاعلية أكبر في التعلم.

٢- تحليل الأهداف التعليمية (Analyze Instructional Goals)

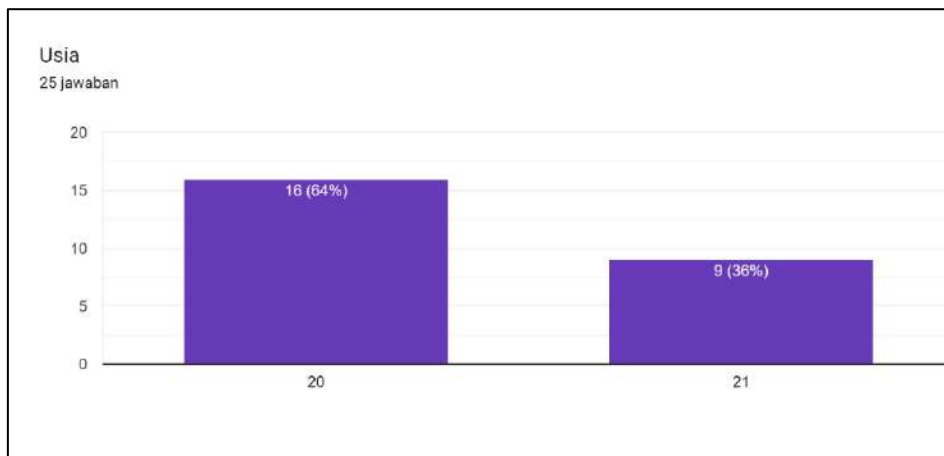
حلل الباحث أهداف التعلم من خلال تقنيات التوثيق. قام الباحث بجمع الوثائق المتعلقة بالبحث مثل رؤية جامعة بوني الإسلامية الحكومية ورؤية قسم تعليم اللغة العربية ومعايير الكفاءة لخريجي قسم تعليم اللغة العربية وخطة التعليم في الفصل الدراسي في مادة القراءة والمطالعة. فيما يلي أهداف مادة القراءة ٢ في قسم تعليم اللغة العربية بجامعة بوني الإسلامية الحكومية.

Capaian Pembelajaran Lulusan	CPL-Prodi	
	S -1	Berkontribusi dalam peningkatan mutu kehidupan bermasyarakat, berbangsa, bernegara, dan peradaban berdasarkan Pancasila
	S-2	Menginternalisasi nilai, norma, dan etika akademik
	S-3	Menunjukkan sikap bertanggung jawab atas pekerjaan di bidang keahliannya secara mandiri.
	P-1	Menguasai pengetahuan dan langkah-langkah dalam mengembangkan pemikiran kritis, logis, kreatif, inovatif dan sistematis serta memiliki keingintahuan intelektual untuk memecahkan masalah pada tingkat individual dan kelompok dalam komunitas akademik dan non akademik.
	P-2	Menguasai konsep, metode keilmuan, substansi materi, struktur, dan pola pikir keilmuan bahasa arab.
	KU-1	Mampu menerapkan pemikiran logis, kritis, sistematis, dan inovatif dalam konteks pengembangan dan implementasi ilmu pengetahuan dan teknologi yang memperhatikan dan menerapkan nilai humaniora yang sesuai dengan bidang keahliannya.
	KK-4	Mampu memfasilitasi pengembangan potensi kebahasaan peserta didik untuk mengaktualisasikan kemampuan dan keterampilan berbahasa arab dalam kehidupan nyata di sekolah/madrasah dan di masyarakat.
Deskripsi singkat MK	CPL-MK	
	CPMK1	Mahasiswa Mampu membaca teks tentang berbagai tema keagamaan, pendidikan, kehidupan berbahasa Arab secara jahriyah dan memahami makna yang ada di dalamnya secara komprehensif. (S3, P2)
	CPMK2	Mahasiswa mampu menerapkan pemikiran, logis, kritis, sistematis, inovatif dan integratif- interkoneksi dalam pengembangan dan implementasi ilmu keislaman, ilmu pengetahuan dan teknologi bidang pembelajaran bahasa arab dalam konteks keindonesiaan serta bertanggung jawab atas kinerja mandiri (S3, P1, KU1)
	CPMK3	Mahasiswa mampu memanfaatkan pengetahuan dan kemampuan membaca berbagai jenis teks untuk berkomunikasi secara lisan dan tulisan, baik dilakukan secara mandiri ataupun berkelompok dan didasari rasa bertanggung jawab terhadap tugas yang diberikan. (S2, KK4)
	CPMK4	Mahasiswa mampu mengaplikasikan kemampuan membaca teks secara jahriyah dan memahami tujuan sebuah teks yang dibaca serta mampu menerapkannya dalam berkomunikasi berbahasa Arab dengan baik, baik secara lisan atau tulisan. (S2, KK4)
Qira'ah 2 adalah tingkatan kedua dari pembelajaran Maharah Qira'ah yang merupakan keterampilan berbahasa ketiga di dalam penguasaan Bahasa Arab. Mahasiswa diharapkan mampu membaca teks sesuai dengan aturan dan cara membaca yang baik dan benar, baik secara jahriyah ataupun shamithah, serta mampu memahami makna dan tujuan dari teks yang di baca.		

الرسم ٤,٤ . CPL مادة القراءة ٢

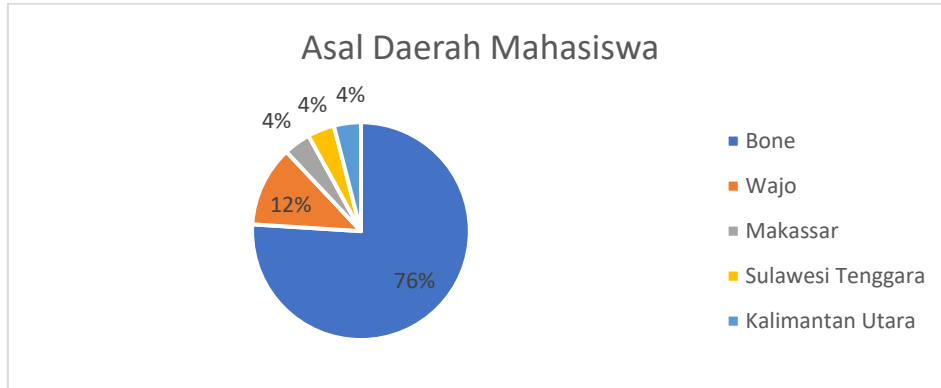
٣- تحليل المتعلمين (Analyze Learners)

في هذه المرحلة، قام الباحث مرة أخرى باستطلاع آراء طلبة قسم تعليم اللغة العربية بجامعة بوني الإسلامية الحكومية لتحليل ملفاتهم وخصائصهم. وتم الحصول على النتائج التالية.



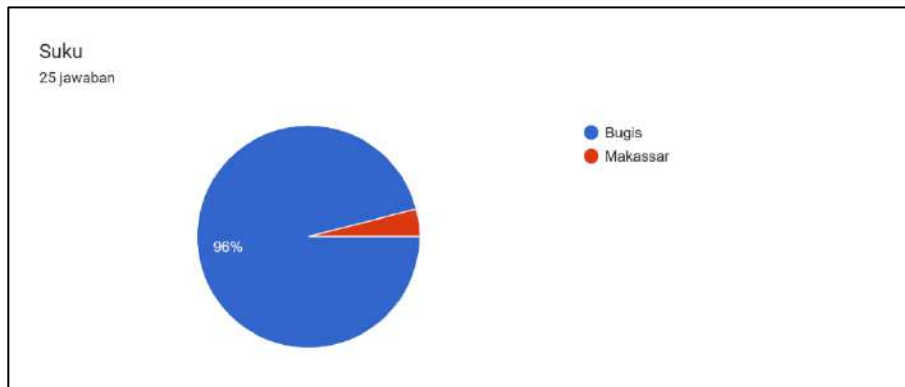
الرسم ٤,٥ . عمر الطالب

غالبية الطلبة في الفئة العمرية ٢٠-٢١ سنة. وتعكس هذه الفئة العمرية الطلبة الذين هم في المراحل المبكرة أو المتوسطة من دراستهم في المرحلة الجامعية، خاصة في قسم تعليم اللغة العربية.



الرسم ٤,٦. محل إقامة الطالب

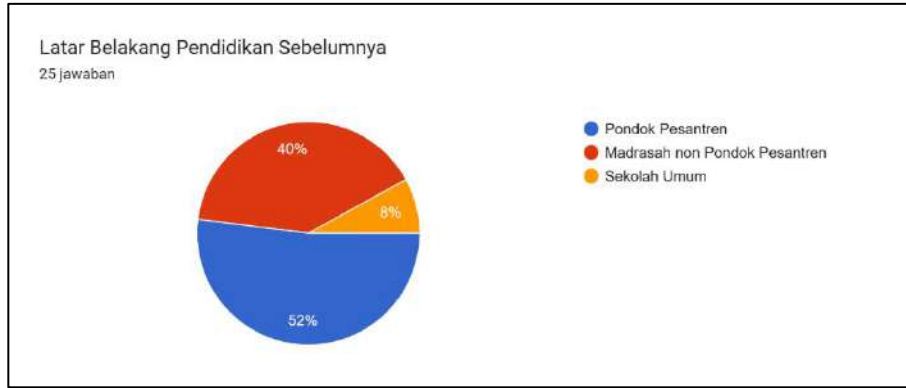
يوضح الرسم البياني الدائري التوزيع الجغرافي للطلبة على أساس الأصل الإقليمي. من الواضح أن غالبية الطلبة ينحدرون من منطقة بون بنسبة كبيرة جدًا. يليها واجو وماكاسار وجنوب شرق سولاويزي وكاليمانتان الشمالية.



الرسم ٤,٧. قبيلة الطالب

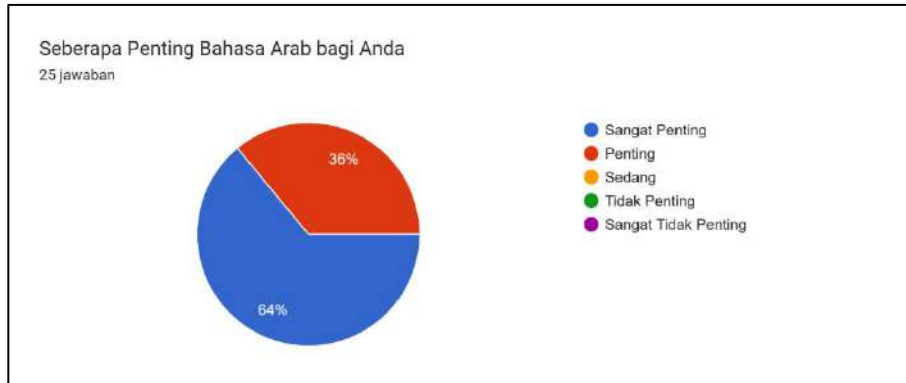
عرّف غالبية الطلبة في الاستطلاع أنفسهم بأنهم من بوغيس، بنسبة ٩٦٪. أما ٤٪ الباقون فقد عرّفوا أنفسهم بأنهم من الماكاسارينز. وبما أن غالبية الطلبة هم من بوني وهم من بوغيس، فإن فولكلور الذي أثير في القصص المصورة

تركز على فولكلور للبوغيس الخاصة بمنطقة بوني. وهذا سيزيد من أهمية المادة التعليمية وقربها من تجارب الطلبة وخلفياتهم. على الرغم من أن الغالبية من بوغيس ومن منطقة بوني، إلا أنه لا يزال من المهم مراعاة الطلبة من المناطق والقبائل الأخرى. وبالتالي، تشجع طريقة تعليم الأقران التفاعل وتبادل المعلومات بين الطلبة من خلفيات مختلفة في أنشطة تعليم الأقران. وهذا يمكن أن يثري عملية التعلم ويعزز التسامح والاحترام المتبادل.



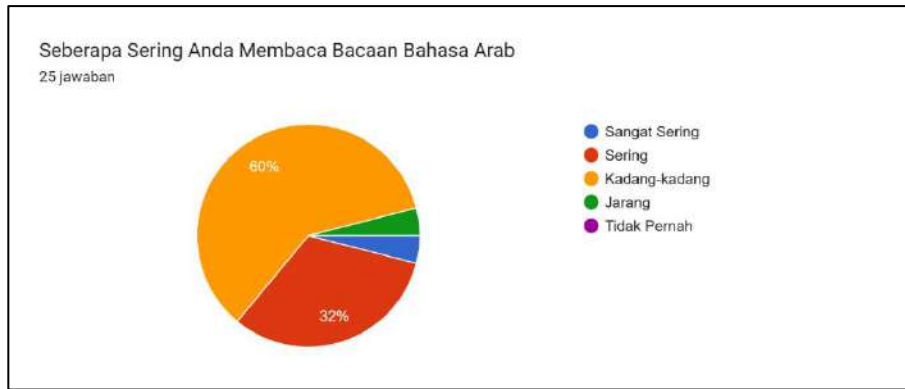
الرسم ٤,٨. الخلفية التعليمية للطلبة

يمكن ملاحظة أن غالبية الطلبة جاءوا من المعاهد الإسلامية (٥٢٪)، تليها المدارس الإسلامية (٤٠٪)، وأقلهم جاءوا من المدارس العامة (٨٪).



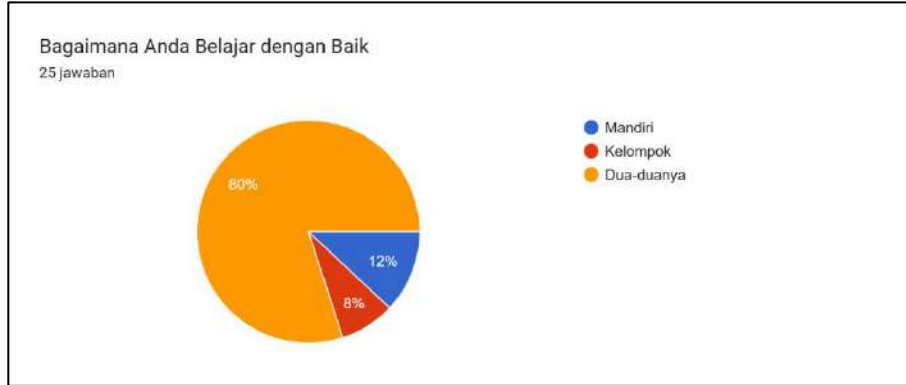
الرسم ٤,٩. أهمية اللغة العربية للطلبة

يعتبر جميع الطلبة تقريباً (١٠٠٪) أن اللغة العربية مهمة أو مهمة جداً. وهذه نتيجة إيجابية للغاية وتظهر أن الطلبة الذين يتخصصون في تعليم اللغة العربية لديهم وعي كبير بأهمية اللغة العربية بالنسبة لهم. حتى أن غالبية الطلبة (٦٤٪) يعتبرون اللغة العربية مهمة جداً. وهذا يشير إلى وجود دافع جوهري قوي لتعليم اللغة العربية.



الرسم ٤,١٠. تكرار القراءة للطلاب

يقرأ معظم الطلبة اللغة العربية على مستوى ”أحياناً“، مما يشير إلى أن عادات القراءة لديهم ليست مكثفة جداً. ومع ذلك، يقرأ عدد لا بأس به أيضاً على مستوى ”غالباً“، مما يشير إلى اهتمامهم وجهدهم للتفاعل مع النصوص العربية. على الرغم من عدم إجابة أي منهم بـ ”أبداً“، إلا أن النسبة الكبيرة التي تقرأ ”أحياناً“ تُظهر أن هناك حاجة لزيادة وتيرة قراءة النصوص العربية بين الطلبة.



الرسم ٤,١١. تفضيلات طريقة التعليم

من الرسم البياني، يمكن ملاحظة أن غالبية الطلبة، ٨٠٪، يشعرون أنهم يتعلمون جيداً إذا استخدموا كلا الأمرين (المستقل والجماعي). وتفضل نسبة ضئيلة، ١٢٪، الدراسة المستقلة، وتفضل النسبة المتبقية البالغة ٨٪ الدراسة الجماعية. كانت النتيجة الأبرز هي أن غالبية الطلبة شعروا أنهم يتعلمون بشكل أكثر فعالية من خلال الجمع بين الأساليب المستقلة والجماعية. وهذا يدل على أنهم بحاجة إلى المرونة في عملية التعلم.

من خلال النظر في ملف المتعلم بدقة وتنفيذ هذه التوصيات، من المأمول أن يسهم بحثكم في تحسين مهارة القراءة باللغة العربية لدى الطلبة وتحقيق أهداف التعليم على النحو الأمثل. يوفر هذا التحليل أساساً متيناً لتصميم وتنفيذ تدخلات أكثر فعالية وملاءمة.

٤ - تدقيق الموارد المتاحة (Audit Available Resources)

في هذه المرحلة، قام الباحث بفحص الموارد المتاحة باستخدام قائمة مرجعية. وفيما يلي جدول قائمة مرجعية للموارد.

الجدول ٤,١ . قائمة مرجعية للموارد

الموارد	التوفر	الوصف
الطلبة	متوفر	معلم الأقران: ٦ متعلم الأقران: ١٩
المدقق/الخبير	متوفر	خبير المواد: أ. د. أمير، الماجستير (محاضر مادة القراءة بجامعة بوني الإسلامية الحكومية) خبير التصميم: د. مصلحين سلطان، الماجستير (رئيس مركز اللغات بجامعة بوني الإسلامية الحكومية)
المكتبة	متوفر	المكتبة الإقليمية بمنطقة بوني
فولكلور للبوغيس	متوفر	منها: ١. أسطورة كهف مامبو ٢. لاميلونج و مائة أعمى ٣. الأميرة تادامبالي
غرفة الدراسة	متوفر	غرفة الدراسة بكلية التربية بجامعة بوني الإسلامية الحكومية
الأجهزة	متوفر	١. iPad للرسوم ٢. حاسوب محمول لتخطيط الكتاب
البرمجيات	متوفر	١. Procreate للرسوم ٢. Adobe Illustrator لتخطيط الكتاب
ميزانية البحث	متوفر	المصدر: LPDP

بشكل عام، أظهر تدقيق الموارد أن الباحث كان لديه موارد كافية لإجراء الدراسة. فيما يلي بعض النقاط الرئيسية:

(أ) الموارد البشرية الكافية: يعد توافر المعلمين والمتعلمين وخبير المواد وخبير التصميم من نقاط القوة الرئيسية.

(ب) توافر فولكلور: يعد توافر فولكلور للبوغيس أحد الأصول المهمة لتطوير القصص ذات الصلة ثقافياً.

(ج) البنية التحتية الداعمة: توافر غرفة الدراسة والأجهزة والبرمجيات التي تدعم إنتاج وتنفيذ البحث.

(د) الدعم المالي: يوفر وجود ميزانية من LPDP ضماناً مالياً لتنفيذ البحث.

٥ - التوصية بأنظمة التوصيل المحتملة (Recommend Potential Delivery Systems)

ركزت هذه المرحلة على تصميم واقتراح نظام محتمل للتوصيل أو التنفيذ، مع تقديرات التكلفة. تعتبر هذه المرحلة حاسمة لأنها تحدد كيفية تنفيذ التدخل (المواد بشكل كتاب القصص المصورة وطريقة تعليم الأقران) بفعالية وكفاءة. وقد قدم الباحث التوصيات التالية.

(أ) نظام توزيع الكتب القصصية المصورة المحتمل

تُطبع القصص المصورة فعلياً بحجم A5 لسهولة الوصول إليها واستخدامها. التكلفة التقديرية المطلوبة هي -Rp2.500.000.

(ب) نظام تنفيذ طريقة تعليم الأقران المحتملة

تم تنفيذ طريقة تعليم الأقران وجهاً لوجه في الفصل الدراسي. وقد تم اختيار هذه الطريقة للسماح بالتفاعل المباشر بين المعلمين والمتعلمين الأقران وهي مناسبة لتعزيز مهارة القراءة والمناقشات الجماعية.

٦- وضع خطة إدارة المشروع (Compose a Project Management Plan)

وضع الباحث خطة لإدارة المشروع تتكون من خطة لمرحلة البحث وجدول زمني للتنفيذ. (الجدول الزمني في الملاحق)

بشكل عام، في مرحلة التحليل، تم جمع بيانات تظهر أهمية إعداد المواد لمهارة القراءة على أساس فولكلور باستخدام طريقة تعليم الأقران. كانت تلك البيانات أساساً لإعداد المواد في المرحلة التالية.

ب- التصميم (Design)

١- التحقق إجراء جرد للمهام (Conduct a Task Inventory)

هدفت هذه المرحلة إلى تحديد المهام الرئيسية والخطوات المحددة المطلوبة لتحقيق أهداف البحث.

الجدول ٤,٢. المهام الرئيسية والخطوات المحددة

المهام الرئيسية	الخطوات المحددة
تحديد الأهداف التعليمية	شرح أهداف التعلم التي حددها القسم بناءً على مستوى مهارة القراءة
إعداد المواد على أساس فولكلور	١- تحديد العناصر ذات الصلة بفولكلور. ٢- كتابة القصة القائمة على فولكلور. ٣- تصميم رسوم توضيحية وفقاً للقصة.
تصميم طريقة تعليم الأقران	١- تحديد الطلبة المعلمين الأقران. ٢- وضع مبادئ توجيهية لتنفيذ تعليم الأقران.
تنفيذ المواد والطريقة في الدراسة	١- توفير التدريب للمعلمين. ٢- دمج المواد والطريقة في تعليم مهارة القراءة.

المهام الرئيسية	الخطوات المحددة
تقييم نتائج التعليم	تطوير أدوات التقييم (اختبار القراءة، الملاحظة، المقابلة). ١- جمع وتحليل البيانات من التنفيذ.

٢- إنشاء أهداف الأداء (Compose Performance Objectives)

حددت هذه المرحلة أهداف الأداء المحددة المتوقعة من البحث. وقد وضعت أهداف الأداء المحددة استناداً إلى النظرية الواردة في الفصل الثاني.

الجدول ٤,٣. أهداف الأداء

الجوانب التقييمية	أهداف الأداء
التعريف	الطلبة قادرون على التعرف على المفردات العربية والقواعد اللغوية بشكل جيد
الفهم	الطلبة قادرون على فهم محتوى النص بشكل عام وتفصيلي
النقد	الطلبة قادرون على تحليل المعلومات الواردة في النص وتولييفها وتقييمها.
التفاعل	تمكن الطلبة من التفاعل مع النص من خلال الأسئلة أو التعليقات أو التأملات
الاستقلال	للطلبة الاستقلالية في قراءة النصوص

بناءً على CPL والجوانب التقييمية المذكورة، فيما يلي الأهداف التعليمية المحددة بشكل عملي:

- أ) الطلبة قادرون على قراءة النصوص على أساس فولكلور بصوت عالٍ مع النطق واللفظ الصحيحين من خلال توجيه من المعلم (tutor).
- (تعزيز المهارات الصوتية والنطق والتعاون في التعليم الأقران؛ CPMK1، CPMK4، التقييم: التعريف، الاستقلال)
- ب) الطلبة قادرون على التعرف على المفردات وتركيب الجمل في النصوص العربية المصورة التي تحتوي على أساس فولكلور بمساعدة التصور البصري من كتاب القصص.
- (تسهيل الاتصال البصري-اللغوي ونقل المعنى؛ CPMK1، التقييم: التعريف)
- ج) الطلبة قادرون على فهم معنى النص بشكل شامل ومفصل من خلال ربط محتوى القصة بالقيم المحلية ومناقشتها مع المعلم (tutor).
- (تطوير الفهم السياقي والحوار التعاوني؛ CPMK1، CPMK2، التقييم: الفهم)
- د) الطلبة قادرون على تحليل القيم الأخلاقية والرسائل الثقافية في النصوص على أساس فولكلور باللغة العربية بشكل نقدي.
- (تشجيع القدرة على التفكير النقدي؛ CPMK2، CPMK3، التقييم: النقد)
- هـ) الطلبة قادرون على صياغة ملخص أو إعادة صياغة نص القصة الشعبية البوجيسية باللغة العربية وتقديمه شفويًا أمام مجموعة صغيرة.
- (تدريب مهارة الكلام والكتابة في السياق الثقافي؛ CPMK3، CPMK4، التقييم: التفاعل)
- و) يُظهر الطلبة موقفًا نشطًا وتعاونيًا ومسؤولًا في قراءة وفهم ونقل محتوى النص بشكل مستقل أو مع مع المعلم (tutor).
- (تنمية الاستقلالية في التعلم والتعاون بين الطلاب؛ CPMK4، التقييم: الاستقلال)

٣- توليد استراتيجيات الاختبار (Generate Testing Strategies)

قام الباحث في هذه المرحلة بتطوير استراتيجية اختبار لتقييم فعالية المواد لمهارة القراءة على أساس فولكلور بطريقة تعليم الأقران.

الجدول ٤,٤. استراتيجيات الاختبار

أنواع الاختبارات	جوانب التقييم
اختبار القراءة واختبار الاختيار من متعدد	التعريف
اختبار الاختيار من متعدد	الفهم
اختبار الاختيار من متعدد	النقد
الاختبار الكتابي والشفوي	التفاعل
الاستبيان والملاحظة	الاستقلال

٤- حساب العائد على الاستثمار (Calculate Return on Investmen)

تم حساب العائد على الاستثمار لتحديد مدى الفوائد المتحققة من الاستثمار في هذا البحث. وقد تم سرد الفوائد المتوقعة في هذا البحث في الفصل الأول.

ج- التطوير (Develop)

١- توليد المحتوى (Generate Content)

هدفت هذه المرحلة إلى إنتاج محتوى المواد.

الجدول ٤,٥. مكونات المحتوى

الوصف	مكونات المحتوى
جمع القصص التي تحتوي على عناصر الحكمة المحلية لقبيلة بوغيس، مثل العادات والثقافة والفلكلور.	القراءة من الفولكلور

مكونات المحتوى	الوصف
رسم توضيحي مصور	ابتكر رسوماً توضيحية بسيطة وجذابة في الوقت نفسه، تتناسب مع الثقافة المحلية لدعم فهم القصة.
المفردات	دمج المفردات العربية ذات الصلة بالقراءة مع الترجمة.
التمرينات	قدم تمريناً على القراءة مثل الإجابة عن الأسئلة المبنية على القصة.

القصص التي أثّرت في هذا المواد هي فولكلور للبوغيس المعروف في منطقة بوني، وهي أسطورة كهف مامبو، وقصة لا ميلونغ و ١٠٠ أعمى، وقصة الأميرة تادامبالي. تم إنشاء الرسوم التوضيحية بمساعدة التطبيقات الرقمية وتزوينها باعتماد الملابس التقليدية والمنازل التقليدية وزخارف البوغيس. حاول الباحث أن يجعل المفردات العربية الواردة في القصص ذات صلة بمستوى فهم الطلبة، وزود بقائمة بالمفردات الصعبة مع ترجمتها في كل قصة. كما قدم الباحث أيضاً أسئلة تدريبية على القراءة مع الاهتمام بجوانب الفهم والنقد والتفاعل.

٢- اختيار أو تطوير وسيلة داعمة (Select or Develop Supporting Media)

تضمنت هذه المرحلة اختيار أو تطوير وسيلة دعم التعليم. وفي هذه الحالة، تكون الوسيلة الداعمة للتعلم عبارة عن كتاب مطبوع يحتوي على رسوم توضيحية ملونة ونص عربي بالإضافة إلى دليل استخدام للطلبة. فيما يلي بعض الخطوات التي مر بها الباحث في اختيار وتطوير وسيلة دعم التعليم.

أ) جمع فولكلور وإعادة صياغتها وترجمتها
 جمع الباحث فولكلور من مصادر مختلفة (الإنترنت والمكتبة المحلية). تمت
 إعادة صياغة القصص لجعلها أقصر وأسهل في الفهم. وأخيراً، تُرجمت
 القصص المعاد صياغتها إلى اللغة العربية.

ب) العصف الذهني
 جمع الباحث الأفكار المتعلقة بالرسوم التوضيحية التي ستصب في الكتاب.
 استعان الباحث بـ Google Image Search في دعم العملية الإبداعية.

ج) عملية الرسم التوضيحي
 قام الباحث بتصوير القصة في رسوم توضيحية بناءً على نتائج العصف الذهني
 التي تم الحصول عليها. استخدم الباحث في هذه العملية تطبيق Procreate.
 حرص الباحث على أن تعكس الرسوم التوضيحية أجزاء القصة.

د) تصميم الرسوم التوضيحية ومحتوى الكتاب
 تم نقل الرسومات التوضيحية والقصص إلى Adobe Illustrator ليتم تنظيمها
 في صفحات الكتاب.

هـ) طباعة الكتب
 استعان الباحث بمصادر خارجية في هذه العملية للحفاظ على جودة طباعة
 الكتاب في كتاب مطبوعة جاهزة للاستخدام.

٣- تطوير دليل إرشادي للطلبة والمحاضر (Develop Guidance for the Student and Teacher)

تضمنت هذه المرحلة وضع إرشادات للطلبة لاستخدام كتاب القصص
 المصورة وإرشادات للطلبة والمعلمين الأقران والمحاضرين في تيسير التعلم.

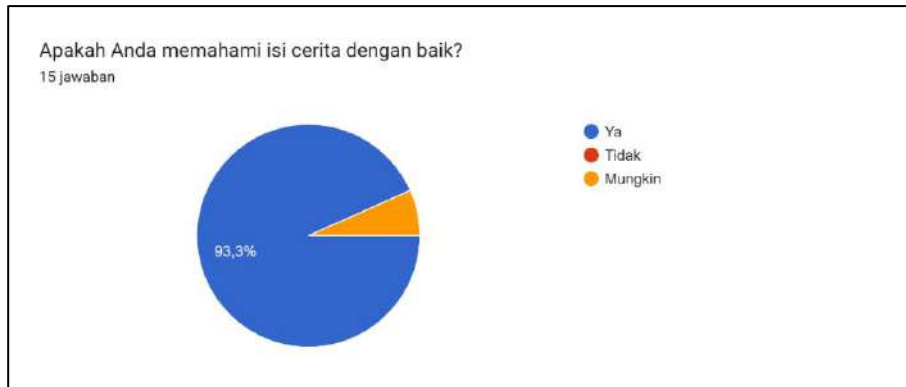
٤ - إجراء مراجعات تكوينية (Conduct Formative Revisions)

تضمنت هذه المرحلة مراجعات تكوينية بناءً على نتائج التجربة الأولى.

أ) تجربة المنتج المحدودة

أجرى الباحث تجربة محدودة للمواد على ١٥ طالبًا للحصول على

التغذية الراجعة. وكانت النتائج التي تم الحصول عليها على النحو التالي.

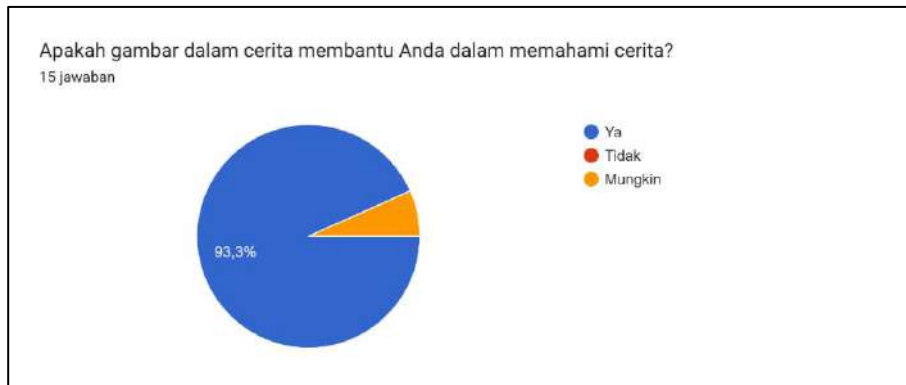


الرسم ٤,١٢ . فهم القراءة للطلبة

ذكر ما مجموعه ٩٣,٣٪ من الطلبة أنهم استطاعوا فهم محتوى القصة

بشكل جيد. وهذا يدل على أن المواد التعليمية المستخدمة تتمتع بمستوى

قراءة يتوافق مع قدراتهم.



الرسم ٤,١٣ . دور الصور في القصة

على غرار النقطة الأولى، ذكر ٩٣,٣٪ من الطلبة أن الصور في القصة ساعدتهم على فهم محتوى القصة. وهذا يؤكد أهمية العناصر البصرية في دعم تعلم مهارة القراءة، خاصة بالنسبة للغات الأجنبية مثل اللغة العربية. يمكن للعناصر المرئية أن تسهل ربط المفاهيم وتسريع الفهم.



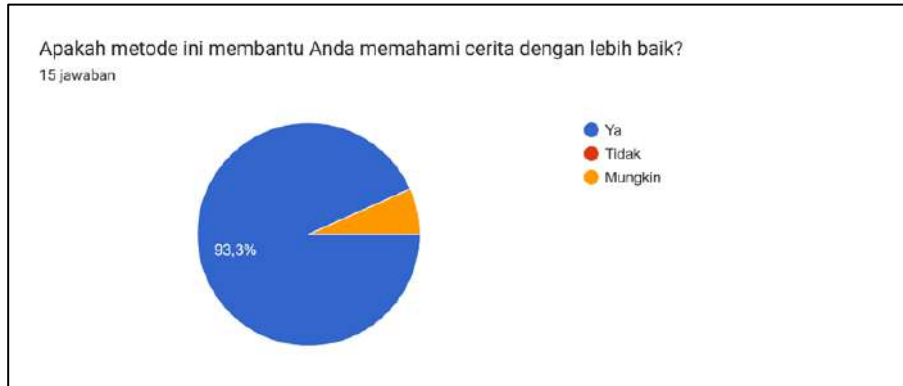
الرسم ٤,١٤. صلة القراءة بالحياة

ذكر ما يصل إلى ٨٦,٧٪ من الطلبة أن بإمكانهم ربط القيم المستقاة من القصة بحياتهم اليومية. تشير هذه النتائج إلى إمكانات كبيرة لدمج فولكلور في المواد التعليمية. يمكن أن توفر الحكمة المحلية سياقًا حقيقيًا ذات صلة، بحيث تصبح القصص ذات مغزى أكبر ويسهل استيعابها من قبل الطلبة.



الرسم ٤,١٥. مناسبة المفردات لمستوى الفهم

شعر غالبية الطلبة أن المفردات المستخدمة كانت مناسبة لمستوى فهمهم. ومع ذلك، أجاب ٤٠٪ من الطلبة باحتمال مما يشير إلى بعض الشك أو عدم اليقين بشأن مدى ملائمة المفردات.



الرسم ٤,١٦. الاستجابة للطريقة المستخدمة

مع إشارة غالبية الطلبة إلى أن هذه الطريقة ساعدتهم على فهم القصة، فقد أثبت الطريقة المستخدم فعاليته. ومع ذلك، لا تزال هناك حاجة إلى التقييم لاستيعاب جميع فئات المتعلمين والحفاظ على استدامة فعالية هذه الطريقة في تعليم مهارة القراءة باللغة العربية.



الرسم ٤,١٧. مشاعر الطلبة في التعليم

تُظهر راحة الطلبة في المناقشة مع المعلمين الأقران فعالية هذه الطريقة في تعليم مهارة القراءة باللغة العربية.

بالإضافة إلى ذلك، طلب الباحث أيضاً اقتراحات للتحسين من الطلبة. لم يقدم معظم الطلبة أي اقتراحات للتحسين. طلبوا فقط المزيد من فولكلور والصور.

(ب) الملاحظات من خبير التصميم وخبير المواد

كما طلب الباحث اقتراحات للتحسين خبير التصميم وخبير المواد.

خبير التصميم وخبير المواد الذان تم اختيارهما هما:

(١) خبير التصميم: د. مصلحين سلطان، الماجستير

بالإضافة إلى كونه رئيس مركز اللغات في جامعة بوني الإسلامية الحكومية، فقد اختاره الباحث لأنه قام بتدريس العديد من الدورات المتعلقة بالوسيلة التعليمية. كما أجرى الكثير من الأبحاث والتطوير

المتعلقة بمواد التعليم وإبداع المعلم، مثل Gunawan, F., Saputri, L. E., Sultan, M., & Boulahnane, S. (2024). Representation of Neoliberalism Values in Indonesian Arabic Textbook: A Multimodal Discourse Analysis. *Eurasian Journal of Applied Linguistics*, 10(2), 170-181. dan Mulkifah, A., & Sultan, M. (2023). Urgensi Kreativitas Guru dalam Memanfaatkan Lingkungan Sekolah sebagai Sumber Belajar Siswa Kelas Awal di MI Amir Al-Jannah Tippulue. *MARAJA (Madrasah Ibtidaiyah Research Journal)*, 1(1), 25-31. كما أنه بحث بنشاط في حكمة

بوغيس بوني المحلية، مثل Sultan, M. (2016). Inskripsi Huruf Arab dan Ragam Hias pada Masjid Tua Al-Mujahidin Kabupaten Bone Sulawesi Selatan. *Al-Qalam*, 18(1), 100-108.

قدم ملاحظات حول تغيير ألوان الملابس على الغلاف إلى الأحمر والأصفر والأخضر، والتي تعتبر ألواناً يمكن أن تمثل قبيلة البوغيس.

بالإضافة إلى ذلك، طُلب من الباحث إضافة المزيد من الزخارف

البوغيس، مثل wala suji وزخارف حرير سنغكانغ و cora' lebba.^{٧١}

(٢) خبير المواد: أ. د. أمير، الماجستير

وقد اختاره الباحث لأنه بالإضافة إلى كونه أستاذاً في علم اللغة العربية

في جامعة بوني الإسلامية الحكومية، فهو محاضر مادة القراءة في قسم

تعليم اللغة العربية. كما أنه يقوم بالكثير من الأبحاث المتعلقة بمهارة القراءة

وقواعد اللغة العربية، مثل Amir, B., & Rasmi, M. (2020). Kontribusi

Pembelajaran Qawa'id Nahwu Terhadap Keterampilan Membaca Mahasiswa Iain Bone. *Didaktika: Jurnal Kependidikan*, 13(2), 178-193. dan Amir, B. (2019). Problematika Pembelajaran Idafah

ساننا Pada Prodi Pba Iain Bone (Suatu Tinjauan Nahwu). *(LISANUNA): Jurnal Ilmu Bahasa Arab dan*

Pembelajarannya, 8(2), 334-346.

قدم ملاحظات حول (١) تغيير افتتاحية الكتاب من اليمين إلى اليسار

أو ما يعرف بـ RTL، (٢) كتابة جميع محتويات الكتاب باللغة العربية بما

في ذلك المقدمة والمحتويات ودليل التعليم والحيوية للمؤلف، (٣) تحديث

أرقام الصفحات، (٤) تصحيح الأخطاء المطبعية وأخطاء القواعد بناء

على الملاحظات المعنية.^{٧٢}

(ج) تحسين الكتاب

في هذه المرحلة، قام الباحث بتحسين الكتاب من الجوانب

البصرية/التصميم والجوانب المادية/المحتوى بناءً على نتائج تجربة المنتج المحدودة

ومدخلات الخبراء.

^{٧١} سلطان، مصلحين، "المقابلة عن المدخلات لتصميم المنتج"، ٢٠٢٥.

^{٧٢} أمير، "المقابلة عن المدخلات لمادة التعليم"، ٢٠٢٥.

د- التنفيذ (Implement)

في هذه المرحلة، قام الباحث بتنفيذ خطوتي، فهما إعداد المعلم وإعداد الطالب. وقد تم تنفيذ كلتا الخطوتين عند إجراء تجربة المنتج على عينات البحث في الدراسة.

الجدول ٤,٦. عملية التنفيذ

اليوم والتاريخ	نوع اللقاء	المدة	تفاصيل النشاط
الاثنين، ٦ يناير ٢٠٢٥	الاختبار القبلي	٦٠ دقيقة	أجرى الباحث اختباراً لتقييم قدرات الطلبة الأولية
الأربعاء، ٨ يناير ٢٠٢٥	اللقاء الأول	٦٠ دقيقة	مقدمة: بدأ الباحث الدرس كالمعتاد وقدم المشروع. الأنشطة الأساسية: ١- قام الباحث بتعيين ٦ معلمين بناءً على نتائج الاختبار القبلي والمهارة العامة. ٢- قام الباحث بتقسيم المتعلمين إلى ٦ مجموعات، كل مجموعة تتكون من ٤-٥ أشخاص. ٣- قام الباحث بشرح مهمة كل معلم كما هو مذكور في الدليل الإرشادي. ٤- قسم الباحث القصة على كل مجموعة. الختام: اختتم الباحث الدرس كالمعتاد.

اليوم والتاريخ	نوع اللقاء	المدة	تفاصيل النشاط
الجمعة، ١٠ يناير ٢٠٢٥	اللقاء الثاني	٦٠ دقيقة	مقدمة: قام الباحث بافتتاح الدرس كالمعتاد وشرح الأنشطة التي سيتم تنفيذها الأنشطة الأساسية: ١- يقرأ الباحث نص القراءة بشكل مستقل أولاً. ٢- دعى الباحث كل مجموعة إلى الاجتماع ومناقشة القصص الخاصة بها. وكانت حدود المناقشة تتعلق بالقراءة السليمة والصحيحة والترجمة والاستنتاج. ٣- قام الباحث بدور الميسر والمراقب. الختام: اختتم الباحث الدرس كالمعتاد.
الاثنين، ١٣ يناير ٢٠٢٥	اللقاء الثالث	٦٠ دقيقة	مقدمة: قام الباحث بافتتاح الدرس كالمعتاد وشرح الأنشطة التي سيتم تنفيذها الأنشطة الأساسية: ١- قام المعلم بشرح المواد التعليمية للمتعلم. ٢- المعلم بتمثيل قراءة نص القراءة بشكل جيد وصحيح ويتابعه المتعلم. ٣- ناقش المعلم والمتعلم محتوى نص القراءة.

اليوم والتاريخ	نوع اللقاء	المدة	تفاصيل النشاط
			٤- أعطى المعلم تمارين للمتعلم ٥- قام المعلم بالتمارين بشكل مستقل أو بمساعدة المعلم. ٦- قام الباحث بدور الميسر والمراقب. الختام: اختتم الباحث الدرس كالمعتاد.
الأربعاء، ١٥ يناير ٢٠٢٥	اللقاء الرابع	٦٠ دقيقة	مقدمة: قام الباحث بافتتاح الدرس كالمعتاد وشرح الأنشطة التي سيتم تنفيذها الأنشطة الأساسية: ١- قام المعلم بشرح المواد التعليمية للمتعلم. ٢- المعلم بتمثيل قراءة نص القراءة بشكل جيد وصحيح ويتابعه المتعلم. ٣- ناقش المعلم والمتعلم محتوى نص القراءة. ٤- أعطى المعلم تمارين للمتعلم ٥- قام المعلم بالتمارين بشكل مستقل أو بمساعدة المعلم. ٦- قام الباحث بدور الميسر والمراقب.

اليوم والتاريخ	نوع اللقاء	المدة	تفاصيل النشاط
			الختام: اختتم الباحث الدرس كالمعتاد.
الجمعة، ١٧ يناير ٢٠٢٥	اللقاء الخامس	٦٠ دقيقة	مقدمة: قام الباحث بافتتاح الدرس كالمعتاد وشرح الأنشطة التي سيتم تنفيذها الأنشطة الأساسية: ١- قام المعلم بشرح المواد التعليمية للمتعلم. ٢- المعلم بتمثيل قراءة نص القراءة بشكل جيد وصحيح ويتابعه المتعلم. ٣- ناقش المعلم والمتعلم محتوى نص القراءة. ٤- أعطى المعلم تمارين للمتعلم ٥- قام المعلم بالتمارين بشكل مستقل أو بمساعدة المعلم. ٦- قام الباحث بدور الميسر والمراقب. الختام: اختتم الباحث الدرس كالمعتاد.
الاثنين، ٢٠	اللقاء السادس	٦٠ دقيقة	مقدمة: قام الباحث بافتتاح الدرس كالمعتاد وشرح الأنشطة التي سيتم تنفيذها

اليوم والتاريخ	نوع اللقاء	المدة	تفاصيل النشاط
يناير ٢٠٢٥			الأنشطة الأساسية: ١- طلب الباحث من كل مجموعة أن تعيد سرد محتوى القصة إلى المجموعة الأخرى. ٢- طرحت كل مجموعة أسئلة وأجوبة (مع إعطاء الأولوية للتفكير النقدي والتفاعل) المتعلقة بمحتوى القصة على المجموعة الأخرى. ٣- منح الطلبة فرصة لتقديم ملاحظات حول التعليم. الختام: اختتم الباحث الدرس كالمعتاد.
الأربعاء، ٢١ يناير ٢٠٢٥	الاختبار البعدي	٦٠ دقيقة	أجرى الباحث اختباراً لتقييم قدرة الطلبة النهائية

هـ - التقييم (Evaluate)

١ - تحديد معايير التقييم (Determine Evaluation Criteria)

قام الباحث في هذه المرحلة بتحديد معايير التقييم، بما في ذلك معايير تقييم نتائج التعليم ومعايير تقييم عملية التعليم ومعايير تقييم مواد التعليم. وفيما يلي معايير تقييم.

الجدول ٤,٧ . معايير تقييم نتائج التعليم

جانب التقييم	الوصف	وزن التقييم
التعريف	الطلبة قادرون على التعرف على المفردات العربية والقواعد اللغوية بشكل جيد	10%
الفهم	الطلبة قادرون على فهم محتوى النص بشكل عام وتفصيلي	40%
النقد	الطلبة قادرون على تحليل المعلومات الواردة في النص وتولييفها وتقييمها.	30%
التفاعل	تمكن الطلبة من التفاعل مع النص من خلال الأسئلة أو التعليقات أو التأملات	15%
الاستقلال	للطلبة الاستقلالية في قراءة النصوص	5%

الجدول ٤,٨ . معايير تقييم مواد التعليم

الجانب	المؤشر
الوسيلة أو التصميم	
الجودة البصرية	الصور التوضيحية جذابة ومناسبة للجمهور المستهدف
	جودة الصورة (الدقة والألوان والتفاصيل) جيدة واحترافية
	تخطيط الصور والنص متوازن وسهل القراءة
	استخدام الألوان في الصورة متناغم ويدعم رسالة القصة
	الرسوم التوضيحية للصور قادرة على دعم فهم القصة
التصميم العام	تصميم الغلاف جذاب ويعكس محتوى القصة
	التصميم العام للصفحة جذاب وسهل المتابعة

الجانب	المؤشر
	استخدام الخط وحجم الخط مناسب وسهل القراءة
	تصميم القصة بشكل عام مثير للاهتمام ومبدع
المادة أو المحتوى	
مدى المحتوى	محتوى القصة يتوافق مع الحكمة المحلية في منطقة بوني
	اللغة المستخدمة سهلة الفهم من قبل الطلبة
	الرسوم التوضيحية المصورة متوافقة مع القصة ومثيرة للاهتمام
	مادة القصة ذات صلة بتعليم مهارة القراءة
	القيم الأخلاقية الواردة في القصة واضحة وذات صلة بالموضوع
الجدوى التربوية	يمكن لهذه القصة أن تزيد من اهتمام الطلبة بالقراءة
	يمكن لهذه القصة أن تساعد الطلبة على فهم مفردات اللغة العربية والقواعد اللغوية
	يمكن استخدام هذه القصة كوسيلة تعليمية فعالة
الجدوى اللغوية	استخدام اللغة العربية في القصة يتوافق مع القواعد اللغوية
	المفردات المستخدمة تتوافق مع مستوى فهم الطلبة
	القواعد اللغوية المستخدمة متنوع ومناسب للسياق

تتمثل معايير تقييم عملية التعليم في النشاط والحماس والقدرة على الإجابة على الأسئلة والتفاعل الجيد وعدم ظهور علامات صعوبة في التعليم.

٢- تحديد أدوات التقييم (Select Evaluation Tools)

قام الباحث بتجميع أدوات التقييم التي سيتم استخدامها، مثل الاستبيانات والاختبارات والملاحظات. وفيما يلي قائمة بأدوات التقييم المستخدمة.

الجدول ٤,٩. أدوات التقييم

أنواع التقييم	أدوات التقييم
تقييم نتائج التعليم	الاختبارات
تقييم عملية التعليم	الملاحظات
تقييم مواد التعليم	الاستبيانات والمقابلات

٣- إجراء التقييمات (Conduct Evaluations)

أجرى الباحث تقييم التعليم. يتكون من ثلاثة، وهي تقييم العملية، وتقييم المواد، وتقييم النتائج. وترد نتائج تقييم مواد التعلم وتقييم النتائج في المبحث التالي. يمكن الاطلاع على نتائج تقييم العملية في الجدول التالي.

الجدول ٤,١٠. نتائج الملاحظات لعملية التعليم

الرقم	المؤشر	ناقص	معتدل	جيد
١	النشاط (إبداء الآراء أو طرح الأسئلة)			√
٢	الحماس (الاهتمام أو إعطاء ردود إيجابية)			√
٣	القدرة على الإجابة على الأسئلة		√	
٤	التفاعل الجيد (بين الطلبة أو بين الطلبة والمحاضر)			√
٥	لا تظهر علامات صعوبة في التعليم			√

استناداً إلى الجدول أعلاه، يمكن استنتاج أن الطلبة الذين تم تقييمهم بشكل عام:

(أ) الطلبة نشيطون في المشاركة أثناء عملية التعليم. وغالبًا ما يقدمون آراء أو يطرحون أسئلة.

(ب) أظهر الطلبة اهتمامًا جيدًا بالمادة التي يتم تدريسها.

(ج) الطلبة قادرين بما فيه الكفاية على الإجابة عن الأسئلة المطروحة، مما يدل على فهم كافٍ للمادة.

(د) انخرط الطلبة في تفاعل جيد مع زملائهم أو المحاضر.

(هـ) لا يُظهر معظم الطلبة علامات صعوبة في متابعة الدرس.

المبحث الثاني: صلاحية المواد لمهارة القراءة على أساس فولكلور باستخدام طريقة تعليم الأقران لدى طلبة قسم تعليم اللغة العربية بجامعة بوني الإسلامية الحكومية

لتحقيق دقة المواد وصلاحيتها وسلامتها استشار الباحث عدة خبراء لتقييم المواد، حتى اتضح للباحث بعض النواقص والأخطاء التي ينبغي تصحيحها وتقويمها. وقد قدم الباحث استبانة تحتوي على أسئلة تتعلق بدقة المواد وصلاحيتها وسلامتها، وذلك على النحو التالي.

أ- صلاحية المواد

تم الحصول على صلاحية المواد من محتويات استبيان التحقق للمواد من قبل خبير المواد. في هذه الحالة، خبير المواد هو الأستاذ الدكتور أمير، الماجستير الذي يعمل محاضرًا في مادة القراءة بجامعة بوني الإسلامية الحكومية. تم الحصول على النتائج التالية.

الجدول ٤,١١. نتائج استبيان من حيث المواد

النتيجة	المؤشر	الجانب
٥	محتوى القصة يتوافق مع الحكمة المحلية في منطقة بوني	مدى
٥	اللغة المستخدمة سهلة الفهم من قبل الطلبة	المحتوى
٤	الرسوم التوضيحية المصورة متوافقة مع القصة ومثيرة للاهتمام	
٥	مادة القصة ذات صلة بتعليم مهارة القراءة	
٥	القيم الأخلاقية الواردة في القصة واضحة وذات صلة بالموضوع	
٤	يمكن لهذه القصة أن تزيد من اهتمام الطلبة بالقراءة	الجدوى
٥	يمكن لهذه القصة أن تساعد الطلبة على فهم مفردات اللغة العربية والقواعد اللغوية	التربوية
٥	يمكن استخدام هذه القصة كوسيلة تعليمية فعالة	
٤	استخدام اللغة العربية في القصة يتوافق مع القواعد اللغوية	الجدوى
٥	المفردات المستخدمة تتوافق مع مستوى فهم الطلبة	اللغوية
٥	القواعد اللغوية المستخدمة متنوع ومناسب للسياق	
٥٢	المجموع الكلي	

تم تحليل النتائج باستخدام المعادلة التالية.

$$X = \frac{\sum x}{\sum n} \times 100\%$$

$$X = \frac{(3 \times 4) + (8 \times 5)}{(11 \times 5)} \times 100\%$$

$$X = \frac{52}{55} \times 100\%$$

$$X = 94,5\%$$

تم تصنيف النسب المئوية التي تم الحصول عليها بناءً على التصنيف التالي.

الجدول ٤,١٢. تصنيف صلاحية المنتج

نسبة الصلاحية	تصنيف
٨١٪ - ١٠٠٪	صالح جدا
٦١٪ - ٨٠٪	صالح
٤١٪ - ٦٠٪	صالح بالمراجعة
٢١٪ - ٤٠٪	ناقص
٠٪ - ٢٠٪	ليس صالحا

استنادًا إلى التصنيف أعلاه، يمكن استنتاج أن صلاحية المنتج من حيث المادة الذي حصل على درجة ٩٤,٥٪ في حدود ٨١٪-١٠٠٪. بحيث يتم تصنيف مادة المنتج على أنه صالح جدًا. ولذلك، فإن هذا المنتج صالح جدًا للاستخدام مع إجراء مراجعات طفيفة بناءً على مدخلات الخبير.

ب- صلاحية التصميم

تم الحصول على صلاحية التصميم من محتويات استبيان التحقق للتصميم من قبل خبير المواد. في هذه الحالة، خبير المواد هو الدكتور مصلحين سلطان، الماجستير الذي يعمل رئيس مركز اللغات بجامعة بوني الإسلامية الحكومية. تم الحصول على النتائج التالية.

الجدول ٤,١٣. نتائج استبيان من حيث التصميم

النتيجة	المؤشر	الجانب
٥	الصور التوضيحية جذابة ومناسبة للجمهور المستهدف	الجودة
٥	جودة الصورة (الدقة والألوان والتفاصيل) جيدة واحترافية	البصرية

النتيجة	المؤشر	الجانب
٤	تخطيط الصور والنص متوازن وسهل القراءة	
	استخدام الألوان في الصورة متناغم ويدعم رسالة القصة	
	الرسوم التوضيحية للصور قادرة على دعم فهم القصة	
٤	تصميم الغلاف جذاب ويعكس محتوى القصة	التصميم العام
	التصميم العام للصفحة جذاب وسهل المتابعة	
	استخدام الخط وحجم الخط مناسب وسهل القراءة	
	تصميم القصة بشكل عام مثير للاهتمام ومبدع	
٤٠	المجموع الكلي	

تم تحليل النتائج باستخدام المعادلة التالية.

$$X = \frac{\sum x}{\sum n} \times 100\%$$

$$X = \frac{(5 \times 4) + (4 \times 5)}{(9 \times 5)} \times 100\%$$

$$X = \frac{40}{45} \times 100\%$$

$$X = 88\%$$

تم تصنيف النسب المئوية التي تم الحصول عليها بناءً على التصنيف التالي.

الجدول ٤,١٤. تصنيف صلاحية المنتج

نسبة الصلاحية	تصنيف
٪٨١ - ٪١٠٠	صالح جدا
٪٦١ - ٪٨٠	صالح
٪٤١ - ٪٦٠	صالح بالمراجعة

نسبة الصلاحية	تصنيف
٢١٪ - ٤٠٪	ناقص
٢٠٪ - ٠٪	ليس صالحا

استناداً إلى التصنيف أعلاه، يمكن استنتاج أن صلاحية المنتج من حيث التصميم التي حصلت على درجة ٨٨٪ في حدود ٨١٪-١٠٠٪. بحيث يتم تصنيف المنتج الإعلامي/المرئي على أنه صالح جداً. ولذلك، فإن هذا المنتج صالح جداً للاستخدام مع إجراء مراجعات طفيفة بناءً على مدخلات الخبير.

المبحث الثالث: فعالية المواد لمهارة القراءة على أساس فولكلور باستخدام طريقة تعليم الأقران لدى طلبة قسم تعليم اللغة العربية بجامعة بوني الإسلامية الحكومية

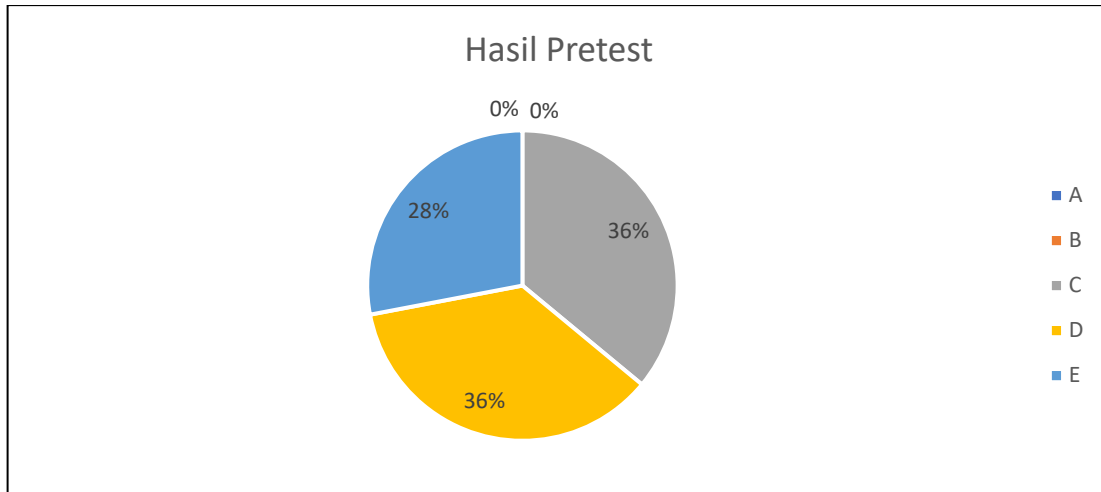
أخذ الباحث ٢٥ طالباً أو طالبةً كمجموعة تجريبية في هذا البحث. وقام الباحث بإجراء اختبار قبلي وبعدي لقياس فعالية عملية المنتج. استخدم الباحث برنامج Microsoft Excel و IBM SPSS Statistics 25 في إجراء التحليل الإحصائي، بما في ذلك اختبار التوزيع، واختبار الفرضية، واختبار اكتساب التطبيق. تم الحصول على نتائج الاختبار القبلي التالية.

الجدول ٤,١٥. نتائج الاختبار القبلي

الطالب	التعريف (١٠٪)	الفهم (٤٠٪)	النقد (٣٠٪)	التفاعل (١٥٪)	الاستفلا (٥٪)	النتائج	النتائج الحرفية	التفسير
الطالب ١	100	20	29	40	80	37	E	TL
الطالب ٢	80	40	0	40	80	34	E	TL
الطالب ٣	60	50	86	40	93	62	C	L
الطالب ٤	80	50	71	40	60	58	D	TL
الطالب ٥	60	70	71	60	67	68	C	L

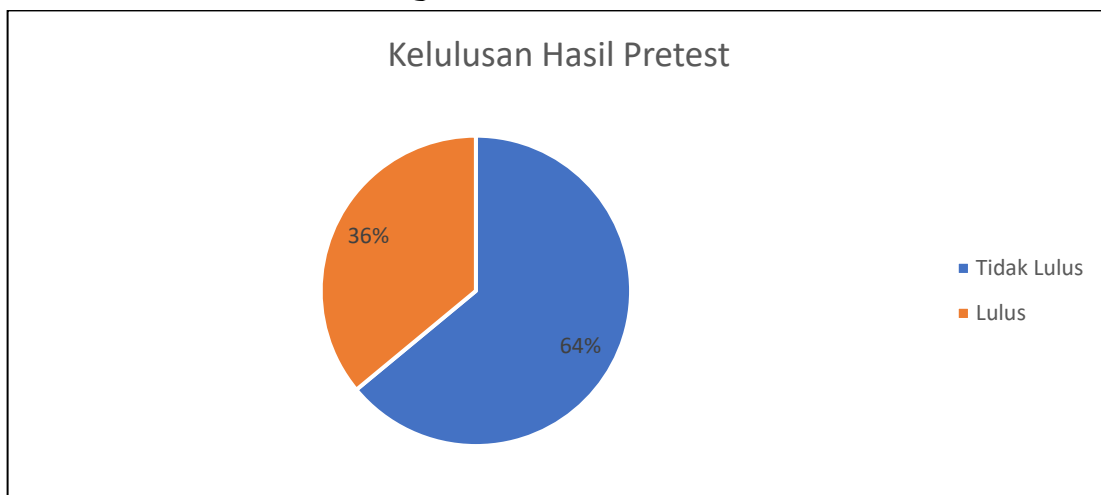
الطالب	التعريف (٪١٠)	الفهم (٪٤٠)	النقد (٪٣٠)	التفاعل (٪١٥)	الاستفلا (٪٥)	النتائج	النتائج الحرفية	التفسير
الطالب ٦	60	60	57	20	80	54	D	TL
الطالب ٧	60	60	43	20	73	50	D	TL
الطالب ٨	100	70	57	60	87	68	C	L
الطالب ٩	60	60	71	20	73	58	D	TL
الطالب ١٠	60	30	43	80	80	47	D	TL
الطالب ١١	60	20	14	40	87	29	E	TL
الطالب ١٢	40	50	71	20	80	52	D	TL
الطالب ١٣	40	50	29	80	73	48	D	TL
الطالب ١٤	60	60	57	60	87	60	C	L
الطالب ١٥	80	90	57	40	87	71	C	L
الطالب ١٦	60	80	43	40	87	61	C	L
الطالب ١٧	80	30	14	80	80	40	E	TL
الطالب ١٨	60	30	43	60	67	43	E	TL
الطالب ١٩	80	60	57	60	47	60	C	L
الطالب ٢٠	80	40	57	60	73	54	D	TL
الطالب ٢١	60	30	29	40	60	36	E	TL
الطالب ٢٢	60	60	71	80	80	67	C	L
الطالب ٢٣	60	20	29	60	87	36	E	TL
الطالب ٢٤	60	70	71	40	93	66	C	L
الطالب ٢٥	80	60	57	40	87	59	D	TL
متوسط	67	50	49	49	78	53		

النتائج موضحة في الشكل التالي.



الرسم ٤,١٨. النتائج الحرفية للاختبار القبلي

يقدم هذا الرسم البياني الدائري تصوراً واضحاً لنسبة كل فئة من فئات البيانات في النتائج الإجمالية للاختبار القبلي. حصلت فئتان (C و D) على نفس النسبة المئوية الأعلى وهي ٣٦٪، مما يشير إلى أنهما تشكلان جزءاً كبيراً من إجمالي البيانات. وشكلت الفئة (E) نسبة ٢٨٪ من البيانات، بينما لم يكن للفئتين (A) و (B) أي قيمة أو نسبة ٠٪، مما يشير إلى عدم انتماء أي طالب إلى هاتين الفئتين بناءً على نتائج هذا الاختبار التمهيدي.



الرسم ٤,١٩. تخرج الطالب بناءً على الاختبار القبلي

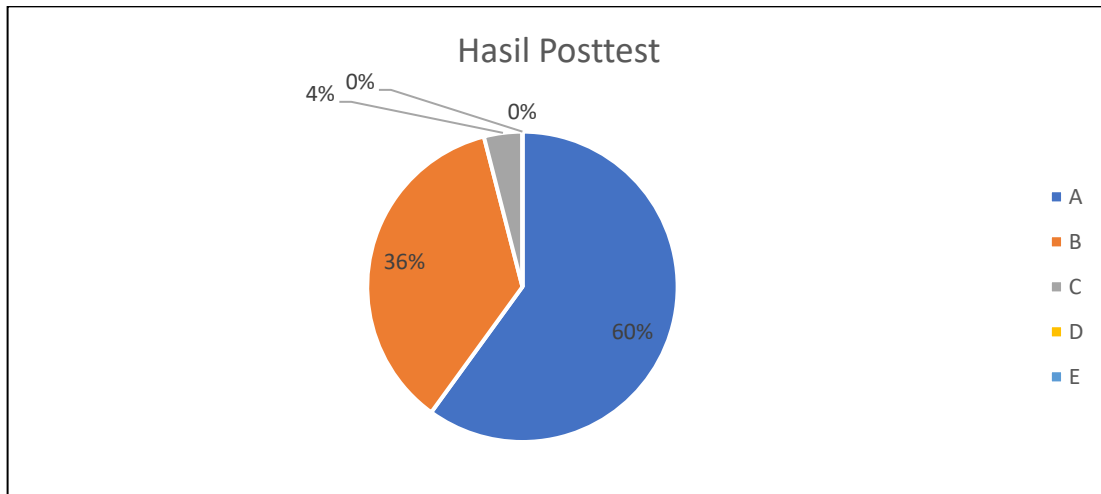
يوضح هذا الرسم البياني بشكل مرئي نسبة الطلبة الذين نجحوا والذين لم ينجحوا بناءً على نتائج الاختبار القبلي. غالبية الطلبة، ٦٤٪، لم يجتازوا الاختبار القبلي، بينما نجح ٣٦٪ فقط. يشير هذا الرسم البياني إلى أن نسبة النجاح في الاختبار القبلي منخفضة نسبيًا. لم يحقق غالبية المشاركين المعايير أو المعايير المحددة في الاختبار القبلي. تم الحصول على نتائج الاختبار البعدي التالية.

الجدول ٤,١٦. نتائج الاختبار البعدي

الطالب	التعريف (١٠٪)	الفهم (٤٠٪)	النقد (٣٠٪)	التفاعل (١٥٪)	الاستفلا (٥٪)	النتائج	النتائج الحرفية	التفسير
الطالب ١	100	90	57	100	80	82	B	L
الطالب ٢	100	100	71	100	73	90	A	L
الطالب ٣	100	100	57	100	87	86	A	L
الطالب ٤	100	70	100	100	87	87	A	L
الطالب ٥	100	70	100	100	67	86	A	L
الطالب ٦	100	80	71	100	87	83	B	L
الطالب ٧	100	100	57	80	80	83	B	L
الطالب ٨	100	100	71	80	93	88	A	L
الطالب ٩	60	80	71	100	80	78	B	L
الطالب ١٠	80	90	57	100	93	81	B	L
الطالب ١١	80	100	57	100	80	84	B	L
الطالب ١٢	80	90	86	60	93	83	B	L
الطالب ١٣	80	70	57	100	87	72	C	L
الطالب ١٤	80	100	71	80	100	86	A	L
الطالب ١٥	100	100	100	80	100	97	A	L

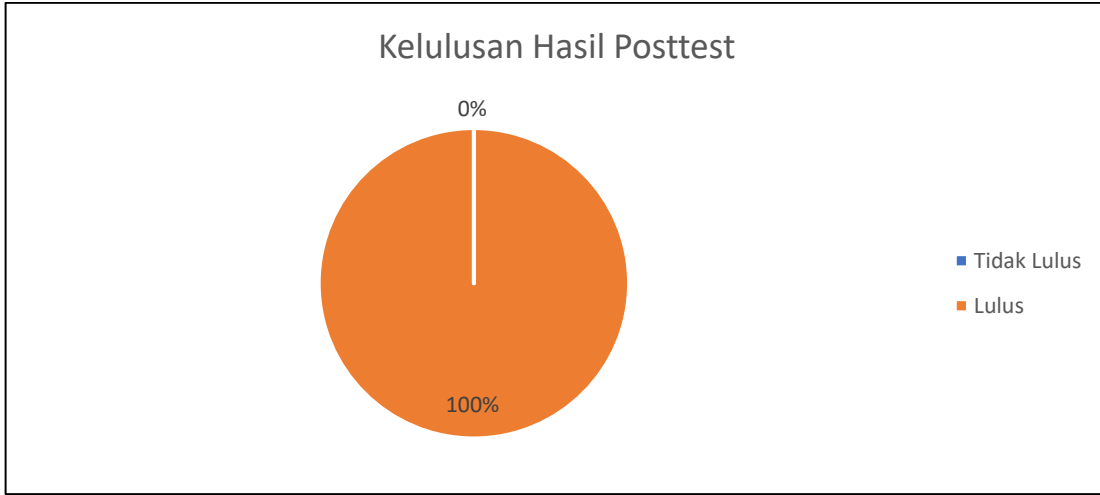
الطالب	التعريف (٪١٠)	الفهم (٪٤٠)	النقد (٪٣٠)	التفاعل (٪١٥)	الاستفلا (٪٥)	النتائج	النتائج الحرفية	التفسير
الطالب ١٦	100	100	71	80	100	88	A	L
الطالب ١٧	80	90	86	100	100	90	A	L
الطالب ١٨	100	90	71	100	100	87	A	L
الطالب ١٩	100	100	71	100	80	90	A	L
الطالب ٢٠	100	100	71	100	93	91	A	L
الطالب ٢١	100	100	43	80	87	79	B	L
الطالب ٢٢	100	100	71	100	100	91	A	L
الطالب ٢٣	100	100	71	100	93	91	A	L
الطالب ٢٤	100	90	57	100	87	82	B	L
الطالب ٢٥	100	100	71	80	80	87	A	L
متوسط	94	92	71	93	88	86		

النتائج موضحة في الشكل التالي.



الرسم ٤,٢٠. النتائج الحرفية للاختبار البعدي

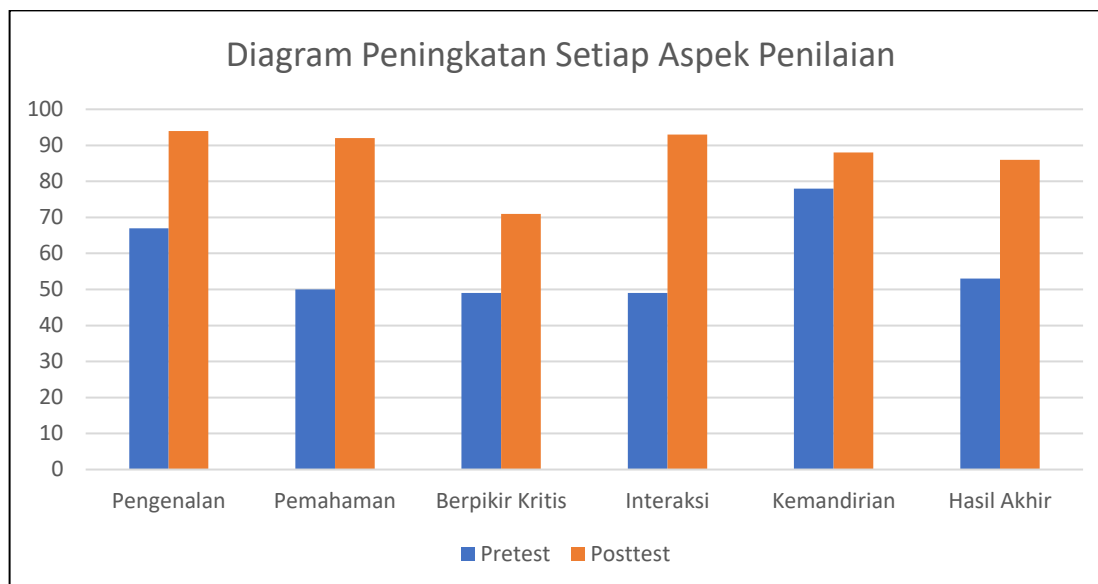
يوضح هذا الرسم البياني بشكل مرئي نسبة كل فئة من بيانات ما بعد الاختبار. تقع غالبية البيانات (٦٠٪) في الفئة (A)، تليها الفئة (B) بنسبة ٣٦٪. وتتضمن الفئة (C) ٤٪ فقط من البيانات، بينما لا تحتوي الفئتان (D) و (E) على بيانات على الإطلاق (٠٪).



الرسم ٤,٢١. تخرج الطالب بناءً على الاختبار البعدي

يقدم هذا الرسم البياني معلومات واضحة وبسيطة للغاية. ويوضح أن جميع الطلبة (١٠٠٪) اجتازوا الاختبار البعدي. لم يكن هناك أي الطلبة لم ينجحوا بناءً على البيانات المعروضة في هذا الرسم البياني. يوفر هذا مؤشرًا قويًا للغاية على أن برنامج التعليم أو المواد التي تم اختبارها في هذا الاختبار البعدي كانت فعالة للغاية. ويتضح ذلك من خلال عدم وجود الطلبة رسبوا أو لم يجتازوا الاختبار.

علاوة على ذلك، قارن الباحث نتائج الاختبار القبلي والاختبار البعدي في كل جانب من جوانب التقييم والنتائج النهائية بشكل عام. فيما يلي الرسم البياني.



الرسم ٤,٢٢. زيادة في جميع جوانب التقييم

بشكل عام، يُظهر هذا الرسم البياني زيادة في الدرجات من الاختبار القبلي إلى الاختبار البعدي في جميع جوانب التقييم تقريبًا. وهو يشير إلى تحسن في الفهم أو القدرة أو الأداء بعد العلاج أو التعليم المقدم بين الاختبار القبلي والاختبار البعدي. وتشمل هذه التحسينات التعريف والفهم والتفكير النقدي والتفاعل والاستقلالية والنتائج الإجمالية. وقد لوحظت أهم الفروق في جوانب تفاعل الطلبة وفهمهم للقراءات المعينة. وهذا يشير إلى أن التعليم التطبيقي فعال في تحسين مهارة القراءة لدى الطلبة.

قبل التعمق أكثر في اختبار T، يريد الباحث معرفة ما إذا كانت البيانات موزعة بشكل طبيعي. والتوزيع الطبيعي هو توزيع البيانات الذي تكون فيه معظم قيم البيانات متجمعة حول المتوسط مع توزيع متماثل إلى اليسار واليمين. في هذا السياق، استخدم الباحث اختبار Shapiro-Wilk الإحصائي لأن هذا النموذج مناسب أكثر للعينات الصغيرة (أقل من ٥٠).
بعبارة بسيطة، يعمل هذا الاختبار من خلال مقارنة توزيع بيانات العينة مع التوزيع الطبيعي القياسي. الفرضية الفارغة (H_0) في هذا الاختبار هي أن البيانات موزعة بشكل

طبيعي. إذا كانت قيمة sig لاختبار Shapiro-Wilk أكبر من مستوى الدلالة ($\text{sig} > 0,05$)، يتم قبول الفرضية الفارغة، ما يعني أن البيانات لا تختلف بشكل كبير عن التوزيع الطبيعي (بعبارة أخرى، يُفترض أن البيانات طبيعية). وعلى العكس من ذلك، إذا كانت قيمة sig أقل من ٠,٠٥، يتم رفض الفرضية العدمية، ما يعني أن البيانات ليست موزعة توزيعاً طبيعياً.

الجدول ٤,١٧. نتيجة الاختبار الطبيعي

Tests of Normality						
	Kolmogorov-Smirnov ^a			Shapiro-Wilk		
	Statistic	df	Sig.	Statistic	df	Sig.
Pre-Test	.147	25	.170	.945	25	.194
Post-Test	.125	25	.200*	.967	25	.578

*. This is a lower bound of the true significance.

a. Lilliefors Significance Correction

استناداً إلى الجدول أعلاه، يمكن ملاحظة أن قيمة Sig. لجميع اختبارات Shapiro-Wilk للمعيارية في مجموعتي الاختبار القبلي والاختبار البعدي هي $< 0,05$. وهذا يعني أنه يُفترض أن البيانات قبل الاختبار القبلي والبعدي على حد سواء موزعة بشكل طبيعي. بحيث يمكن للباحثين الاستمرار في اختبار الفرضية باستخدام اختبار العينة المزدوجة t.

الجدول ٤,١٨. إحصائيات العينات المقترنة

Paired Samples Statistics					
		Mean	N	Std. Deviation	Std. Error Mean
Pair 1	Pre-Test	52.7200	25	12.21174	2.44235
	Post-Test	85.6800	25	5.20192	1.04038

يقدم جدول "إحصائيات العينات المقترنة" هذا صورة أولية قوية عن وجود فرق كبير بين درجات ما قبل الاختبار وما بعد الاختبار. وتشير الزيادة في المتوسط والانخفاض في التباين إلى أن التدخل أو التعلم قد يكون فعالاً. ومع ذلك، وللتأكد مما إذا كانت هذه الاختلافات ذات دلالة إحصائية أم لا، يجب إجراء المزيد من الاختبارات الإحصائية، مثل اختبار العينات المزدوجة t-test.

الجدول ٤,١٩. اختبار العينات المزدوجة t-test.

		Paired Samples Test							
		Paired Differences							
					95% Confidence				
				Std.	Interval of the				Sig. (2-
		Mean	Std.	Error	Difference				tailed)
			Deviation	Mean	Lower	Upper	t	df	
Pair 1	Pre-Test – Post-Test	-32.96000	12.01901	2.40380	-37.92120	-27.99880	-13.712	24	.000

بناءً على الجدول أعلاه، يمكن تفسير ذلك:

أ- الفرق السالب: يشير متوسط الفرق السالب (-٣٢,٩٦) إلى أن درجات الاختبار البعدي أعلى عمومًا من درجات الاختبار القبلي. وهذا يعني وجود تحسن بعد التدخل أو التعليم.

ب- فترة الثقة: نحن واثقون بنسبة ٩٥٪ من أن متوسط الفرق بين المتوسط السكاني بين الاختبار القبلي والاختبار البعدي يقع بين -٣٧,٩٢ و -٢٨,٠٠. وبما أن هذا الفاصل الزمني بأكمله سالب، فإنه يدعم الاستنتاج بأن الاختبار البعدي أعلى من الاختبار القبلي.

ج- قيمة t ودلالاتها: تشير قيمة t الكبيرة (-١٣,٧١٢) وقيمة الدلالة الصغيرة جدًا ($p < .0001$) إلى أن الفرق بين الاختبار القبلي والاختبار البعدي ذو دلالة إحصائية عالية. وهذا يعني أنه من غير المحتمل أن يكون هذا الاختلاف قد حدث بالصدفة.

توفر نتائج اختبار العينات المزدوجة t-t-test هذه دليلًا قويًا على وجود فرق كبير بين درجات الاختبار القبلي والاختبار البعدي. تشير الزيادة في متوسط الدرجات من الاختبار القبلي إلى الاختبار البعدي إلى أن التدخل أو التعليم المقدم فعال. وبالتالي، يتم قبول الفرضية البديلة (H_a) بينما يتم رفض الفرضية الفارغة (H_o). وهذا يدل على وجود فرق كبير في المتوسط بين درجات الطلبة قبل استخدام المنتج وبعد استخدام المنتج المطور. وبهذه النتائج،

يمكن استنتاج أن المواد على أساس فولكلور باستخدام طريقة تعليم الأقران أثبتت فعاليتها في تعليم مهارة القراءة لدى طلبة قسم تعليم اللغة العربية بجامعة بوني الإسلامية الحكومية. وعلاوة على ذلك، قام الباحث بتحليل فعالية المنتج باستخدام اختبار الكسب الطبيعي. المعادلة المستخدمة هي كالتالي.

$$N_{Gain} = \frac{Skor Posttest - Skor Pretest}{Skor Ideal - Skor Pretest}$$

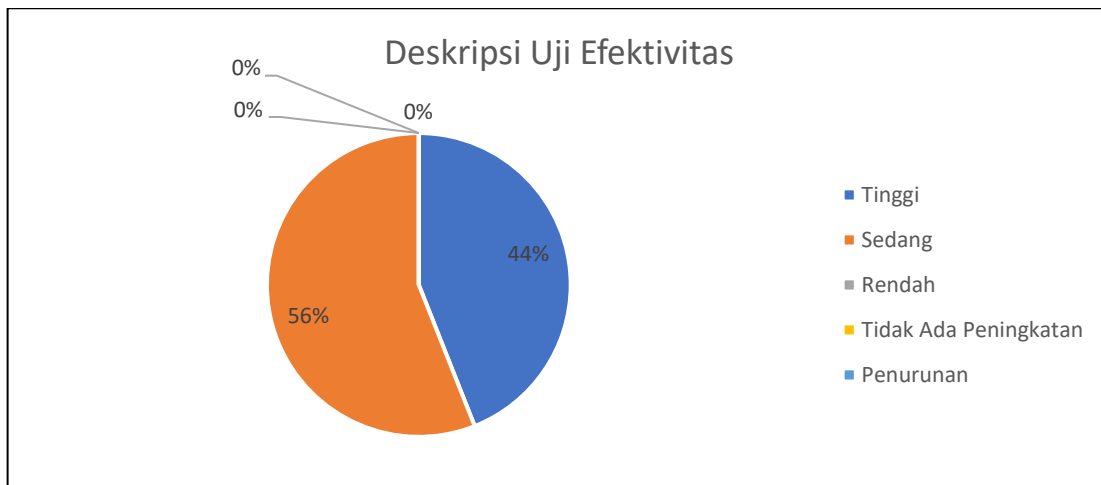
تم الحصول على النتائج التالية.

الجدول ٤,٢٠. نتائج اختبار الكسب الطبيعي

الطالب	الاختبار القبلي	الاختبار البعدي	N-Gain	الوصف
الطالب ١	37	82	0.72	عال
الطالب ٢	34	90	0.85	عال
الطالب ٣	62	86	0.64	معتدل
الطالب ٤	58	87	0.70	معتدل
الطالب ٥	68	86	0.58	معتدل
الطالب ٦	54	83	0.62	معتدل
الطالب ٧	50	83	0.67	معتدل
الطالب ٨	68	88	0.62	معتدل
الطالب ٩	58	78	0.49	معتدل
الطالب ١٠	47	81	0.64	معتدل
الطالب ١١	29	84	0.78	عال
الطالب ١٢	52	83	0.65	معتدل
الطالب ١٣	48	72	0.47	معتدل

الطالب	الاختبار القبلي	الاختبار البعدي	N-Gain	الوصف
الطالب ١٤	60	86	0.66	معتدل
الطالب ١٥	71	97	0.89	عال
الطالب ١٦	61	88	0.70	عال
الطالب ١٧	40	90	0.83	عال
الطالب ١٨	43	87	0.78	عال
الطالب ١٩	60	90	0.76	عال
الطالب ٢٠	54	91	0.81	عال
الطالب ٢١	36	79	0.68	معتدل
الطالب ٢٢	67	91	0.74	عال
الطالب ٢٣	36	91	0.86	عال
الطالب ٢٤	66	82	0.48	معتدل
الطالب ٢٥	59	87	0.69	معتدل

النتائج موضحة في الشكل التالي.



الرسم ٤,٢٣. وصف تحسين مهارة الطالب

يوفر هذا المخطط الدائري تصورًا واضحًا لنسبة كل مستوى من مستويات الفعالية. شهد غالبية الطلبة (٥٦٪) تحسنًا متوسطًا، يليهم ٤٤٪ من الطلبة الذين شهدوا تحسنًا مرتفعًا. لم يكن هناك طلبة شهدوا تحسنًا منخفضًا أو لم يشهدوا أي زيادة أو نقصان. تشير النتائج إلى أن البرنامج أو التدخل كان فعالاً في تحسين مهارة القراءة لدى الطلبة أو فهمهم، حيث شهد معظمهم تحسنًا متوسطًا وشهد آخرون تحسنًا مرتفعًا. لم تكن هناك مؤشرات على وجود آثار سلبية للبرنامج أو التدخل.

وعلاوة على ذلك، قام الباحث بحساب الفعالية الإجمالية للمنتج باستخدام متوسط الاختبار القبلي والبعدي.

$$N_{Gain}(\%) = \frac{\bar{X} Posttest - \bar{X} Pretest}{\bar{X} Ideal - \bar{X} Pretest}$$

$$N_{Gain}(\%) = \frac{86 - 53}{100 - 53}$$

$$N_{Gain}(\%) = \frac{33}{47}$$

$$N_{Gain}(\%) = 0.702 = 70\%$$

تم تصنيف النسب المئوية التي تم الحصول عليها بناءً على التصنيف التالي.

الجدول ٤,٢١. مستوى فعالية

التفسير	النسبة
غير فعال	٠٪ - ٣٩٪
ناقص	٤٠٪ - ٥٥٪
مقبول	٥٦٪ - ٧٥٪
فعال	٧٦٪ - ١٠٠٪

استنادًا إلى التصنيف أعلاه، يمكن استنتاج أن فعالية المنتج من الحصول على درجة ٧٠٪ في حدود ٥٦٪-٧٥٪. بحيث يتم تصنيف المنتج على أنه فعال بما يكفي (مقبول) لاستخدامه في تعليم مهارة القراءة.

الفصل الخامس

مناقشة نتائج البحث

يناقش هذا الفصل النتائج والبيانات التي تم عرضها في الفصل السابق. ومن خلال ربط البيانات مع بعض النظريات الموجودة، توفر هذه المناقشة فهماً أعمق لعملية إعداد المواد لمهارة القراءة على أساس فولكلور باستخدام طريقة تعليم الأقران وصلاحياتها وفعاليتها. تم تقسيم المناقشة في هذا الفصل إلى ثلاثة أقسام رئيسية، اعتماداً على مشكلة البحث التي تمت صياغتها.

المبحث الأول: عملية إعداد المواد لمهارة القراءة على أساس فولكلور باستخدام طريقة تعليم الأقران لدى طلبة قسم تعليم اللغة العربية بجامعة بوني الإسلامية الحكومية

استخدم الباحث في هذه رسالة البحث والتطوير القائم على نموذج ADDIE. ويستخدم هذا نموذج لإنتاج منتج معين، ولتحقيق صلاحية المنتج وفعاليتها في تعليم مهارة القراءة. يُستخدم البحث والتطوير لتطوير وضمان ملاءمة المنتج التعليمي وفعالية المنتج. ويتبع الباحث خطوات معينة لتقييم صلاحية وفعالية تطوير المنتج التعليمي. وتتضمن خطوات البحث والتطوير خمس مراحل هي: التحليل والتصميم والتطوير والتنفيذ والتقييم.⁷³

في بحوث التطوير، الخطوة الأولى التي يقوم بها الباحث هي التحليل. ويشمل ذلك تحليل الاحتياجات، وتحديد الأهداف، وتحليل المتعلمين، وتدقيق الموارد المتاحة، والتوصية بنظم التسليم المحتملة، ووضع خطة لإدارة المشروع. في مرحلة تحليل الاحتياجات، هناك عدة نقاط مهمة وجدها الباحث. أولاً، انخفاض مستوى الفهم القرائي لدى الطلبة بسبب ضعف إتقانهم للمفردات قواعد اللغة العربية. وهذا يتماشى مع الأبحاث التي أظهرت أن معظم طلبة قسم

⁷³ Branch, "Instructional Design: The ADDIE Approach," 2.

تعليم اللغة العربية بجامعة بوني الإسلامية الحكومية لم يتمكنوا من ترجمة القراءة بناءً على تحليل دالة الكلمات، لذا فهم يميلون إلى عدم القدرة على فهم معنى القراءة.^{٧٤} في الواقع، يُظهر البحث وجود علاقة قوية بين اكتساب المفردات وفهم القراءة لدى متعلمي اللغة العربية.^{٧٥} نقص فهم القواعد يتماشى مع الأبحاث التي تُظهر أن قدرة طلبة قسم تعليم اللغة العربية بجامعة بوني الإسلامية الحكومية في مجال القواعد ليست مرضية. لا تزال نتائج تعليم الطلبة في مادة القواعد منخفضة نسبياً مقارنة بالمادة الأخرى. لا يزال بعض الطلبة غير قادرين على إظهار فهم عميق لقواعد اللغة العربية حتى بعد الدراسة لفترة طويلة.^{٧٦}

يوضح الشرح أعلاه أن إتقان المفردات والقواعد العربية يلعب دوراً حاسماً في فهم الطلبة للقراءة. إذا كان هذان الجانبان لا يزالان ضعيفين، فإن الصعوبات في تفسير النص تصبح أمراً طبيعياً أن يحدث. لذلك، هناك حاجة إلى استراتيجيات تعليم أكثر فاعلية لتحسين إتقان المفردات والقواعد اللغوية حتى يتطور فهم القراءة لدى الطلبة على النحو الأمثل.

ثانياً، المواد التي لا تتكامل مع الفولكلور. حيث يظهر البحث أننا ينقصنا حتى الآن معنى الفولكلور في تعليمنا. يمكن للفولكلور أن تثرى المواد التعليمية وطريقة التعليم، وتزيد من ملاءمة التعليم للسياق المحلي، وتساعد في تطوير منهج أكثر شمولاً وتكيفاً.^{٧٧} إن استخدام المواد التعليمية القائمة على الفولكلور يمكن أن يزيد من مشاركة الطلبة في عملية التعليم ويعزز

⁷⁴ Hastang Hastang and Elma Mulyana, "Meningkatkan Pemahaman Qawaid Melalui Metode Tutor Sebaya Dalam Muthala'ah Al-Qira'ah," *AL-WARQA'AH Jurnal Pendidikan Bahasa Arab* 5, no. 1 (June 29, 2024): 52–62, <https://doi.org/10.30863/awrq.v5i1.6800>.

⁷⁵ Ali Kurniawan, "Hubungan Penguasaan Mufrodad Dalam Pemahaman Membaca Teks Arab Pada Siswa Madrasah Aliyah Khozinatul 'Ulum Seputih Banyak Lampung Tengah Tahun Ajaran 2023/2024" (IAIN Metro, 2024), <https://repository.metrouniv.ac.id/id/eprint/9923/>.

⁷⁶ Hastang Hastang and Ahmad R., "Analysis of Arabic Language Learning Difficulties Among Students in the Qawaid Al-Lughah Al-Arabiyyah Materials," *Didaktika : Jurnal Kependidikan* 17, no. 1 (July 24, 2023): 31–42, <https://doi.org/10.30863/didaktika.v17i1.5052>.

⁷⁷ Dinda Rizki Andini and Muhammad Sirozi, "Integrasi Kearifan Lokal Dalam Perencanaan Pengembangan Kurikulum Pendidikan Islam," *Jurnal Inovasi, Evaluasi Dan Pengembangan Pembelajaran (JIEPP)* 4, no. 3 (December 6, 2024): 465–71, <https://doi.org/10.54371/jiepp.v4i3.566>.

دافعيته لتعليم اللغة العربية.^{٧٨} يُظهر عدم دمج الفولكلور في التعليم أنه لا يزال هناك فرص لربط المادة بالسياق الثقافي المحلي لجعلها أكثر جدوى للطلبة.

ثالثاً، طرق التعليم الرتيبة. الطريقة الشائعة الاستخدام هي طريقة القراءة. هذه الطريقة غالباً ما تجعل الطلبة الذين يدرسون اللغة العربية لا يفهمون النصوص التي يقرؤونها. وهذا يتوافق مع البحث الذي يُظهر أن أحد توجهات استخدام طريقة القراءة هو مساعدة الطلبة على التمكن من القراءة بطلاقة، والقراءة بطلاقة تعني تقليل التفكير في معنى النص الذي تتم قراءته.^{٧٩} تُظهر النقاط الثلاث أعلاه أن هناك حاجة ملحة لمواد تعليمية ذات محتوى فولكلور وتحتوي على صور باستخدام طريقة تعليم الأقران.

علاوة على ذلك، صاغ الباحث أهدافاً تعليمية تشير إلى مستوى مهارة القراءة لدى الطلبة بشكل عام. حيث، يكون طلبة قسم تعليم اللغة العربية بجامعة بوني الإسلامية الحكومية في المستوى المتوسط. لذلك، فإن جوانب التقييم المستخدمة كما كشف عنها طعيمة والتي تتكون من ١٠٪ التعريف و ٤٠٪ فهم و ٣٠٪ تفكير نقدي و ١٥٪ تفاعل و ٥٪ استقلالية.^{٨٠} يُعد الفهم التفكير النقدي في تعليم القراءة مهارة مهمة تتضمن تحليل المعلومات المستقاة من النصوص وتقييمها وتولييفها وتطبيقها. وهو لا يقتصر على فهم الكلمات فحسب، بل يشمل أيضاً القدرة على تقييم مصداقية المصادر، وتحليل الحجج والتوصل إلى استنتاجات منطقية.^{٨١} يوضح العرض أعلاه أن الأهداف التي تمت صياغتها تتوافق مع احتياجات الطلبة والمؤسسات.

⁷⁸ Fathoni Fathoni, "Pengembangan Materi Ajar Bahasa Arab Berbasis Budaya Lokal Untuk Meningkatkan Motivasi Belajar," *MODELING: Jurnal Program Studi PGMI* 11, no. 1 (March 31, 2024): 1152–65, <https://doi.org/https://doi.org/10.69896/modeling.v11i1.2532>.

⁷⁹ Asti Nazhyfa, Wiza Novia Rahmi, and Mahyudin Ritonga, "Pembelajaran Bahasa Arab Dengan Menggunakan Thariqah Al-Qiro'ah: A Systemic Review," *Edukasi Lingua Sastra* 20, no. 1 (April 29, 2022): 1–13, <https://doi.org/10.47637/elsa.v20i1.503>.

^{٨٠} طعيمة، المرجع في تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى.

⁸¹ Umi Machmudah and Ahmad Nur Cholis, "مهارات التفكير العليا عند المبتدئين من خلال تدريس مهارة القراءة بوسيلة "، اللعبة اللغوية" in *Proceeding of International Conference on Islamic Education: Challenges in Technology and Literacy* (Malang: UIN Maulana Malik Ibrahim Malang, 2019), 392–98.

في مرحلة تحليل المتعلم، هناك العديد من النقاط المهمة التي توصل إليها الباحث. أولاً، تجانس الأصل العرقي والإقليمي للطلبة. تشير حقيقة أن غالبية الطلبة ينتمون إلى منطقة بوني ويعرفون أنفسهم على أنهم من شعب بوغيس إلى الحاجة إلى اتباع نهج يراعي السياق في إعداد المواد التعليمية. يمكن أن يؤدي استخدام فولكلور لقبيلة بوغيس، لا سيما ذات الصلة بمنطقة بوني، إلى زيادة التقارب العاطفي وأهمية التعليم للطلبة. هذا يتوافق مع البحث الذي يُظهر أن المواد المتجذرة في ثقافتهم يسهل فهمها والاهتمام بها وتطبيقها.^{٨٢}

ثانياً، الخلفيات التعليمية المتنوعة للطلبة. يتطلب تنوع الخلفيات التعليمية للطلبة استراتيجيات تدريس مرنة وقابلة للتكيف حتى يتمكن كل طالب من فهم المادة على النحو الأمثل. هذا يتوافق مع البحث الذي يُظهر أن الاختلاف في الخلفيات يتسبب في الحاجة إلى طرق تعليم يمكن أن تستوعب اختلافات الطلبة.^{٨٣} ثالثاً، الافتراض بأن اللغة العربية مهمة هو علامة على الدافعية الجوهرية في تعليم اللغة العربية. يتماشى هذا الدافع الجوهرية القوي مع البحث الذي يُظهر أن الدافعية تلعب دوراً مهماً في تعليم اللغات الأجنبية، وخاصة اللغة العربية. يمكن أن تؤثر الدافعية على نتائج تعلم الطلبة، ويشكل انخفاض الدافعية تحدياً في عملية تعليم اللغة العربية.^{٨٤} وبالتالي، فإن ارتفاع وعي الطلبة ودافعتهم لأهمية اللغة العربية يعدّ رصيذاً ثميناً في عملية التعليم، ويمكن الاستفادة منه في تحسين كفاءتهم اللغوية وأدائهم الأكاديمي.

رابعاً، تواتر القراءة لدى الطلبة متوسط مما يجعل من المهم زيادته. يكشف البحث أن قلة تكرار القراءة لدى الطلبة علامة على ضعف اهتمامهم بالقراءة وهو عامل مساهم في

⁸² Sakaria Sakaria, "Pengembangan Bahan Ajar Sastra Anak Berbasis Kearifan Lokal Bugis," January 6, 2019, <https://doi.org/10.31227/osf.io/eu965>.

⁸³ Muh. Naufal Fitra et al., "Learning Environment Management in the Arabic Language Camp Program for New Students of PBA IAIN Bone," *Mantiqutayr: Journal of Arabic Language* 4, no. 2 (July 31, 2024): 640–57, <https://doi.org/10.25217/mantiqutayr.v4i2.4577>.

⁸⁴ Azizah Arum Muslihatin, "Motivasi Belajar Bahasa Arab Mahasiswa Prodi BSA UIN Sunan Kalijaga," *Al-Fathin* 3, no. 2 (2020): 237–44.

ضعف مهارة الطلبة.^{٨٥} يُظهر العرض أعلاه الملف الشخصي العام للمتعلم، ويوفر هذا التحليل أساسًا قويًا لتصميم وتنفيذ تدخلات أكثر فعالية وملاءمة.

من خلال هذا التحليل الشامل، يمكن تحقيق أحد مبادئ تطوير التعليم إلى أقصى حد ممكن. المبدأ المعني هو مبدأ الملاءمة. يجب أن يكون للتعليم صلة بين مكونات التعليم مثل الأهداف والمواد والاستراتيجيات والتقييم. أما خارجيًا، فينبغي أن يكون للتعليم صلة بمتطلبات العلم والتكنولوجيا (الصلة المعرفية)، ومتطلبات وإمكانات الطلبة (الصلة النفسية)، ومتطلبات واحتياجات تنمية المجتمع (الصلة الاجتماعية).^{٨٦} لذا فقد اهتم الباحث في تخطيطه لهذا الدرس بكل هذه الجوانب والملاءمة.

الخطوة الثانية في هذا البحث هي التصميم. في هذه الخطوة، أجرى الباحث إجراء جرد للمهام وإنشاء أهداف الأداء وتوليد استراتيجيات الاختبار وحساب العائد على الاستثمار. المخرجات هي أن يعرف الباحث الخطوات المحددة التي يجب اتخاذها، ويعرف أهداف الأداء التي يجب أن يحققها الطلبة، ويعرف استراتيجيات الاختبار التي يمكن إعطاؤها للطلبة، ويحسب فائدة النواتج التي يتم إنتاجها.

تهدف مرحلة التصميم هذه إلى ضمان المواءمة بين عملية التعلم وأساليب التقييم المستخدمة. في نهاية هذه المرحلة، يجب أن يكون المعلمون قادرين على صياغة سلسلة من الإجراءات المحددة لمعالجة الثغرات التي قد تنشأ في معارف الطلبة ومهاراتهم أثناء التعليم.^{٨٧} يجب أن تكون خطوة التصميم قادرة على الإجابة على سؤال ما إذا كان يمكن استخدام

⁸⁵ Mualim Wijaya and Faiqotul Hikmah, "Problematika Pembelajaran Maharah Qiro'ah Dalam Pembelajaran Bahasa Arab Pada Siswa Madrasah Ibtidaiyah," *Jurnal Educatio FKIP UNMA* 9, no. 2 (June 7, 2023): 858–64, <https://doi.org/10.31949/educatio.v9i2.4880>.

⁸⁶ Shofiyah Shofiyah, "Prinsip – Prinsip Pengembangan Kurikulum Dalam Upaya Meningkatkan Kualitas Pembelajaran," *EDURELIGIA; JURNAL PENDIDIKAN AGAMA ISLAM* 2, no. 2 (October 27, 2018): 122–30, <https://doi.org/10.33650/edureligia.v2i2.464>.

⁸⁷ Fitria Hidayat and Nizar Muhamad, "Model Addie (Analysis, Design, Development, Implementation and Evaluation) Dalam Pembelajaran Pendidikan Agama Islam Addie (Analysis, Design, Development, Implementation and Evaluation) Model in Islamic Education Learning," *J. Inov. Pendidik. Agama Islam* 1, no. 1 (2021): 28–37.

برنامج التعلم المصمم للتغلب على فجوة الأداء التي تحدث لدى الطلبة.^{٨٨} تُعد مرحلة التصميم في هذا البحث أمرًا بالغ الأهمية لضمان تصميم كل جانب من جوانب التعلم بشكل منهجي ووفقًا لاحتياجات الطلبة. بالتصميم الدقيق، يمكن أن يكون برنامج التعليم الناتج أكثر فعالية في سد فجوة الأداء وتحسين فهم الطلبة.

الخطوة الثالثة في هذا البحث هي **التطوير**. بدأ الباحث في تطوير محتوى الكتاب. وتم اختيار الوسيلة الداعمة من خلال طباعة الكتب كوسيلة تعليمية. وبعد الانتهاء من إعداد الكتاب، قام الباحث بمراجعته وفقًا لمدخلات خبيرين ونتائج التجربة. وقد احتوى محتوى المواد التعليمية التي تم طرحها على ثلاثة مكونات أساسية في المواد التعليمية، وهي المكون الأساسي والمكونات التكميلية ومكونات التقييم. يحتوي المكون الأساسي على المعلومات الرئيسية أو الموضوع الرئيسي المراد نقله إلى المتعلمين أو المراد إتقانه. ويتكون المكون التكميلي من المعلومات أو الموضوعات الإضافية التي تتكامل مع المادة التعليمية الرئيسية، أو المعلومات أو الموضوعات لإثراء رؤية المتعلمين. بينما يتكون المكون التقييمي لنواتج التعلم من أسئلة أو اختبارات أو غير اختبارات لتقييم نواتج تعلم الطالب أثناء عملية التعلم.^{٨٩} والمكون الأساسي في هذه الحالة هو فولكلور، والمكونات التكميلية هي الرسوم التوضيحية وقوائم المفردات، أما مكون التقييم فيكون على شكل تمارين للقراءة. ثم اختار الباحث الكتاب المطبوع كوسيلة تعليمية. لا تزال المواد التعليمية المطبوعة مثل الكتاب قادرة على التأثير الإيجابي على الطلبة في نشاط التعليم والتعلم في خضم التطور التكنولوجي السريع.^{٩٠} في مرحلة تجربة المنتج، هناك عدة نقاط مهمة من النتائج التي توصل إليها الباحث. أولاً، أهمية العناصر البصرية في فهم القصة. هذا يتماشى مع البحث الذي يكشف أن الصور

⁸⁸ Moh Sutomo and Mashudi Mashudi, "Desain Pembelajaran Pendidikan Agama Islam Dengan Model ADDIE," *TA'LIM: Jurnal Studi Pendidikan Islam* 5, no. 2 (2022): 180–93.

⁸⁹ Zaki, "Urgensi Bahan Ajar Bahasa Arab Sebagai Penentu Dalam Proses Belajar Mengajar."

⁹⁰ Muhammad Zikran Adam et al., "Pengembangan Media Cetak Dalam Pembelajaran Bahasa Arab," *Armala* 4, no. 1 (August 9, 2023): 1–15, <https://doi.org/10.24260/armala.v4i1.1157>.

في الكتاب تعمل كداعم أثناء نقل محتوى القصة. يمكن أن تحسن القصص المصورة من فهم القراءة واهتمام المتعلمين بالقراءة.^{٩١} ثانيًا، السياق السياقي لمحتوى القصة. هذا يتماشى مع البحث الذي يكشف أن النهج السياقي يساعد في التعليم الطلبة على ربط المعرفة العربية بسياقاتهم الثقافية والاجتماعية والدينية، بحيث يصبح التعليم أكثر جدوى وقابلية للتطبيق.^{٩٢} ثالثًا، فعالية طريقة تعليم الأقران. هذا يتماشى مع البحث الذي يشير إلى أن هذه الطريقة أكثر راحة لأن التواصل بين الأصدقاء أكثر راحة من التواصل مع المحاضر.^{٩٣} تشير النتائج إلى أن الأساليب البصرية والسياقية والتعاونية فعالة للغاية في تحسين فهم الطلبة واهتمامهم بالتعليم.

الخطوة الرابعة في هذا التطوير هي التنفيذ. في هذه المرحلة استخدم الباحث نموذجًا تجريبيًا قبل الاختبار القبلي والبعدي لمجموعة واحدة. الخطوات التي تم اتخاذها تتفق مع النظرية، وهي اختيار الأشخاص، وإجراء الاختبارات التمهيديّة، وتقديم العلاج، وإجراء الاختبارات اللاحقة.^{٩٤} لم يجد الباحث مراجع تذكر على وجه التحديد الحد الأدنى لعدد اللقاءات في تقديم العلاج. ولذلك، أجرى الباحث ٨ اجتماعات مع تفاصيل لقاء واحد للاختبار القبلي وأنشطة التقديم/التحضير وأنشطة الختام/التقييم والاختبار البعدي، بالإضافة إلى أربعة أنشطة تعليمية أساسية.

⁹¹ Ria, Awe, and Laksana, "Kemampuan Membaca Pemahaman Dalam Pembelajaran Literasi Dengan Suplemen Buku Cerita Bergambar: Studi Tindakan Kelas Pada Pembelajaran Tematik"; Apriliani and Radia, "Pengembangan Media Pembelajaran Buku Cerita Bergambar Untuk Meningkatkan Minat Membaca Siswa Sekolah Dasar."

⁹² Muhammad Tareh Aziz, Laili Mas Ulliyah Hasan, and Riyadi Riyadi, "Pengembangan Kurikulum Pembelajaran Bahasa Arab Kontekstual Pada Madrasah Aliyah Raudhatul Muttaqien," *DAARUS TSAQOFAH Jurnal Pendidikan Pascasarjana Universitas Qomaruddin* 1, no. 2 (July 7, 2024): 138–45, <https://doi.org/10.62740/jppuqg.v1i2.150>.

⁹³ Nurhasanah and Gumindari, "Implementasi Metode Pembelajaran Tutor Sebaya Terhadap Hasil Belajar Siswa."

⁹⁴ Rukminingsih, Adnan, and Latief, *Metode Penelitian Pendidikan Penelitian Kuantitatif, Penelitian Kualitatif, Penelitian Tindakan Kelas*.

تتماشى طريقة تعليم الأقران المطبقة مع البحث السابق. وتتمثل المراحل في اختيار مجموعات وأهداف التعليم وتصميم المنهج وتدريب المعلمين ومراقبة البرنامج والتقييم.^{٩٥} تم اختيار مجموعات في اللقاء الثاني. تمت صياغة أهداف التعليم والمناهج الدراسية قبل التنفيذ، بما في ذلك صياغة دليل التعليم. تم إجراء تدريب المعلمين في اللقائين الأول والثاني. تم إجراء التدريب من خلال نشر المبادئ التوجيهية للتعليم التي تم تطويرها. تم إجراء مراقبة البرنامج من قبل الباحث مباشرة أثناء عملية التعليم في اللقاءات الرابع والخامس والسادس. تم إجراء التقييم في اللقاء السابع، حيث قدم كل من المعلم والمتعلم التغذية الراجعة لمجموعاتهم والتغذية الراجعة للباحث بشكل عام.

في مرحلة التقييم، قام الباحث بتقييم نتائج التعليم وعمليات التعليم والمواد التعليمية. هذا يتوافق مع البحث الذي يُظهر أن نطاق التقييم في التعليم ثلاثي الأبعاد: تقييم برامج التعليم، وعمليات التعليم، ومخرجات التعليم.^{٩٦} يعد التقييم الشامل، الذي يغطي النتائج والعملية والمحتوى، أمراً أساسياً لضمان فعالية التعلم. لكل تقييم معايير الخاصة به. وهذا أمر مهم لأنه مبدأ التقييم، أي أن التقييم يجب أن يشير إلى المعايير، حيث يستند التقييم إلى مقياس محدد مسبقاً لإنجاز الكفايات.^{٩٧} بالإضافة إلى ذلك، قام الباحث باختيار أدوات التقييم لكل عنصر من عناصر التقييم. وذلك لأن أدوات التقييم المناسبة ستساعد في دعم التعليم النشط والمتعمق والمحدد السياق.^{٩٨} يتيح اختيار أدوات التقييم المناسبة القياس الدقيق ويدعم التعلم

⁹⁵ Gordon, *Peer Tutoring: A Teacher's Resource Guide*.

⁹⁶ Andy Hadiyanto, Cendra Samitri, and Siti Maria Ulfah, "Model Pembelajaran Bahasa Arab Multiliterasi Berbasis Kearifan Lokal Dan Moderasi Islam Di Perguruan Tinggi Negeri," *Hayula: Indonesian Journal of Multidisciplinary Islamic Studies* 4, no. 1 (January 29, 2020): 117–40, <https://doi.org/10.21009/004.01.07>.

⁹⁷ Ina Magdalena et al., "Analisis Penggunaan Teknik Pre-Test Dan Post-Test Pada Mata Pelajaran Matematika Dalam Keberhasilan Evaluasi Pembelajaran Di SDN Bojong 04," *NUSANTARA* 3, no. 2 (July 30, 2021), <https://ejournal.stitpn.ac.id/index.php/nusantara/article/view/1250>.

⁹⁸ Ena Desta Sri Mahdalena, Salwa Putri, and Budi Kurnia, "Prinsip Dan Alat Evaluasi Dalam Pembelajaran Ilmu Pengetahuan Sosial," *AR-RUMMAN: Journal of Education and Learning Evaluation* 1, no. 1 (May 22, 2024): 1–5, <https://doi.org/10.57235/arrumman.v1i1.2206>.

المهدف. يضمن الاتساق مع مبدأ التقييم بالرجوع إلى المعايير أن يوفر التقييم معلومات صحيحة وموثوقة للتحسين المستمر.

المبحث الثاني: صلاحية المواد لمهارة القراءة على أساس فولكلور باستخدام طريقة تعليم الأقران لدى طلبة قسم تعليم اللغة العربية بجامعة بوني الإسلامية الحكومية

تعتبر صلاحية المواد التعليمية خطوة مهمة في تطوير المواد التعليمية لضمان جودة وصلاحية المواد التعليمية المستخدمة في عملية التعليم. هناك العديد من الأسباب التي تجعل صلاحية المواد التعليمية أمرًا مهمًا، مثل ضمان جودة المواد التعليمية، وتحسين فعالية التعليم، وتقليل الأخطاء، وتحسين المواءمة مع المنهج الدراسي، وتحسين المواءمة مع مستويات قدرات الطلبة، وتحسين المواءمة مع معايير التعليم.

استنادًا إلى نتائج استبيان المواد التي تم ملؤها من قبل الخبير، يمكننا تحليل الجوانب المادية في المواد التعليمية والتي تشمل جدوى المحتوى، والجدوى التربوية، والجدوى اللغوية. فيما يلي بعض النقاط المهمة التي تم الحصول عليها في الاستبيان. أولاً، يُظهر الاستبيان أن المواد التعليمية قد استوفت جميع المعايير من حيث الملاءمة الثقافية، وسهولة اللغة، والجاذبية البصرية، والملاءمة الأكاديمية، والقيم الأخلاقية التي تتضمنها. لم يحصل أي جانب على درجة أقل من ٤، مما يعني أن المواد التعليمية مقبولة للغاية من حيث المحتوى.

ثانيًا، تعتبر المواد التعليمية جيدة جدًا كوسيلة تعليمية يمكن أن تزيد من الاهتمام بالقراءة وتساعد على فهم المفردات وتركيب الجمل. هذا يتوافق مع البحث الذي يُظهر أن وسيلة التعلم لا تجعل عملية التعليم أكثر تشويقًا فحسب، بل تساهم أيضًا في تحسين القراءة والكتابة لدى الطلبة.^{٩٩} ثالثًا، حصلت جميع الجوانب في الفئة اللغوية على درجات عالية، مما

⁹⁹ Yeni Nuraeni et al., "Peran Media Pembelajaran Berbasis Teknologi Dalam Meningkatkan Minat Baca Siswa SD," *Katalis Pendidikan : Jurnal Ilmu Pendidikan Dan Matematika* 2, no. 1 (January 8, 2025): 34–39, <https://doi.org/10.62383/katalis.v2i1.1190>.

يشير إلى أن مواد التعليم قد استوفت المعايير اللغوية في تعليم اللغة العربية. هذا يتوافق مع البحث الذي يُظهر أن يجب علينا أن تدمج المواد التعليمية لتعليم القراءة والكتابة القواعد اللغوية لتحسين فهم الطلبة ومهاراتهم في القراءة.^{١٠٠} تُظهر نتائج استبيان خبير المواد أن المواد التعليمية تتمتع بجودة ممتازة من حيث المحتوى والتربية واللغة. وهذا يشير إلى أن المواد التعليمية تتمتع بإمكانيات كبيرة لتحسين فهم الطلاب واهتمامهم بتعلم اللغة العربية.

استنادًا إلى نتائج الاستبيان التي تم جمعها، يمكننا تحليل جانبين رئيسيين في تقييم مواد التعليم وهما الجودة البصرية والتصميم العام. فيما يلي تحليل متعمق لكل مؤشر تم تقييمه. أولاً، تتمتع المواد التعليمية بجودة صورة ممتازة، مع وجود رسوم توضيحية جذابة، واستخدام متناعم للألوان، وتصميم متوازن، على الرغم من أنه لا تزال هناك بعض المجالات التي يمكن تحسينها لدعم فهم المادة بشكل أكبر. ثانيًا، تصميم هذه المواد التعليمية جذاب ومبدع للغاية، مما يوفر تجربة تعليمية ممتعة وفعالة.

يمكن أن يساعد استخدام الوسيلة المرئية في عملية التعليم الطلبة على تطوير المهارات البصرية. بالإضافة إلى ذلك، تصبح الوسيلة المرئية أداة تعليمية يمكن أن تنمي خيال الطلبة في أنشطة التعليم. لذلك، يوضح هذا استخدام الوسيلة المرئية كوسيلة تعليمية يمكن أن تساعد الطلبة على تحسين إتقانهم للأحداث التي يستحيل تقديمها في الفصل الدراسي.^{١٠١} الجودة البصرية وتصميم المواد التعليمية الجيدة أمر ضروري لزيادة اهتمام الطلاب وفهمهم. ويمكن أن يؤدي المزيد من التطوير في جوانب معينة إلى زيادة إمكانات المواد كوسائل تعليمية فعالة.

¹⁰⁰ Erlina Erlina, "Pengembangan Bahan Ajar Qira'ah Terpadu Bagi Mahasiswa Program Studi Pendidikan Bahasa Arab," *Jurnal Al Bayan: Jurnal Jurusan Pendidikan Bahasa Arab* 9, no. 2 (February 8, 2018), <https://doi.org/10.24042/albayan.v9i2.2242>.

¹⁰¹ Cecep Kustandi et al., "Pemanfaatan Media Visual Dalam Tercapainya Tujuan Pembelajaran," *Akademika* 10, no. 02 (December 10, 2021): 291–99, <https://doi.org/10.34005/akademika.v10i02.1402>.

المبحث الثالث: فعالية المواد لمهارة القراءة على أساس فولكلور باستخدام طريقة تعليم الأقران لدى طلبة قسم تعليم اللغة العربية بجامعة بوني الإسلامية الحكومية

ولتحديد فعالية المنتج المطور، اختبر الباحث أولاً الحالة الطبيعية للبيانات. واستناداً إلى نتائج اختبار Shapiro-Wilk، تبين أن كلاً من بيانات الاختبار القبلي والبعدي تحقق افتراض الحالة الطبيعية لأن قيمة p لكليهما كانت أكبر من ٠,٠٥. يعتبر التوزيع الطبيعي للبيانات ضرورياً جداً في النظرية الإحصائية لأن له مزايا مقارنة بالتوزيع غير الطبيعي، منها أنه يمكن أن يوفر تقديرات احتمالية أكثر دقة.^{١٠٢} تعزز نتائج اختبار الطبيعية التي تُظهر بيانات ما قبل الاختبار وما بعد الاختبار الموزعة بشكل طبيعي صحة استخدام الاختبارات الإحصائية البارامترية. وهذا يسمح للباحثين باستخلاص استنتاجات أكثر دقة حول فعالية المنتج المطور. بعد ذلك، أجرى الباحث اختبار الفرضية. أشارت نتائج هذا الاختبار إلى أن العلاج أو التدخل المطبق كان له تأثير كبير على الزيادة في الدرجات بين الاختبار القبلي والاختبار البعدي. وهذا ما يدعم نجاح المواد على أساس فولكلور باستخدام طريقة تعليم الأقران في تعليم مهارة القراءة لدى الطلبة. وتعزز هذه النتائج نتائج بحثية أخرى تفيد بأن تعليم اللغة العربية القائم على الفولكلور المستند إلى اللغة العربية مهم جداً في تحسين مهارة القراءة لدى الطلبة وأن وسيلة القصص المصورة يمكن أن تحسن مهارة القراءة لدى الطلبة بشكل جيد وأن طريقة تعليم الأقران يطبق بفعالية كبيرة في تحسين فهم القراءة لدى الطلبة.^{١٠٣} وقد أكدت نتائج اختبار الفرضيات فعالية المنتجات المواد لمهارة القراءة على أساس فولكلور باستخدام طريقة

¹⁰² Berlima Pasaribu et al., "Kesalahan Umum Dalam Analisis Data: Data Normal Dan Tidak Normal," *JiIP - Jurnal Ilmu Pendidikan* 7, no. 3 (March 1, 2024): 2413–18, <https://doi.org/10.54371/jiip.v7i3.3706>.

¹⁰³ Mohammad Zainal Hamdy and Wiwik Prasetyo Ningsih, "Learning Reading Skills Based on Local Wisdom," *Aqlamuna: Journal of Educational Studies* 2, no. 1 (2024): 45–56; Nurhaida Siregar, "Penggunaan Media Cerita Bergambar Untuk Meningkatkan Maharah Qira'ah Kelas VII Disekolah Darul Mukhlisin Bahap Sipiongot" (Universitas Islam Negeri Sumatera Utara, 2021); Azzahroh and Ahsanuddin, "Penerapan Model Pembelajaran Tutor Sebaya Untuk Meningkatkan Keterampilan Membaca Bahasa Arab Kelas X IIS Di SMA Babul Khairat."

تعليم الأقران في تحسين مهارة القراءة لدى الطلبة. توفر النتائج أدلة تجريبية قوية وتدعم تطبيق الطريقة المبتكرة في تعليم اللغة العربية.

الفصل السادس

الخلاصة

أ- ملخص نتائج البحث

استناداً إلى نتائج البحث الذي تم إجراؤه على إنتاج المواد لمهارة القراءة على أساس فولكلور باستخدام طريقة تعليم الأقران لدى طلبة قسم تعليم اللغة العربية بجامعة بوني الإسلامية الحكومية، يمكن استخلاص النتائج التالية.

١- عملية إعداد المواد لمهارة القراءة على أساس فولكلور باستخدام طريقة تعليم الأقران من خلال البحث والتطوير على عدة مراحل، وهي التحليل والتصميم والتطوير والتنفيذ والتقييم. تشكل النتائج المستخلصة من مرحلتي التحليل والتصميم أساساً لعملية التطوير. وفي مرحلة التطوير، تم إنتاج مواد على شكل كتاب قصص مصور على أساس فولكلور. تم تطبيق هذا المنتج باستخدام طريقة تعليم الأقران وتقييمه لقياس مدى صلاحيته وفعاليته.

٢- تعتبر نتائج صلاحية المواد لمهارة القراءة على أساس فولكلور باستخدام طريقة تعليم الأقران صالحة جداً من حيث المادة (٩٤,٥٪) والتصميم (٨٨٪)، وكلاهما في نطاق صلاحية يتراوح بين ٨١٪ و ١٠٠٪.

٣- أظهرت النتائج التجريبية أن غالبية الطلبة شهدوا تحسناً متوسطاً في القدرة على القراءة (٥٦٪)، وشهد بعضهم تحسناً كبيراً (٤٤٪). تم تقييم المواد لمهارة القراءة على أساس فولكلور باستخدام طريقة تعليم الأقران بفعالية معتدلة (٧٠٪)، حيث تراوحت النسبة بين ٥٦٪ و ٧٥٪. أظهر اختبار العينة المزدوجة t-test زيادة كبيرة في الدرجات من الاختبار القبلي إلى الاختبار البعدي، مما يشير إلى فعالية المواد

على أساس فولكلور باستخدام طريقة تعليم الأقران في تحسين مهارة القراءة لدى طلبة قسم تعليم اللغة العربية بجامعة بوني الإسلامية الحكومية.

ب- التوصيات

بناءً على نتائج هذا البحث، هناك العديد من التوصيات التي يمكن تقديمها. أولاً، يمكن دمج هذه المواد لمهارة القراءة على أساس فولكلور على نطاق أوسع في مناهج تعليم اللغة العربية في التعليم العالي، خاصة في تعليم مهارة القراءة. ثانياً، يمكن الاستمرار في استخدام طريقة تعليم الأقران في مختلف المواد الدراسية لتحسين التفاعل والفعالية التعليمية. ثالثاً، من المتوقع أن يستخدم المحاضرون وأعضاء هيئة التدريس وسيلة التعليم القائمة على الحكمة المحلية لزيادة صلة المادة الدراسية بالحياة اليومية للطلبة.

ج- الاقتراحات

بناءً على الشرح أعلاه، هناك عدة اقتراحات لهذا البحث. أولاً، لا يزال هذا البحث محدوداً في نطاق اختبار المنتج، لذا يمكن إجراء المزيد من الأبحاث بنطاق أوسع وعلى مستويات تعليمية مختلفة. ثانياً، هناك حاجة إلى مزيد من التطوير لتصميم الكتاب وخصائصه لجعله أكثر تفاعلية، على سبيل المثال عن طريق إضافة عناصر رقمية مثل الكتب الإلكترونية أو تطبيقات التعليم القائمة على الوسيلة المتعددة. ثالثاً، يجب تعزيز التعاون مع مختلف الأطراف، مثل الخبراء الثقافيين والممارسين التربويين، لإنتاج وسيلة تعليمية أكثر ابتكاراً وتوافقاً مع احتياجات الطلبة.

قائمة المراجع

المراجع باللغة العربية

- أمير. "المقابلة عن المدخلات لمادة التعليم", ٢٠٢٥.
- . "المقابلة عن تحليل الاحتياجات", ٢٠٢٤.
- إسماعيل, بليغ حمدي. إستراتيجيات تدريس اللغة العربية: أطر نظرية ونماذج تطبيقية. عامن: دار المناهج للنشر والتوزيع, ٢٠١١.
- <https://books.google.co.id/books?id=zDBaDwAAQBAJ>.
- الجوهري, محمد, حسن الشامي, حسن الحولى, سعد عثمان, منى الفرنواني and, نجوى عبد الحميد. النظرية في علم الفولكلور: الأسس العامة ودراسة تطبيقية. القاهرة, ٢٠٠٣.
- الركابي, جودت. طرق تدريس اللغة العربية. بيروت: دار الفكر للطباعة والنشر والتوزيع, ١٩٨٦.
- العصيلي, عبد العزيز بن إبراهيم. طرائق تدريس اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى. رياض: جامعة الإمام محمد بن سعود الإسلامية, ٢٠٠٢.
- رسلان, مصطفى. تعليم اللغة العربية. القاهرة: دار الثقافة, ٢٠٠٥.
- <https://books.google.co.id/books?id=sjZwQgAACAAJ>.
- صيني, محمود إسماعيل, عبد المحسن عبد العزيز and, مختار الطاهر حسين. مرشد المعلم في تدريس اللغة العربية لغير الناطقين بها: تطبيقات عملية لتقديم الدروس وإجراء التدريبات. رياض: مكتب التربية العربي لدول الخليج, ١٩٨٥.
- <https://books.google.co.id/books?id=GQn-mgEACAAJ>.
- طعيمة, رشدي أحمد. المرجع في تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى. ٢nd ed. المكّة المكرمة: جامعة أم القرى, ١٩٨٧.
- . طرائق تدريس اللغة العربية لغير الناطقين بها. القاهرة: مطبعة المعارف الجديدة,

٢٠٠٣.

عطية, محسن علي. الكافي في أساليب تدريس اللغة العربية. نصر: دار الشروق للنشر والتوزيع,

٢٠٠٦. <https://books.google.co.id/books?id=qzUKkAEACAAJ>.

عليان, احمد فؤاد. المهارات اللغوية ما هيتها وطرائق تدريسها. الرياض: دار المسلم للنشر

والتوزيع, ١٩٩٢.

قسم تعليم اللغة العربية بجامعة بوني الإسلامية الحكومية. “خطة التعليم في الفصل الدراسي

في مادة القراءة والمطالعة,” ٢٠٢٣.

مارشا, ريان أرديان. “المقابلة عن صعوبات الطلاب في مادة المطالعة,” ٢٠٢٤.

محمد, عطا, ابراهيم. طرق تدريس اللغة العربية والتربية الدينية. طرق تدريس اللغة العربية والتربية

الدينية. القاهرة: مكتبة النهضة المصرية, ١٩٨٦.

<https://books.google.co.id/books?id=H-f4zwEACAAJ>.

محمود, الخوالدة, محمد. أسس بناء المناهج التربوية وتصميم الكتاب التعليمي. عمان: دار

الميسرة للنشر والتوزيع, ٢٠١١.

مصلحين, سلطان. “المقابلة عن المدخلات لتصميم المنتج,” ٢٠٢٥.

Machmudah, Umi, and Ahmad Nur Cholis. “مهاراة التفكير العليا عند المبتدئين من خلال

”تدريس مهارة القراءة بوسيلة اللعبة اللغوية” In *Proceeding of International*

Conference on Islamic Education: Challenges in Technology and Literacy, 392–

98. Malang: UIN Maulana Malik Ibrahim Malang, 2019.

المراجع باللغة الإنجليزية

Baltzersen, Rolf K. *Effective Use of Collective Peer Teaching in Teacher Education: Maximizing Student Learning*. Oxon: Taylor & Francis, 2024.

Berkes, Fikret. *Sacred Ecology: Traditional Ecological Knowledge and Resource Management*. Sacred Ecology: Traditional Ecological Knowledge and Resource Management. Philadelphia: Taylor & Francis, 1999.

<https://books.google.co.id/books?id=5b8RAgZtxxIC>.

Borg, Walter R, and Meredith D Gall. *Educational Research: An Introduction*. London: Pearson Education, 2003.

- <https://books.google.co.id/books?id=KcE0AAAAMAAJ>.
- Boud, David, Ruth Cohen, and Jane Sampson. *Peer Learning in Higher Education: Learning from & with Each Other*. New York: Kogan Page, 2001. <https://books.google.co.id/books?id=0djaxDeZZXsC>.
- Branch, Robert Maribe. "Instructional Design: The ADDIE Approach." New York: Springer, 2009.
- Enggar Wahyu Muji Saputri, Widiarini, Istina Atul Makrifah, and Tyas Alhim Mubarak. "Development Local Culture Story Book to Teach Reading Comprehension for Junior High School." *Journal of Development Research* 7, no. 2 (December 11, 2023): 343–48. <https://doi.org/10.28926/jdr.v7i2.171>.
- Falchikov, Nancy. *Learning Together: Peer Tutoring in Higher Education*. London: Routledge, 2003.
- Goodlad, Sinclair, and Beverley Hirst. *Explorations in Peer Tutoring*. Oxford: Blackwell Education, 1990. <https://books.google.co.id/books?id=uVcmAQAAIAAJ>.
- Gordon, Edward E. *Peer Tutoring: A Teacher's Resource Guide*. Teaching: Curriculum & Instruction. Oxford: Scarecrow Education, 2005. <https://books.google.co.id/books?id=qRZS-fBOSgwC>.
- Gordon, Neil, Simon Grey, and Mike Brayshaw. "Motivating and Engaging Students through Technology." In *Student Engagement: Leadership Practices, Perspectives and Impact of Technology*, 2015.
- Grenier, Louise. *Working with Indigenous Knowledge: A Guide for Researchers*. Ottawa: International Development Research Centre, 1998. <https://books.google.co.id/books?id=VIGncLGEf5MC>.
- Hamdy, Mohammad Zainal, and Wiwik Prasetyo Ningsih. "Learning Reading Skills Based on Local Wisdom." *Aqlamuna: Journal of Educational Studies* 2, no. 1 (2024): 45–56.
- Hastang, Hastang, and Ahmad R. "Analysis of Arabic Language Learning Difficulties Among Students in the Qawaid Al-Lughah Al-Arabiyyah Materials." *Didaktika : Jurnal Kependidikan* 17, no. 1 (July 24, 2023): 31–42. <https://doi.org/10.30863/didaktika.v17i1.5052>.
- Jalongo, Mary Renck. *Young Children and Picture Books*. NAEYC (Series). Washington DC: National Association for the Education of Young Children, 2004. <https://books.google.co.id/books?id=DfE8AAAACAAJ>.
- Miles, M B, A M Huberman, and J Saldana. *Qualitative Data Analysis: A Methods Sourcebook*. SAGE Publications, 2013. <https://books.google.co.id/books?id=p0wXBAAQBAJ>.
- Mitchell, Diana, Pamela Waterbury, and Rose Casement. *Children's Literature: An Invitation to the World*. Boston: Allyn and Bacon, 2002. <https://books.google.co.id/books?id=1J8LAQAAMAAJ>.
- Noddings, Nel. *Educating Moral People: A Caring Alternative to Character Education*. New York: Teachers College Press, 2002.
- Nodelman, Perry. *Words about Pictures: The Narrative Art of Children's Picture*

- Books*. Athens: University of Georgia Press, 1990.
<https://books.google.co.id/books?id=1JzHAgAAQBAJ>.
- Nodelman, Perry, and Mavis Reimer. *The Pleasures of Children's Literature*. New York: Allyn and Bacon, 2003.
<https://books.google.co.id/books?id=dv22QgAACAAJ>.
- Norton, Donna E. *Through the Eyes of a Child: An Introduction to Children's Literature*. Historic Milestones in Children's Literature. New York: Merrill Publishing Company, 1987.
<https://books.google.co.id/books?id=EYNKfgkbnqkC>.
- O'Donnell, A M, J Reeve, and J K Smith. *Educational Psychology: Reflection for Action*. Wiley/Jossey-Bass Education. New York: Wiley, 2011.
https://books.google.co.id/books?id=Ae_XQRKAi2EC.
- Pelras, Christian. *The Bugis*. The Peoples of South-East Asia and the Pacific. Oxford: Blackwell, 1996. <https://books.google.co.id/books?id=hw-CQgAACAAJ>.
- Puspasari, Diana, and Teguh Kasrabowo. "The Development of Digital Illustration to Help Student's Comprehension in Reading Narrative Text: A Research and Development." *Dinamika Bahasa Dan Budaya* 17, no. 2 (September 30, 2022): 31–37. <https://doi.org/10.35315/bb.v17i2.9069>.
- Selwyn, Neil. *Education and Technology: Key Issues and Debates*. Education and Technology: Key Issues and Debates. London: Bloomsbury Academic, 2011.
<https://books.google.co.id/books?id=2nXQyFsT0LkC>.
- Shulevitz, Uri. *Writing with Pictures: How to Write and Illustrate Children's Books*. New York: Watson-Guption Publications, 1985.
<https://books.google.co.id/books?id=pWP7sgtC2zgC>.
- ULUDAĞ, Gonca, Mehmet ALVER, and Gülşah ÇEVİK. "Selection and Reading of Picture Storybook for Young Children: A Scale Development Study." *Bartın Üniversitesi Eğitim Fakültesi Dergisi* 12, no. 2 (April 15, 2023): 233–51.
<https://doi.org/10.14686/buefad.1113030>.

المراجع باللغة الإندونيسية

- Adam, Muhammad Zikran, Muhammad Guntur Firmansyah, Umi Machmudah, and Miftahul Huda. "Pengembangan Media Cetak Dalam Pembelajaran Bahasa Arab." *Armala* 4, no. 1 (August 9, 2023): 1–15.
<https://doi.org/10.24260/armala.v4i1.1157>.
- Ahmadi, Ahmadi, and Aulia Mustika Ilmiani. *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab Konvensional Hingga Era Digital*. Yogyakarta: Ruas Media, 2020.
[http://digilib.iain-palangkaraya.ac.id/2599/1/Metodologi Pembelajaran Arab_rev.pdf](http://digilib.iain-palangkaraya.ac.id/2599/1/Metodologi_Pembelajaran_Arab_rev.pdf).
- Amin, Kasma F. "Hikayat Bugis Dalam Sastra Sejarah." AQ Publishing House, 2016.
- . "Pengantar Sastra Klasik Bugis Makassar." Cirebon: Syntax Publishing, 2021.
- Amri, Ulil, Ganefri Ganefri, and Hadiyanto Hadiyanto. "Perencana Pengembang Dan Pendidikan Berbasis Kearifan Lokal." *Edukatif: Jurnal Ilmu Pendidikan* 3, no. 5 (June 26, 2021): 2025–31. <https://doi.org/10.31004/edukatif.v3i5.751>.

- Andini, Dinda Rizki, and Muhammad Sirozi. "Integrasi Kearifan Lokal Dalam Perencanaan Pengembangan Kurikulum Pendidikan Islam." *Jurnal Inovasi, Evaluasi Dan Pengembangan Pembelajaran (JIEPP)* 4, no. 3 (December 6, 2024): 465–71. <https://doi.org/10.54371/jiepp.v4i3.566>.
- Apriliani, Siwi Pawestri, and Elvira Hoesein Radia. "Pengembangan Media Pembelajaran Buku Cerita Bergambar Untuk Meningkatkan Minat Membaca Siswa Sekolah Dasar." *Jurnal Basicedu* 4, no. 4 (August 6, 2020): 994–1003. <https://doi.org/10.31004/basicedu.v4i4.492>.
- Asi, Natalina, and Iwan Fauzi. "Pengembangan EBook Bergambar Cerita Rakyat Berbahasa Inggris Untuk Mendukung Pembelajaran Teks Naratif Berbasis Kearifan Lokal." *Jurnal Pendidikan Bahasa* 12, no. 1 (June 11, 2023): 61–81. <https://doi.org/10.31571/bahasa.v12i1.5487>.
- Aziz, Muhammad Tareh, Laili Mas Ulliyah Hasan, and Riyadi Riyadi. "Pengembangan Kurikulum Pembelajaran Bahasa Arab Kontekstual Pada Madrasah Aliyah Raudhatul Muttaqien." *DAARUS TSAQOFAH Jurnal Pendidikan Pascasarjana Universitas Qomaruddin* 1, no. 2 (July 7, 2024): 138–45. <https://doi.org/10.62740/jppuqg.v1i2.150>.
- Azzahroh, Aida Lutfi, and Mohammad Ahsanuddin. "Penerapan Model Pembelajaran Tutor Sebaya Untuk Meningkatkan Keterampilan Membaca Bahasa Arab Kelas X IIS Di SMA Babul Khairat." *JoLLA: Journal of Language, Literature, and Arts* 2, no. 7 (July 29, 2022): 1005–19. <https://doi.org/10.17977/um064v2i72022p1005-1019>.
- Baedowi, Ahmad. *Calak Edu 4: Esai-Esai Pendidikan 2012-2014*. Calak Edu: Esai-Esai Pendidikan. Tangerang Selatan: Alvabet, 2015. <https://books.google.co.id/books?id=gDSLcWAAQBAJ>.
- Erlina, Erlina. "Pengembangan Bahan Ajar Qira'ah Terpadu Bagi Mahasiswa Program Studi Pendidikan Bahasa Arab." *Jurnal Al Bayan: Jurnal Jurusan Pendidikan Bahasa Arab* 9, no. 2 (February 8, 2018). <https://doi.org/10.24042/albayan.v9i2.2242>.
- Fakultas Tarbiyah IAIN Bone. *Pedoman Akademik Fakultas Tarbiyah IAIN Bone*. Bone: IAIN Bone Press, 2022.
- Fathoni, Fathoni. "Pengembangan Materi Ajar Bahasa Arab Berbasis Budaya Lokal Untuk Meningkatkan Motivasi Belajar." *MODELING: Jurnal Program Studi PGMI* 11, no. 1 (March 31, 2024): 1152–65. <https://doi.org/https://doi.org/10.69896/modeling.v11i1.2532>.
- Fitra, Muh. Naufal, Muhammad Ibnu Tamam, Zakiyah Arifa, Nur Kholid, and Farah Mardhiyyah Binti Ab Razak. "Learning Environment Management in the Arabic Language Camp Program for New Students of PBA IAIN Bone." *Mantiqu Tayr: Journal of Arabic Language* 4, no. 2 (July 31, 2024): 640–57. <https://doi.org/10.25217/mantiquatayr.v4i2.4577>.
- Hadiyanto, Andy, Cendra Samitri, and Siti Maria Ulfah. "Model Pembelajaran Bahasa Arab Multiliterasi Berbasis Kearifan Lokal Dan Moderasi Islam Di Perguruan Tinggi Negeri." *Hayula: Indonesian Journal of Multidisciplinary Islamic Studies*

- 4, no. 1 (January 29, 2020): 117–40. <https://doi.org/10.21009/004.01.07>.
- Hastang, Hastang, and Elma Mulyana. “Meningkatkan Pemahaman Qawaid Melalui Metode Tutor Sebaya Dalam Muthala’ah Al-Qira’ah.” *AL-WARAQAH Jurnal Pendidikan Bahasa Arab* 5, no. 1 (June 29, 2024): 52–62. <https://doi.org/10.30863/awrq.v5i1.6800>.
- Hendri Saputra, Khairun Nisa, and Ilham Syahrul Jiwandono. “Pengembangan Buku Cerita Bergambar Berbasis Kearifan Lokal NTB Untuk Menanamkan Nilai-Nilai Karakter Pada Siswa Kelas IV Sekolah Dasar.” *Journal of Classroom Action Research* 4, no. 2 (May 30, 2022): 61–70. <https://doi.org/10.29303/jcar.v4i2.1684>.
- Hidayat, Fitria, and Nizar Muhamad. “Model Addie (Analysis, Design, Development, Implementation and Evaluation) Dalam Pembelajaran Pendidikan Agama Islam Addie (Analysis, Design, Development, Implementation and Evaluation) Model in Islamic Education Learning.” *J. Inov. Pendidik. Agama Islam* 1, no. 1 (2021): 28–37.
- Institut Agama Islam Negeri (IAIN) Bone. “Visi Misi IAIN Bone.” Institut Agama Islam Negeri (IAIN) Bone, n.d. <http://iain-bone.ac.id/index.php?jenis=contentf&kodekonten=vm>.
- Khaeruddin, U Umasih, and Nurzengky Ibrahim. “Nilai Kearifan Lokal Bugis Sebagai Sumber Belajar Sejarah Lokal Pada Masyarakat Bugis Di Kabupaten Bone.” *Jurnal Pendidikan Sejarah* 9, no. 2 (December 2, 2020): 110–25. <https://doi.org/10.21009/JPS.092.02>.
- Kurniawan, Ali. “Hubungan Penguasaan Mufrodat Dalam Pemahaman Membaca Teks Arab Pada Siswa Madrasah Aliyah Khozinatul ‘Ulum Seputih Banyak Lampung Tengah Tahun Ajaran 2023/2024.” IAIN Metro, 2024. <https://repository.metrouniv.ac.id/id/eprint/9923/>.
- Kustandi, Cecep, Muhammad Farhan, Asfara Zianadezdha, Azahra Kurnia Fitri, and Nabilla Agustia L. “Pemanfaatan Media Visual Dalam Tercapainya Tujuan Pembelajaran.” *Akademika* 10, no. 02 (December 10, 2021): 291–99. <https://doi.org/10.34005/akademika.v10i02.1402>.
- Magdalena, Ina, Miftah Nurul Annisa, Gestiana Ragin, and Adinda Rahma Ishaq. “Analisis Penggunaan Teknik Pre-Test Dan Post-Test Pada Mata Pelajaran Matematika Dalam Keberhasilan Evaluasi Pembelajaran Di SDN Bojong 04.” *NUSANTARA* 3, no. 2 (July 30, 2021). <https://ejournal.stitpn.ac.id/index.php/nusantara/article/view/1250>.
- Mahdalena, Ena Desta Sri, Salwa Putri, and Budi Kurnia. “Prinsip Dan Alat Evaluasi Dalam Pembelajaran Ilmu Pengetahuan Sosial.” *AR-RUMMAN: Journal of Education and Learning Evaluation* 1, no. 1 (May 22, 2024): 1–5. <https://doi.org/10.57235/arrumman.v1i1.2206>.
- Muhsyanur. *Membaca (Suatu Keterampilan Berbahasa Reseptif)*. Buginese Art, 2014. https://online.anyflip.com/rpmwf/waoy/mobile/index.html#google_vignette.
- Muslihatin, Azizah Arum. “Motivasi Belajar Bahasa Arab Mahasiswa Prodi BSA UIN

- Sunan Kalijaga.” *Al-Fathin* 3, no. 2 (2020): 237–44.
- Nazhyfa, Asti, Wiza Novia Rahmi, and Mahyudin Ritonga. “Pembelajaran Bahasa Arab Dengan Menggunakan Thariqah Al-Qiro’ah: A Systemic Review.” *Edukasi Lingua Sastra* 20, no. 1 (April 29, 2022): 1–13. <https://doi.org/10.47637/elsa.v20i1.503>.
- Nuraeni, Yeni, Serawati Serawati, Siti Alya Solihats, Fathiya Rachma Kamilla, Lutfinurul Karomah, and Sri Surya Junari. “Peran Media Pembelajaran Berbasis Teknologi Dalam Meningkatkan Minat Baca Siswa SD.” *Katalis Pendidikan : Jurnal Ilmu Pendidikan Dan Matematika* 2, no. 1 (January 8, 2025): 34–39. <https://doi.org/10.62383/katalis.v2i1.1190>.
- Nurhasanah, Lisa, and Septi Gumiandari. “Implementasi Metode Pembelajaran Tutor Sebaya Terhadap Hasil Belajar Siswa.” *Pedagogik: Jurnal Pendidikan* 16, no. 1 (March 31, 2021): 62–68. <https://doi.org/10.33084/pedagogik.v16i1.1881>.
- Pasaribu, Berlima, Ahman Ahman, Hasna Fathinah Muhtadi, Salsabila Farah Diba, Nia Anggara, and Wiwit Kanti. “Kesalahan Umum Dalam Analisis Data: Data Normal Dan Tidak Normal.” *JiIP - Jurnal Ilmiah Ilmu Pendidikan* 7, no. 3 (March 1, 2024): 2413–18. <https://doi.org/10.54371/jiip.v7i3.3706>.
- Raharja, Anisa Dewi, Meri Selvia, and Cecep Hilman. “Revitalisasi Nilai-Nilai Kearifan Lokal Dalam Pendidikan Yang Relevan Dalam Mengatasi Permasalahan Global.” *Jurnal Inovasi, Evaluasi Dan Pengembangan Pembelajaran (JIEPP)* 2, no. 2 (December 29, 2022): 85–89. <https://doi.org/10.54371/jiepp.v2i2.215>.
- Ria, Fransikus Xaverius, Ermelinda Yosefa Awe, and Dek Ngurah Laba Laksana. “Kemampuan Membaca Pemahaman Dalam Pembelajaran Literasi Dengan Suplemen Buku Cerita Bergambar: Studi Tindakan Kelas Pada Pembelajaran Tematik.” *Jurnal Pendidikan Dasar Flobamorata* 4, no. 2 (August 1, 2023): 570–77. <https://doi.org/10.51494/jpdf.v4i2.1006>.
- Riyanti, Asih, and Neni Novitasari. “Pendidikan Multikultural Berbasis Kearifan Lokalbagi Siswa Sekolah Dasar.” *Jurnal Adat Dan Budaya Indonesia* 3, no. 1 (December 3, 2021): 29–35. <https://doi.org/10.23887/jabi.v3i1.37780>.
- Rosyana, Aulia, Mohammad Liwa Ilhamdi, and Nurul Kemala Dewi. “Pengembangan Buku Cerita Bergambar Berbasis Pendekatan Saintifik Pada Pelajaran IPA.” *Jurnal Pijar Mipa* 16, no. 3 (June 2, 2021): 302–9. <https://doi.org/10.29303/jpm.v16i3.2473>.
- Rukminingsih, G Adnan, and M A Latief. *Metode Penelitian Pendidikan Penelitian Kuantitatif, Penelitian Kualitatif, Penelitian Tindakan Kelas*. Yogyakarta: Erhaka Utama, 2020. <https://books.google.co.id/books?id=tijKEAAQBAJ>.
- Sakaria, Sakaria. “Pengembangan Bahan Ajar Sastra Anak Berbasis Kearifan Lokal Bugis,” January 6, 2019. <https://doi.org/10.31227/osf.io/eu965>.
- Sari, Della Septi, Ira Sandika, and Deni Saragih. “Peran PPKN Dalam Mencegah Kemosrotan Nilai Moral Yang Terjadi Pada Generasi Muda Di Era Modern.” *Media Informasi Penelitian Kabupaten Semarang* 5, no. 2 (2023): 242–49. <https://doi.org/10.55606/sinov.v5i2.700>.
- Sari, Nurmala. “Pendidikan Berbasis Kearifan Lokal Untuk Membentuk Karakter

- Siswa Sekolah Dasar.” *Jurnal Penelitian, Pendidikan Dan Pengajaran: JPPP* 1, no. 1 (March 27, 2020): 27–37. <https://doi.org/10.30596/jppp.v1i1.4452>.
- Shofiyah, Shofiyah. “Prinsip – Prinsip Pengembangan Kurikulum Dalam Upaya Meningkatkan Kualitas Pembelajaran.” *EDURELIGIA; JURNAL PENDIDIKAN AGAMA ISLAM* 2, no. 2 (October 27, 2018): 122–30. <https://doi.org/10.33650/edureligia.v2i2.464>.
- Siregar, Nurhaida. “Penggunaan Media Cerita Bergambar Untuk Meningkatkan Maharah Qira’ah Kelas VII Disekolah Darul Mukhlisin Bahap Sipiongot.” Universitas Islam Negeri Sumatera Utara, 2021.
- Slamet Pamuji. “Urgensi Pendidikan Karakter Dalam Mengatasi Krisis Moral Di Kalangan Siswa.” *Journal of Pedagogi* 1, no. 1 (February 28, 2024): 41–43. <https://doi.org/10.62872/08pbgk95>.
- Sukarelawa, Moh Irma, Toni Kus Indratno, and Suci Musfita Ayu. *N-Gain vs Stacking*. Bantul: Suryacahya, 2024.
- Sutomo, Moh, and Mashudi Mashudi. “Desain Pembelajaran Pendidikan Agama Islam Dengan Model ADDIE.” *TA’LIM: Jurnal Studi Pendidikan Islam* 5, no. 2 (2022): 180–93.
- Tahir, Maulana Dalyan. “Pendokumentasian Cerita Rakyat Bugis Bagi Guru Dan Siswa SMPN 2 Amali Kecamatan Amali Kabupaten Bone.” *Khazanah Pengabdian* 2, no. 2 (2020): 66–77. <https://core.ac.uk/download/pdf/328104443.pdf>.
- Taufan, Andi, Jeanne Ivonne Nendissa, James Sinurat, Monica Feronica Bormasa, Heillen Martha Yosephine Tita, Achmad Surya, Deassy J A Hehanussa, Wahyu Setya Ratri, Yanti Amelia Lewerissa, and Ani Nuraeni. *Kearifan Lokal (Local Wisdom) Indonesia*. Edited by Andi Taufan. *Widina Media Utama*. Bandung: CV WIDINA MEDIA UTAMA, 2023.
- Wijaya, Mualim, and Faiqotul Hikmah. “Problematika Pembelajaran Maharah Qiro’ah Dalam Pembelajaran Bahasa Arab Pada Siswa Madrasah Ibtidaiyah.” *Jurnal Educatio FKIP UNMA* 9, no. 2 (June 7, 2023): 858–64. <https://doi.org/10.31949/educatio.v9i2.4880>.
- Zahro, Umi Chabibatus, and Ujang Khiyarusoleh. “Pengembangan Bahan Ajar Bahasa Arab Berbasis Kearifan Lokal Brebes.” *Al Mi’yar: Jurnal Ilmiah Pembelajaran Bahasa Arab Dan Kebahasaaraban* 4, no. 1 (April 1, 2021): 73–84. <https://doi.org/10.35931/am.v4i1.437>.
- Zaki, Mohammad. “Urgensi Bahan Ajar Bahasa Arab Sebagai Penentu Dalam Proses Belajar Mengajar.” *AL-AF’IDAH: Jurnal Pendidikan Bahasa Arab Dan Pengajarannya* 5, no. 1 (May 23, 2022): 92–104. <https://doi.org/10.52266/al-afidah.v5i1.876>.

الملاحق

ملحق ١ - الرسالة في طلب الإذن لعملية البحث



KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI MAULANA MALIK IBRAHIM MALANG
PASCASARJANA

Jalan Ir. Soekarno No.34 Dadaprejo Kota Batu 65323, Telepon (0341) 531133
Website: <https://pasca.uin-malang.ac.id/>, Email: pps@uin-malang.ac.id

Nomor : B-4798/Ps/TL.00/11/2024
Lampiran : -
Perihal : **Permohonan Izin Penelitian**

11 November 2024

Yth. Bapak / Ibu
Rektor Institut Agama Islam Negeri (IAIN) Bone
Jalan HOS Cokroaminoto, Kabupaten Bone

Assalamu'alaikum Wr. Wb.

Dalam rangka penyelesaian tugas akhir studi/penulisan tesis, kami mohon dengan hormat kepada Bapak/Ibu berkenan memberikan izin penelitian serta pengumpulan data dan informasi terkait objek penelitian tesis yang dilakukan oleh mahasiswa kami berikut ini:

Nama : **MUH. NAUFAL FITRA**
NIM : 230104210122
Program Studi : Magister Pendidikan Bahasa Arab
Dosen Pembimbing : 1. Dr. Hj. Umi Machmudah, M.A
2. Dr. Penny Respati Yurisa, M.Pd
Judul Penelitian : إعداد القصص المصورة على أساس الحكمة المحلية
وطريقة تعليم الأقران (Peer Teaching) في تعليم
مهارة القراءة لدى طلبة قسم تعليم اللغة العربية بجامعة
بوني الإسلامية الحكومية

Demikian surat permohonan izin penelitian ini kami sampaikan, atas perhatian dan izin yang diberikan, kami ucapkan terima kasih.

Wassalamu'alaikum Wr. Wb.

Direktur,



Wahidmurni



Dokumen ini telah ditanda tangani secara elektronik.

Token : DBV37x



**KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA
INSTITUT AGAMA ISLAM NEGERI BONE**

Jl. Hos. Cokroaminoto Telp. (0481) 21395 Fax (0481) 23928
Email : info@iain-bone.ac.id - web : www.iain-bone.ac.id

Nomor : 1589/In.33/R.1/12/2024
Lampiran : -
Perihal : Izin Penelitian

Kepada
Yth. : Sdr (i) MUH. NAUFAL FITRA
di.
Tempat

Assalamu Alaikum Wr. Wb.

Berdasarkan Surat Permohonan Izin Penelitian Saudara Tanggal, 11 November 2024 untuk melakukan penelitian dengan judul "I'DAD AL-QISHASH AL-MUSHAWWARAH 'ALA ASAS AL-HIKMAH AL-MAHALLIYAH WA THARIQAH TA'LIM AL-AQRAN (PEER TEACHING) FI TA'LIM MAHARAH AL-QIRA'AH LADA THALABAH QISMI TA'LIM AL-LUGHAH AL-'ARABIYAH BI JAMI'AH BUNI AL-ISLAMIYAH AL-HUKUMIYAH", dengan ini disampaikan bahwa kami tidak keberatan dan memberikan izin kepada Saudara untuk melakukan penelitian tersebut dengan ketentuan melaporkan kembali hasil penelitiannya kepada Rektor IAIN Bone.

Demikian surat izin penelitian ini diberikan kepada yang bersangkutan untuk dipergunakan sebagaimana mestinya.

Watampone, 03 Desember 2024



an Rektor,
Wakil Rektor Bidang Akademik dan Pengembangan
Lembaga

JAMIR

Tembusan:

1. Dekan Fakultas Tarbiyah IAIN Bone
2. Ketua Program Studi Pendidikan Bahasa Arab IAIN Bone
3. Kasubbag Layanan Akademik IAIN Bone
4. Arsip

ملحق ٣ - أدوات البحث

أ- إرشادات المقابلة في التحقق من فجوة الأداء من المحاضر لمادة القراءة

A. Persepsi Terhadap Keterampilan Membaca Mahasiswa

1. Seberapa baik menurut Anda kemampuan membaca mahasiswa PBA IAIN Bone?
2. Kendala apa yang sering dihadapi mahasiswa dalam memahami teks bacaan?
3. Metode pembelajaran apa yang menurut Anda paling efektif untuk meningkatkan keterampilan membaca mahasiswa?

B. Potensi Cerita Bergambar dan Tutor Sebaya

1. Bagaimana pendapat Anda tentang penggunaan cerita bergambar sebagai media pembelajaran, khususnya untuk mahasiswa PBA IAIN Bone?
2. Apakah cerita bergambar berbasis kearifan lokal dapat menjadi alternatif yang menarik untuk meningkatkan minat baca mahasiswa?
3. Apakah Anda pernah menerapkan metode tutor sebaya dalam pembelajaran?
4. Bagaimana potensi metode tutor sebaya dalam meningkatkan keterampilan membaca mahasiswa?

ب- أدوات البحث في التحقق من فجوة الأداء من الطلبة وتحليل المتعلمين

A. Profil Mahasiswa

- | | |
|-----------------|---------------------------------|
| 1. Nama Lengkap | 4. Asal Daerah (Kabupaten/Kota) |
| 2. Usia | 5. Latar Belakang Pendidikan |
| 3. Suku | (SMA/MA Sederajat) |

B. Motivasi

1. Alasan pemilihan program studi
 - Minat pribadi
 - Terpaksa
 - Permintaan keluarga
2. Seberapa penting bahasa Arab bagi Anda

- Sangat penting
- Penting
- Sedang
- Tidak penting
- Sangat tidak penting

3. Tujuan belajar bahasa Arab

- Tujuan Komunikasi (berkomunikasi lisan dan tulisan dengan Arab asli)
- Tujuan Akademik (memahami artikel ilmiah atau artikel internet)
- Tujuan Profesional (membantu tercapainya profesi seperti penerjemah, dll)
- Tujuan Keagamaan (memahami teks agama berbahasa Arab)

C. Pengalaman Belajar

1. Tantangan terbesar belajar bahasa Arab

- Istima'
- Qiro'ah
- Kalam
- Kitabah
- Mufradhat
- Qowaid

2. Seberapa sering Anda membaca bacaan Bahasa Arab

- Sangat penting
- Penting
- Sedang
- Tidak penting
- Sangat tidak penting

3. Jenis bacaan bahasa Arab yang sering dibaca

- Bacaan ilmiah
- Bacaan cerita sehari-hari
- Bacaan fiksi

4. Seberapa baik Anda memahami bacaan bahasa Arab

- Sangat baik
- Baik
- Sedang
- Buruk
- Sangat buruk

5. Kesulitan yang Anda hadapi saat memahami bacaan bahasa Arab

- Kurangnya perbendaharaan kosakata

- Lemahnya pemahaman dalam kaidah kebahasaan
 - Lemahnya keterampilan penerjemahan
6. Bagaimana Anda belajar dengan baik
- Belajar mandiri
 - Belajar kelompok
 - Keduanya

D. Harapan dan Ekspektasi

1. Bacaan Bahasa Arab yang Anda Harapkan dalam Pembelajaran Keterampilan Membaca Bahasa Arab?

ج- قائمة التوثيق المرجعية في تحديد الأهداف التعليمية

No.	Dokumen	Ketersediaan
1	Visi dan Misi IAIN Bone	Tersedia
2	Visi dan Misi Prodi PBA	Tersedia
3	Standar Kompetensi Lulusan PBA	Tersedia
4	Kurikulum dan Silabus Mata Kuliah	Tersedia
5	Buku Ajar dan Materi yang Sudah Ada	Tersedia

د- قائمة التوثيق المرجعية في تدقيق الموارد المتاحة

الموارد	التوفر	الوصف
الطلبة	متوفر	معلم الأقران: ٦ متعلم الأقران: ١٩

الموارد	التوفر	الوصف
المدقق/الخبير	متوفر	خبير المواد: أ. د. أمير، الماجستير (محاضر مادة القراءة بجامعة بوني الإسلامية الحكومية) خبير التصميم: د. مصلحين سلطان، الماجستير (رئيس مركز اللغات بجامعة بوني الإسلامية الحكومية)
المكتبة	متوفر	المكتبة الإقليمية بمنطقة بوني
فولكلور للبوغيس	متوفر	منها: ٤. أسطورة كهف مامبو ٥. لاميلونج و مائة أعمى ٦. الأميرة تادامبالي
غرفة الدراسة	متوفر	غرفة الدراسة بكلية التربية بجامعة بوني الإسلامية الحكومية
الأجهزة	متوفر	٣. iPad للرسوم ٤. حاسوب محمول لتخطيط الكتاب
البرمجيات	متوفر	٣. Procreate للرسوم ٤. Adobe Illustrator لتخطيط الكتاب
ميزانية البحث	متوفر	المصدر: LPDP

هـ - أدوات البحث في التغذية الراجعة للمنتج

1. Apakah Anda merasa cerita ini menarik? Mengapa?
2. Apakah Anda memahami isi cerita dengan baik?
3. Apakah gambar dalam cerita membantu Anda dalam memahami cerita?

4. Coba sebutkan 5 kata baru yang Anda peroleh dalam cerita!
5. Apakah Anda dapat menghubungkan nilai yang Anda peroleh dalam cerita dengan kehidupan sehari-hari?
6. Apakah kosa kata yang digunakan sesuai dengan tingkat pemahaman Anda?
7. Apakah Anda menemukan kesulitan dalam memahami kalimat-kalimat tertentu?
Jika ya, bagian mana yang sulit?
8. Bagaimana pendapat Anda tentang metode pembelajaran dengan tutor sebaya?
9. Apakah metode ini membantu Anda memahami cerita dengan lebih baik?
10. Apakah Anda merasa nyaman berdiskusi dengan tutor sebaya?
11. Apakah cerita bergambar ini membantu meningkatkan minat baca Anda?
12. Bagian mana dari cerita yang paling Anda sukai? Mengapa?
13. Bagian mana dari cerita yang kurang Anda sukai? Mengapa?
14. Apakah ada bagian dalam cerita yang perlu diperbaiki? Jelaskan!
15. Fitur apa yang ingin Anda tambahkan pada cerita bergambar ini?

و- دليل المراقبة في عملية التنفيذ

الرقم	المؤشر	ناقص	معتدل	جيد
١	النشاط (إبداء الآراء أو طرح الأسئلة)			√
٢	الحماس (الاهتمام أو إعطاء ردود إيجابية)			√
٣	القدرة على الإجابة على الأسئلة		√	
٤	التفاعل الجيد (بين الطلبة أو بين الطلبة والمحاضر)			√
٥	لا تظهر علامات صعوبة في التعليم			√

ز- نموذج تقييم مهارة القراءة

وزن التقييم	الوصف	جانب التقييم
10%	الطلبة قادرون على التعرف على المفردات العربية والقواعد اللغوية بشكل جيد	التعريف
40%	الطلبة قادرون على فهم محتوى النص بشكل عام وتفصيلي	الفهم
30%	الطلبة قادرون على تحليل المعلومات الواردة في النص وتولييفها وتقييمها.	النقد
15%	تمكن الطلبة من التفاعل مع النص من خلال الأسئلة أو التعليقات أو التأملات	التفاعل
5%	للطلبة الاستقلالية في قراءة النصوص	الاستقلال

ملحق ٤ - خطة تنفيذ المشروع والجدول الزمني

Kegiatan	September				Oktober				November				Desember				Januari				Februari			
	1	2	3	4	1	2	3	4	1	2	3	4	1	2	3	4	1	2	3	4	1	2	3	4
Perencanaan dan Studi Literatur																								
Pengumpulan Data Tahap Analisis																								
Desain dan Pengembangan Buku																								
Validasi Buku																								
Uji Coba																								
Revisi Buku																								
Implementasi Buku																								
Evaluasi																								
Penyusunan Laporan																								

ملحق ٥ - استبيان التحقق من صحة المواد

LEMBAR ANGKET

(Validasi Ahli Materi)

A. Identitas Validator

Nama : Prof. Dr. Amir, M.Ag.

NIP : 19640409 1993031006

Jabatan : Guru Besar Ilmu Qir'ah

Instansi : IAIN Bone

B. Petunjuk Pengisian Angket

1. Mohon berikan tanda centang (✓) pada kolom yang sesuai dengan pendapat Anda.

Alternatif Jawaban	Interpretasi
5 ✓	Sangat Setuju
4	Setuju
3	Ragu-Ragu
2	Kurang Setuju
1	Tidak Setuju

2. Berikan komentar atau saran pada bagian yang telah disediakan.

C. Pertanyaan Angket

No.	Pernyataan	Alternatif Jawaban				
		1	2	3	4	5
Kelayakan Isi						
1	Isi cerita sesuai dengan kearifan lokal di daerah Bone					✓
2	Bahasa yang digunakan mudah dipahami oleh mahasiswa					✓
3	Ilustrasi gambar sesuai dengan cerita dan menarik				✓	
4	Materi cerita relevan dengan pembelajaran membaca Bahasa Arab					✓
5	Nilai-nilai moral yang terkandung dalam cerita jelas dan relevan					✓
Kelayakan Pedagogis						
1	Cerita ini dapat meningkatkan minat baca mahasiswa				✓	

2	Cerita ini dapat membantu mahasiswa memahami kosakata dan struktur kalimat Bahasa Arab					✓
3	Cerita ini dapat digunakan sebagai media pembelajaran yang efektif					✓
Kelayakan Linguistik						
1	Penggunaan bahasa Arab dalam cerita sesuai dengan kaidah Bahasa				✓	
2	Kosakata yang digunakan sesuai dengan tingkat pemahaman mahasiswa					✓
3	Struktur kalimat yang digunakan bervariasi dan sesuai dengan konteks					✓

D. Saran

Perlu. lebih all tugas rumah para-
gram & perbaiki.

Bone, 23 Desember 2024

Validator



ملحق ٦ - استبيان التحقق من صحة التصميم

LEMBAR ANGKET

(Validasi Ahli Media)

A. Identitas Validator

Nama : Dr. Mustikin Sultan, M.A.
 NIP : 197506072008121002
 Jabatan : Kepala UPT Bahasa LAIN Bone
 Instansi : LAIN BONE

B. Petunjuk Pengisian Angket

1. Mohon berikan tanda centang (✓) pada kolom yang sesuai dengan pendapat Anda.

Alternatif Jawaban	Interpretasi
5	Sangat Setuju
4	Setuju
3	Ragu-Ragu
2	Kurang Setuju
1	Tidak Setuju

2. Berikan komentar atau saran pada bagian yang telah disediakan.

C. Pertanyaan Angket

No.	Pernyataan	Alternatif Jawaban				
		1	2	3	4	5
Kualitas Visual						
1	Ilustrasi gambar menarik dan sesuai dengan target audiens					✓
2	Kualitas gambar (resolusi, warna, detail) baik dan profesional					✓
3	Tata letak gambar dan teks seimbang dan mudah dibaca				✓	
4	Penggunaan warna pada gambar harmonis dan mendukung pesan cerita					✓
5	Ilustrasi gambar mampu mendukung pemahaman cerita				✓	
Desain Keseluruhan						
1	Desain sampul menarik dan mencerminkan isi cerita				✓	

2	Tata letak keseluruhan halaman menarik dan mudah diikuti				✓	
3	Penggunaan font dan ukuran font sesuai dan mudah dibaca				✓	
4	Desain cerita secara keseluruhan menarik dan kreatif					✓

D. Saran

- Warna pakaian di sampul ditambahi Warna Merah atau diganti warna lain jadi merah.
- Butuh ornamen 2 khas Bani Apri Wala Bani - rumah adat - Bani Bani Sani Bani Cava kaba - dll.
- Sudah Bani ->

Bone, 20 Desember 2024

Validator


Mustika Saffan.

الأسئلة للاختبار القبلي

الأمير مِشْمَشْ

عاش في قديم الزمان أخوان غنيان. الأخوان، مع أنهما غنيان، بخيلان. اسم الأول هامز. واسم الآخر لامز. كان كل منهما يحب المال ويجمعه. كان كل منهما يبخل بماله على الناس. لا يوجد على مسكين بطعام أو شراب. لا يعطي من المال شيئاً لاحتاج. كل منهما يقول: ((أنا حرّ في مالي)). كل منهما يقول: ((أنا أجمع أكثر من غيري)).

هذان الأخوان لهما أخ ثالث، اسمه رامز. رامز يختلف عن أخويه، هامز ولامز. كان رامز يتحدث بنعمة الله عليه. يقول: ((نحن نعيش في الوادي الخصيب. الوادي مأوّه أعذب ماء. وهوأوّه أطيب هواء. الوادي مملوء بالنخيل، عامر بالفواكه. كل شيئ عندنا، أكثر من حاجتنا. لماذا لا نشكر الله على فضله وإحسانه؟ لماذا لا نحسن إلى المساكين والمحتاجين؟)) هامز ولامز خرجا من البيت في الصباح. طلبا من أجليهما رامز إعداد طعام الغداء. رامز قعد يشوي اللحم ويقول في نفسه: ((المطر نزل على البلاد التي حوالينا. غرق الأرض وأتلف الزرع وأهلك الحيوان. الوادي الذي نعيش فيه سلم من التخريب. الله سبحانه نجي الأهل والزرع والدواب. لماذا لا نشكر الله على أنه نجانا؟ لماذا لا نقدم المساعدة للمنكوبين؟)) رامز سمع طرقاً شديداً على الباب. رامز أطل من الشباك ليرى من الطارق.

الزائر: ((افتح لي الباب، أيها الصبي الكريم!))

رامز: ((المفتاح ليس معي. ماذا أعمل لك؟))

الزائر: ((أطلب منك النجدة. لا تبخل علي!))

رامز: ((انتظر حتى يرجع أخواي إلى البيت!))

الزائر: ((كيف أنتظر والبرد شديد وأنا أرتعش؟))

رامز: ((لو أقدر على فتح الباب لكنت فتحته))
الزائر: ((حاول أن تفتح الباب وتنجيني من العذاب!))
الزائر يسكت قليلا ثم يقول: ((إني أشم رائحة شواء. في بيتك الدفء والغداء. أحس البرد والجوع ولا أستطيع الرجوع)).
رامز يشفق على الزائر ويقول له: ((أنا لا أملك من الشواء إلا نصيبي. سألقي إليك منه ما يسد جوعتك)).
رامز يلقي للزائر قطعة شواء ويقول له: ((هذه شواء طيبة، اقبلها مني!)).
الزائر يقول لرامز: ((هذه عطية سخية)).
هامز ولامز في منتصف الليل يعودان. لهب ونيران في كل مكان. صوت الرعد شديد، يصم الآذان. هامز ولامز خائفان يرتعشان. العواصف شققت الحيطان وهدت البنيان. هامز ولامز مدهوشان متحيران. لا يعرفان ماذا يصنعان وكيف يقولان. الأخوان ملهوفان يصيحان: ((يا رحيم، يا رحمن، نجنا من العواصف واحمنا من من النيران)).
رامز عطف على أخويه وقال لهما: ((لا تحزنا، سلمت من أذى حجرة أخيكما. سنقيم نحن الثلاثة في الحجرة آمنين)).
الفجر طلع، لم يبق شئ سليم في الوادي. كان للأخوين هامز ولامز حلية ذهب. الأخوان باعا الحلية الذهب وأنفقا ثمنها. رامز قال لأخويه: ((عندي إبريق ذهب. الإبريق عليه صورة إنسان، يكاد ينطق منه اللسان)).
رامز وضع الإبريق الذهب على النار ليزوب. رامز سمع صوتا من البوتقة على النار: ((أي صوت هذا؟ ليس في الحجرة أحد!))
الصوت: ((أسرع يا رامز، أنقذني من كيد الساحر! اقلب البوتقة التي فيما الإبريق الذهب!))
رامز: ((يا للعجب! أين الإبريق؟ أين الذهب؟!))

الإبريق تحول إنسانا، شكله شكل الصورة. الإنسان فصيح اللسان، يقول: ((على يدك يتم إطلاقي وتعود حريتي. خلصتني من كيد الساحر. أنا لك شاكر. أنا مشمش. أنا أمير النهر الذهبي. الساحر حولني على هيئة إبريق ذهب. الساحر نقش صورتي على الإبريق. لما ذاب الإبريق زال عني سحر الساحر. لولا ذلك لبقيت مسجوناً طول حياتي. أنا فرحان الآن كل الفرح بنجاحي. أريد أن أكافئك على معروفك الكبير. سأطلعك على سر، فيه الخير كل الخير، على شرط أن تتحلى بالشجاعة والكرم والصبر. ستري العجب يا رامز إذا نفذت كلامي: تطلع الجبل وتلقي ثلاث نقط ماء في النهر)).

رامز: ((أين الأمير مشمش؟ تبخر في الهواء)).

هامز ولامز يحضران. يسألان عن الإبريق. رامز يحكى لأخويه ما حدث. لا يصدقان.

هامز ولامز يمنعان أخاهما من طلوع الجبل. يقولان: ((أنت صغير لا تقدر))

هامز ولامز يتسابقان في طلوع الجبل. كل واحد منهما يريد أن يسبق الآخر. هامز استعد في الصباح للخروج. ملأ زجاجة بالماء الصافي وشالها معه. هامز وصل إلى التلال القريبة من الجبل. صادفته في طريقه حجارة كثيرة وصخور كبيرة. شد عزمه وتخطى الحجارة والصخور. قال: ((لا بد أن أصل إلى رأس الجبل. لا بد أن ألقى في النهر ثلاث نقط ماء)).

هامز حس بالتعب من المشي الطويل. كان يتخطى التلال بلا سأم ولا ملال. قال لنفسه: ((أجلس بعض الوقت لأستريح)).

لما استراح عاود المشي بين الحجارة والصخور. ظهر أمامه كلب صغير عطشان، لسانه متدلّل. الكلب بص لزجاجة الماء في يد هامز. هامز رفس الكلب برجله رفسة قوية. الكلب جرى يعوي والعطش يكاد يموته. هامز لم يرحم الكلب الصغير العطشان. هامز اشتد الحر عليه وهو ماش كان يفتح الزجاجة ويشرب من الماء. رجل شائب يصرخ ويقول: ((الحقوني!!))

الرجل يقول لهامز: ((أسعفني بنقطة ماء!!))

هامز يقول للرجل: ((أنا أولى منك الماء))

هامز يواصل المشي ولا يبالي بالرجل. الشمس تغيب وظلام الليل يملأ الأرض والسماء.
هامز متخير، يسأل نفسه: ((ماذا أعمل؟)). هامز يتوه في الظلام، لا يعرف طريق الخلاص.
لامز الأخ الثاني ملاً الزجاجاة ماء. خرج ليطلع الجبل مثل أخيه هامز. لاحظ أثر رجل
أخيه هامز على الرمل. مشى في الطريق الذي مشى فيه أخوه. كلما اشتد به العطش شرب
من الزجاجاة. لما طلب منه الكلب ماء رفسه. لما قال له الرجل الشائب: ((اسقني!)) أهمله.
الشمس غابت والدنيا كلها ظلام في ظلام. لامز تاه هو الآخر ولم يعرف طريق الخلاص.
رامز الأخ الثالث الصغير ملاً زجاجاة ماء. عزم على أن ينفذ ما طلبه الأمير مشمش.
رامز ضعيف الجسم، لكنه قوي الإرادة. اشتد به العطش. فتح الزجاجاة وشرب منها. ظهر
الكلب العطشان في الطريق، شربه. رامز قال: ((الكلب حيوان، له روح. الحيوان له حق في
الحياة، مثل الإنسان))

رمز مشى، لقي الرجل الشائب يطلب ماء. قدم له الزجاجاة وقال له: ((اشرب يا
عمي!))

الرجل الشائب طلع مع رامز الجبل. رمز أسقط في النهر ثلاث نقط ماء. الشائب
كشف حقيقته. هو الأمير مشمش.
قال لرامز: أنت تستحق الخير والإحسان. ستعود إلى أرضك في سلام وأمان. ستجد المزرعة
مملوءة بالخيرات الحسان. سترى بيتك قوي الجدران، عظيم البنيان. سيعود إليك أخواك في
قريب من الزمان. بعد أن لقيا جزاء بخلهما على الإنسان والحيوان)).

أ- التعريف

١- ما هو جمع كلمة "الوادي"؟

(أ) الأودية

(ب) الأوديان

(ج) الواديات

(د) الوادون

٢- أي من الجمل التالية تحتوي على فعل مضارع؟

(أ) طلبا من أجليهما إعداد طعام الغداء

(ب) يعيش في الوادي الخصب

(ج) رامز وضع الإبريق على النار

(د) باعا الحلية الذهب

٣- ما إعراب كلمة "ماء" في جملة "الوادي مأؤه أعذب ماء"؟

(أ) منعوت

(ب) بدل

(ج) خبر

(د) مضاف إليه

٤- ما إعراب كلمة "رامز" في جملة "كان رامز يتحدث بنعمة الله عليه"؟

(أ) خبر كان

(ب) اسم كان

(ج) مبتدأ

(د) خبر

٥- ما إعراب كلمة "يعودان" في جملة "هامز ولامز في منتصف الليل يعودان"؟

(أ) حال

(ب) خبر كان

(ج) خبر إنّ

(د) خبر

ب- الفهم

١- لماذا وصف الكاتب الأخوين "هامز" و"لامز" بالبخل؟

- (أ) لأنهما ينفقان مالهما على الفقراء
- (ب) لأنهما يحبّان جمع المال ولا يساعدان المحتاجين
- (ج) لأنهما يعيشان في الوادي الخصيب
- (د) لأنهما يتسابقان في فعل الخير

٢- ما رأي "رامز" في الواجب تجاه نعمة الله؟

- (أ) جمع المال والتمتع به
- (ب) تقديم الشكر لله ومساعدة المحتاجين
- (ج) الاحتفاظ بالمال للأيام الصعبة
- (د) انتظار المساعدة من الآخرين

٣- ماذا فعل رامز عندما سمع طرّقاً على الباب؟

- (أ) فتح الباب فوراً
- (ب) ألقى للزائر قطعة من الشواء
- (ج) تجاهل الطارق
- (د) استدعى أخويه

٤- ماذا حدث للأخوين هامز ولامز أثناء العاصفة؟

- (أ) نجوا من الأذى
- (ب) تهدمت منازلهما
- (ج) قدما المساعدة للناس
- (د) هربا إلى الجبال

٥- كيف تحول الأمير مشمش إلى إبريق ذهب؟

(أ) بواسطة ساحر

(ب) بسبب لعنة عائلية

(ج) نتيجة خطأ ارتكبه

(د) بسبب سحر أمه

٦- ماذا طلب الأمير مشمش من رامز؟

(أ) أن ينفق المال

(ب) أن يلقي ثلاث نقط ماء في النهر

(ج) أن يساعد أخويه

(د) أن يبحث عنه في الغابة

٧- ماذا حدث لهامز عندما تسلق الجبل؟

(أ) وصل إلى القمة

(ب) تاه في الظلام ولم يجد الطريق

(ج) ألقي الماء في النهر

(د) وجد كنزاً

٨- كيف تصرف رامز عندما طلب منه الرجل العجوز الماء؟

(أ) تجاهله

(ب) شرب الماء بنفسه

(ج) أعطاه الزجاجاة ليشرب منها

(د) رفض مساعدته

٩- ماذا وجد رامز عند عودته إلى الوادي؟

(أ) بيته مهتماً

(ب) مزرعته مملوءة بالخيرات

(ج) الوادي مهجوراً

(د) أمواله مسروقة

١٠- كيف كانت نهاية النص؟

(أ) عاد الأخوان هامز ولامز وتعلما درساً

(ب) لم يعود الأخوان أبداً

(ج) اختفى الأمير مشمش إلى الأبد

(د) الوادي بقي مهتماً

ج- النقد

١- ما الدرس الأخلاقي الذي يمكن استخلاصه من تصرف رامز؟

(أ) التضحية والشجاعة تجلب الخير

(ب) المال هو أساس السعادة

(ج) البخل أفضل من الكرم

(د) الغنى يقود إلى النجاح

٢- لماذا لم ينجح الأخوان هامز ولامز في الوصول إلى النهر؟

(أ) لأنهما ضيعا الماء في الطريق

(ب) لأنهما تعباً من المشي

(ج) لأنهما تنازعا في الطريق

(د) لأنهما لم يجدا الطريق الصحيح

٣- كيف يُظهر النص أهمية التعامل مع الحيوانات؟

- (أ) الحيوانات تحتاج فقط إلى الطعام
(ب) للحيوانات حق في الحياة مثل البشر
(ج) لا علاقة للحيوانات بمساعدة الإنسان
(د) الحيوانات لا تحتاج إلى أي اهتمام
- ٤- لماذا اختفى الأمير مشمش بعد أن كشف نفسه لرامز؟

- (أ) لأنه أكمل مهمته
(ب) لأنه سُحر مرة أخرى
(ج) لأنه لم يعد يريد المساعدة
(د) لأنه وجد من يساعده
- ٥- كيف يمكن وصف موقف رامز تجاه الزائر الغريب؟

- (أ) لا مبالٍ
(ب) كريم ورحيم
(ج) خائف
(د) متردد

- ٦- ما الذي يدل عليه تصرف رامز تجاه الكلب والرجل العجوز؟

- (أ) احترام الكائنات الحية
(ب) ضعف شخصيته
(ج) تردده في اتخاذ القرار
(د) أنانيته

- ٧- هل يمكن اعتبار النهاية عادلة؟ لماذا؟

- (أ) نعم، لأنها تعطي كل شخص ما يستحقه

(ب) لا، لأنها تعاقب فقط الأخوين

(ج) نعم، لأنها تجعل رامز أغنى

(د) لا، لأنها لا توضح مصير الأمير

د- التفاعل

١- ماذا ستفعل إذا كنت مكان رامز عندما طرق الزائر الباب؟

.....=

٢- كيف يمكن تحسين تصرف هامز ولامز في القصة؟

.....=

٣- هل تعتقد أن رامز كان شجاعاً؟ ولماذا؟

.....=

٤- إذا كنت مكان هامز ولامز، هل كنت ستتصرف بطريقة مختلفة؟

.....=

٥- ما الدروس التي يمكن أن تطبقها من القصة في حياتك اليومية؟

.....=

هـ- الاستقلال

الرقم	الإيجاب	١	٢	٣	٤	٥
١	أجد متعة القراءة عندما تكون القصص مليئة بالدروس الأخلاقية					
٢	أريد قراءة المزيد من القصص ذات الموضوعات الأخلاقية					
٣	أشعر أن قراءة النصوص باللغة العربية تحسّن من مهاراتي					

الأسئلة للاختبار البعدي

القراءة في كتاب المواد التعليمية بالموضوع "أسطورة كهف مامبو"

أ- التعريف

- ١- ما معنى كلمة "نول" الواردة في النص؟
 - (أ) النسيج
 - (ب) آلة النسيج
 - (ج) القماش
 - (د) الحقل
- ٢- ما جمع كلمة "قرية"؟
 - (أ) قريات
 - (ب) قرى
 - (ج) أقاري
 - (د) قروات
- ٣- ما إعراب كلمة "لابوتي" في الجملة : "كانت لابوتي تنسج القماش"؟
 - (أ) فاعل
 - (ب) مبتدأ
 - (ج) اسم كان
 - (د) خبر كان
- ٤- ما ضد كلمة "العناد"؟
 - (أ) الطاعة
 - (ب) الجدل

- (ج) الحزن
(د) الجمال
- ٥- ما نوع الجملة : "تحولت لابوتي إلى حجر"؟
(أ) جملة اسمية
(ب) جملة فعلية
(ج) جملة شرطية
(د) جملة استفهامية

ب- الفهم

- ١- لماذا كانت لابوتي ترفض العمل في الحقول؟
(أ) لأنها كانت منشغلة بالدراسة
(ب) لأنها كانت تحافظ على جماها
(ج) لأنها كانت ضعيفة
(د) لأنها كانت صغيرة السن
- ٢- ما الذي جعل لابوتي تشعر بالنعاس؟
(أ) الحرارة العالية
(ب) النسيم البارد
(ج) صوت الحقول
(د) الغناء
- ٣- ما وعد لابوتي عندما سقط نولها؟
(أ) أن تعيد النسيج
(ب) أن تتزوج الذي يساعدها

- (ج) أن تخرج من المنزل
(د) أن تشتري نولاً جديداً
٤- ماذا حدث للابوتي بعد أن خلفت وعدها؟

- (أ) أصبحت حجراً
(ب) أصبحت مريضة
(ج) أصبحت كلباً
(د) هربت من القرية
٥- ما الذي حدث لأهل القرية؟

- (أ) تركوا القرية
(ب) تحولوا جميعاً إلى حجارة
(ج) هاجروا إلى الجبل
(د) أغرقهم النهر
٦- من كان الكلب الذي ساعد لابوتي؟

- (أ) حيوان عادي
(ب) إله متنكر
(ج) حارس القرية
(د) صديق لابوتي
٧- ما الذي تسبب في دفن القرية؟

- (أ) فيضان النهر
(ب) انهيار جليدي
(ج) زلزال قوي

(د) رياح شديدة

٨- ما الذي يجعل كهف مامبو مشهوراً؟

(أ) وجود الذهب

(ب) الزخارف الحجرية التي تشبه البشر

(ج) موقعه قرب النهر

(د) جمال المناظر الطبيعية

٩- ماذا ترمز القصة إلى أهل القرية؟

(أ) العمل الشاق

(ب) أهمية الوفاء بالوعود

(ج) التعاون بين الجيران

(د) حب الطبيعة

١٠- ما العلاقة بين لابوتي وأهل قريتها؟

(أ) كانوا يشبهونها في الكسل

(ب) كانوا مثلها في الجدل

(ج) كانوا دائماً يساعدها

(د) كانوا يكرهونها

ج- النقد

١- لماذا تعتقد أن لابوتي لم تهتم بوعدها؟

(أ) لأنها لم تعتقد أن الكلب كان جاداً

(ب) لأنها خافت من أهل القرية

(ج) لأنها كانت تفكر في جمالها

- (د) لأنها كانت تكره الكلاب
- ٢- هل كان تصرف الإله عادلاً؟ ولماذا؟
- (أ) نعم، لأنه نفذ العقوبة على أخطاء لابوتي
- (ب) لا، لأنه لم يترك مجالاً للتوبة
- (ج) نعم، لأنه عاقب أهل القرية أيضاً
- (د) لا، لأنه بالغ في العقاب
- ٣- كيف كان يمكن للابوتي أن تتجنب العقوبة؟
- (أ) بعدم استخدام النول
- (ب) بعدم قطع الوعد من البداية
- (ج) بالعمل في الحقول
- (د) بالاختباء في الجبل
- ٤- ما رأيك في طريقة أهل القرية في التعامل؟
- (أ) تعكس سوء التفاهم بينهم
- (ب) تدل على التعاون الجماعي
- (ج) تظهر أنهم كانوا طيبين جداً
- (د) لا تدل على أي شيء مهم
- ٥- برأيك، هل عادة أهل القرية في الإشارة بالأصبع ترمز إلى صفة معينة؟ إذا
- نعم، فما هي؟
- (أ) رمز الاجتهاد
- (ب) رمز الغرور
- (ج) رمز الحكمة

(د) رمز التضامن

٦- ما الذي يمكن أن يفعله أهل القرية لتجنب لعنة الإله؟

(أ) تغيير عاداتهم لتجنب الجدال وعدم الإشارة بالأصابع

(ب) الدعاء للإله ليغفر لهم

(ج) الهروب من القرية

(د) إلقاء اللوم بالكامل على لابوتي

٧- هل يمكن اعتبار هذه القصة درسًا أخلاقيًا؟ لماذا؟

(أ) نعم، لأنها تحذر من الكذب

(ب) لا، لأنها خرافية

(ج) نعم، لأنها تعلم أهمية العمل الجاد

(د) لا، لأنها لا تناسب الزمن الحالي

د- التفاعل

١- ما الجزء المفضل لديك في القصة؟

.....=

٢- ما الشعور الذي أثارتته القصة لديك؟

.....=

٣- ما أهم درس تعلمته من القصة؟

.....=

٤- لو كنت في مكان لابوتي، كيف ستتصرف؟

.....=

٥- إذا كنت كاتب هذه القصة، كيف ستطور شخصية لابتوتي لتترك انطباعاً

إيجابياً لدى القراء؟

.....=

هـ - الاستقلال

الرقم	الإيجاب	١	٢	٣	٤	٥
١	أجد متعة القراءة عندما تكون القصص المصورة على أساس الحكمة المحلية					
٢	أريد قراءة المزيد من القصص المصورة على أساس الحكمة المحلية					
٣	أشعر أن قراءة القصص المصورة على أساس الحكمة المحلية باللغة العربية تحسّن من مهاراتي					

ملحق ٨ - نتائج الاختبارات

نتائج الاختبار القبلي

Mahasiswa	Pengenalannya (10%)		Pemahaman (40%)		Berpikir Kritis (30%)		Interaksi (15%)		Kemandirian (5%)		Nilai Akhir
	Benar	Nilai	Benar	Nilai	Benar	Nilai	Benar	Nilai	Skor	Nilai	
Mahasiswa 1	5	100	2	20	2	29	2	40	12	80	36.57
Mahasiswa 2	4	80	4	40	0	0	2	40	12	80	34.00
Mahasiswa 3	3	60	5	50	6	86	2	40	14	93	62.38
Mahasiswa 4	4	80	5	50	5	71	2	40	9	60	58.43
Mahasiswa 5	3	60	7	70	5	71	3	60	10	67	67.76
Mahasiswa 6	3	60	6	60	4	57	1	20	12	80	54.14
Mahasiswa 7	3	60	6	60	3	43	1	20	11	73	49.52
Mahasiswa 8	5	100	7	70	4	57	3	60	13	87	68.48
Mahasiswa 9	3	60	6	60	5	71	1	20	11	73	58.10
Mahasiswa 10	3	60	3	30	3	43	4	80	12	80	46.86
Mahasiswa 11	3	60	2	20	1	14	2	40	13	87	28.62
Mahasiswa 12	2	40	5	50	5	71	1	20	12	80	52.43
Mahasiswa 13	2	40	5	50	2	29	4	80	11	73	48.24
Mahasiswa 14	3	60	6	60	4	57	3	60	13	87	60.48
Mahasiswa 15	4	80	9	90	4	57	2	40	13	87	71.48
Mahasiswa 16	3	60	8	80	3	43	2	40	13	87	61.19
Mahasiswa 17	4	80	3	30	1	14	4	80	12	80	40.29
Mahasiswa 18	3	60	3	30	3	43	3	60	10	67	43.19

Mahasiswa	Pengenalalan (10%)		Pemahaman (40%)		Berpikir Kritis (30%)		Interaksi (15%)		Kemandirian (5%)		Nilai Akhir
	Benar	Nilai	Benar	Nilai	Benar	Nilai	Benar	Nilai	Skor	Nilai	
Mahasiswa 19	4	80	6	60	4	57	3	60	7	47	60.48
Mahasiswa 20	4	80	4	40	4	57	3	60	11	73	53.81
Mahasiswa 21	3	60	3	30	2	29	2	40	9	60	35.57
Mahasiswa 22	3	60	6	60	5	71	4	80	12	80	67.43
Mahasiswa 23	3	60	2	20	2	29	3	60	13	87	35.90
Mahasiswa 24	3	60	7	70	5	71	2	40	14	93	66.10
Mahasiswa 25	4	80	6	60	4	57	2	40	13	87	59.48
Rata-rata	3	67	5	50	3	49	2	49	12	78	53

نتائج الاختبار البعدي

Mahasiswa	Pengenalalan (10%)		Pemahaman (40%)		Berpikir Kritis (30%)		Interaksi (15%)		Kemandirian (5%)		Nilai Akhir
	Benar	Nilai	Benar	Nilai	Benar	Nilai	Benar	Nilai	Skor	Nilai	
Mahasiswa 1	5	100	9	90	4	57	5	100	12	80	82.14
Mahasiswa 2	5	100	10	100	5	71	5	100	11	73	90.10
Mahasiswa 3	5	100	10	100	4	57	5	100	13	87	86.48
Mahasiswa 4	5	100	7	70	7	100	5	100	13	87	87.33
Mahasiswa 5	5	100	7	70	7	100	5	100	10	67	86.33
Mahasiswa 6	5	100	8	80	5	71	5	100	13	87	82.76
Mahasiswa 7	5	100	10	100	4	57	4	80	12	80	83.14

Mahasiswa	Pengenalan (10%)		Pemahaman (40%)		Berpikir Kritis (30%)		Interaksi (15%)		Kemandirian (5%)		Nilai Akhir
	Benar	Nilai	Benar	Nilai	Benar	Nilai	Benar	Nilai	Skor	Nilai	
Mahasiswa 8	5	100	10	100	5	71	4	80	14	93	88.10
Mahasiswa 9	3	60	8	80	5	71	5	100	12	80	78.43
Mahasiswa 10	4	80	9	90	4	57	5	100	14	93	80.81
Mahasiswa 11	4	80	10	100	4	57	5	100	12	80	84.14
Mahasiswa 12	4	80	9	90	6	86	3	60	14	93	83.38
Mahasiswa 13	4	80	7	70	4	57	5	100	13	87	72.48
Mahasiswa 14	4	80	10	100	5	71	4	80	15	100	86.43
Mahasiswa 15	5	100	10	100	7	100	4	80	15	100	97.00
Mahasiswa 16	5	100	10	100	5	71	4	80	15	100	88.43
Mahasiswa 17	4	80	9	90	6	86	5	100	15	100	89.71
Mahasiswa 18	5	100	9	90	5	71	5	100	15	100	87.43
Mahasiswa 19	5	100	10	100	5	71	5	100	12	80	90.43
Mahasiswa 20	5	100	10	100	5	71	5	100	14	93	91.10
Mahasiswa 21	5	100	10	100	3	43	4	80	13	87	79.19
Mahasiswa 22	5	100	10	100	5	71	5	100	15	100	91.43
Mahasiswa 23	5	100	10	100	5	71	5	100	14	93	91.10
Mahasiswa 24	5	100	9	90	4	57	5	100	13	87	82.48
Mahasiswa 25	5	100	10	100	5	71	4	80	12	80	87.43
Rata-rata	5	94	9	92	5	71	5	93	13	88	85.85

ملحق ٩ - الوثائق

Visi & Misi Intitut Agama Islam Negeri (IAIN) Bone



Visi & Misi Program Studi Pendidikan Bahasa Arab



Rencana Pembelajaran Semester Mata Kuliah Qira'ah

		INSTITUT AGAMA ISLAM NEGERI (IAIN) BONE FAKULTAS TARBIYAH PROGRAM STUDI PENDIDIKAN BAHASA ARAB			
RENCANA PEMBELAJARAN SEMESTER					
MATA KULIAH	KODE	Rumpun MK	BOBOT (SKS)	Semester	Tgl Penyusunan
QIRA'AH 2	MKB221905	Ilmu Bahasa	2	5	
OTORITAS	Dosen Pengembang RPS	Koordinator MK		Ka Prodi	
	 Dr. Amir B., M.Ag			 Maria Ulfa Syarif, M.Pd.I	
Capaian Pembelajaran Lulusan	CPL-Prodi				
	S-1	Berkontribusi dalam peningkatan mutu kehidupan bermasyarakat, berbangsa, bernegara, dan peradaban berdasarkan Pancasila			
	S-2	Menginternalisasi nilai, norma, dan etika akademik			
	S-3	Menunjukkan sikap bertanggung jawab atas pekerjaan di bidang keahliannya secara mandiri.			
	P-1	Menguasai pengetahuan dan langkah-langkah dalam mengembangkan pemikiran kritis, logis, kreatif, inovatif dan sistematis serta memiliki keingintahuan intelektual untuk memecahkan masalah pada tingkat individual dan kelompok dalam komunitas akademik dan non akademik.			
	P-2	Menguasai konsep, metode keilmuan, substansi materi, struktur, dan pola pikir keilmuan bahasa arab.			
	KU-1	Mampu menerapkan pemikiran logis, kritis, sistematis, dan inovatif dalam konteks pengembangan dan implementasi ilmu pengetahuan dan teknologi yang memperhatikan dan menerapkan nilai humaniora yang sesuai dengan bidang keahliannya.			
	KK-4	Mampu memfasilitasi pengembangan potensi kebahasaan peserta didik untuk mengaktualisasikan kemampuan dan keterampilan berbahasa arab dalam kehidupan nyata di sekolah/madrasah dan di masyarakat.			
	CPL-MK				
	CPMK1	Mahasiswa Mampu membaca teks tentang berbagai tema keagamaan, pendidikan, kehidupan berbahasa Arab secara jahriyah dan memahami makna yang ada di dalamnya secara komprehensif. (S3, P2)			
	CPMK2	Mahasiswa mampu menerapkan pemikiran, logis, kritis, sistematis, inovatif dan integratif- interkoneksi dalam pengembangan dan implementasi ilmu keislaman, ilmu pengetahuan dan teknologi bidang pembelajaran bahasa arab dalam konteks keindonesiaan serta bertanggung jawab atas kinerja mandiri (S3, P1, KU1)			
	CPMK3	Mahasiswa mampu memanfaatkan pengetahuan dan kemampuan membaca berbagai jenis teks untuk berkomunikasi secara lisan dan tulisan, baik dilakukan secara mandiri ataupun berkelompok dan didasari rasa bertanggung jawab terhadap tugas yang diberikan. (S2, KK4)			
	CPMK4	Mahasiswa mampu mengaplikasikan kemampuan membaca teks secara jahriyah dan memahami tujuan sebuah teks yang dibaca serta mampu menerapkannya dalam berkomunikasi berbahasa Arab dengan baik, baik secara lisan atau tulisan. (S2, KK4)			
Deskripsi singkat MK	Qira'ah 2 adalah tingkatan kedua dari pembelajaran Maharah Qira'ah yang merupakan keterampilan berbahasa ketiga di dalam penguasaan Bahasa Arab. Mahasiswa diharapkan mampu membaca teks sesuai dengan aturan dan cara membaca yang baik dan benar, baik secara jahriyah ataupun shamithah, serta mampu memahami makna dan tujuan dari teks yang di baca.				

ملحق ١٠ - الصور في عملية البحث

التحقيق من صحة المنتج



الاختبار القبلي



عملية تجربة المنتج





الاختبار البعدي



السيرة الذاتية



البيانات الشخصية :

الإسم : محمد نوفل فطرا
 مكان الميلاد وتاريخه : بوني، ٢٧ ديسمبر ٢٠٠٠
 العنوان : بوني، سولاويسى الجنوبية
 الجنسية : الإندونيسية
 الوالد/الولدة : عريف الدين / سلمية
 رقم الهاتف : ٠٨٥٢٥٥٣٠٧١٧٠
 البريد الإلكتروني : muh.naufalfitra@gmail.com

مراحل الدراسية :

السنة	الدراسة
٢٠٠٦-٢٠٠٥	روضة الأطفال نور الهدى باجوي
٢٠١٢-٢٠٠٦	المدرسة الابتدائية الحكومية ١٦ جلو
٢٠١٥-٢٠١٢	المدرسة المتوسطة الإسلامية الأهلية بمعهد الإخلاص بوني
٢٠١٨-٢٠١٥	المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية ١ بوني
٢٠٢٢-٢٠١٨	البكلوريوس في قسم تعليم اللغة العربية بكلية التربية بجامعة بوني الإسلامية الحكومية
٢٠٢٥-٢٠٢٣	الماجستير في قسم تعليم اللغة العربية بكلية الدراسات العليا بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

نقرأ نفهم

مساعدتك على فهم القراءة العربية
من خلال فولكلور بوغيس



التصحيح:

أ. د. أمير، الماجستير

د. مصلحين سلطان، الماجستير

التأليف والرسم

محمد نوفل فطرا



lpdp

نقرأ ونفهم

مساعدتك على فهم القراءة العربية
من خلال فولكلور بوغيس

التأليف والرسم:
محمد نوفل فطرا

التصحيح:
أ.د. أمير، الماجستير
د. مصلحين سلطان، الماجستير



نقرا و نفاهم

Naqro' wa Nafham:

**Membantumu Memahami Bacaan Bahasa Arab
dengan Cerita Lokal Bugis**

Cerita dikutip dari berbagai sumber

Diceritakan kembali oleh: Muh. Naufal Fitra

Ilustrasi dan Tata Letak: Muh. Naufal Fitra

Pentashih:

Prof. Dr. Amir, M.Ag.

Dr. Muslihin Sultan, S.Ag., M.Ag.

المقدمة

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته

الحمد لله سبحانه وتعالى على ما منَّ به من نعمه وهدايته حتى تمَّ هذا الكتاب. كتاب نقرأ ونفهم: مساعدتك على فهم القراءة العربية من خلال فولكلور بوغيس هو نتاج رسالة الماجستير للمؤلف بعنوان إعداد المواد لمهارة القراءة على أساس فولكلور بطريقة تعليم الأقران في لدى طلبة قسم تعليم اللغة العربية بجامعة بوني الإسلامية الحكومية. يأتي هذا الكتاب استجابةً للحاجة إلى مواد قراءة عربية مشوقة وذات صلة بالسياق الثقافي الإندونيسي، خاصةً لمتعلمي اللغة العربية المبتدئين.

يدعو هذا الكتاب القراء إلى خوض مغامرة أثناء تعلم اللغة العربية من خلال تكييف الفولكلور البوغيسي المليئ بالقيم الأخلاقية والحكمة المحلية. ومن خلال القصص الخفيفة والصور الشيقة، يؤمل أن يساعد هذا الكتاب القراء على تحسين فهمهم لمفردات اللغة العربية وقواعدها وجملها بطريقة أكثر متعة.

يود المؤلف أن يعرب عن امتنانه العميق لوالديه اللذين يقدمان له دائماً الدعاء والدعم والتشجيع. كما يود المؤلف أن يشكر د. أمي محمودة ود. فني رسفاتي يوريسا، المشرفتين اللتين قدما له الإرشاد والتوجيه والمعرفة القيمة خلال عملية إنجاز رسالة الماجستير. كما تود المؤلف أن يشكر المدققين من خبير الإعلام وخبير المواد اللذين قدما مدخلات واقتراحات مفيدة للغاية. كما يود المؤلف أيضاً أن يشكر جامعة بوني الإسلامية الحكومية على تقديم التسهيلات والدعم خلال عملية البحث.

كما يود المؤلف أيضًا يود المؤلف أيضًا أن يعرب عن امتنانه
العمي لـ LPDP على الدعم المالي الذي تم تقديمه حتى يمكن إكمال هذا
البحث. وأخيرًا، يود المؤلف أن يشكر كل من ساعد في إنجاز هذا الكتاب،
سواء بشكل مباشر أو غير مباشر.

هذا الكتاب ليس موجّهًا لطلبة اللغة العربية فقط، بل لكل من
يهتم بتعلم اللغة العربية ويرغب في التعرف أكثر على ثراء ثقافة بوعيس.
والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته

مالانج، ١ يناير ٢٠٢٥
المؤلف،

محمد نوفل فطرا



مخطط التعليم

الرؤية والمهام لقسم تعليم اللغة العربية
بجامعة بوني الإسلامية الحكومية

الرؤية:

جعل القسم متميزاً في تخريج خريجين متخصصين في تعليم اللغة العربية
يتمتعون بالكفاءة المهنية والأخلاق الكريمة في منطقة شرق إندونيسيا
بحلول عام ٢٠٢٣

المهام:

- ١- تنظيم تعليم وتدرّس عالي الجودة لخلق خريجين متخصصين في تعليم اللغة العربية يتمتعون بالكفاءة المهنية والأخلاق الكريمة.
- ٢- إجراء البحوث والنشر العلمي على المستوى الوطني والدولي في مجال تعليم اللغة العربية بشكل بناء ومبتكر.
- ٣- تقديم الخدمات المجتمعية والتعاون مع الجهات المعنية في مجال تعليم اللغة العربية بجودة عالية ومهنية على المستوى الوطني والدولي.
- ٤- إدارة القسم بشكل جيد ومهني من خلال تقديم خدمات أكاديمية وغير أكاديمية عالية الجودة.

وصف مادة قراءة ٢

قراءة ٢ هي المستوى الثاني من تعليم مهارة القراءة، وهي المهارة اللغوية الثالثة في إتقان اللغة العربية. يُتوقع من الطلبة أن يكونوا قادرين على

قراءة النصوص وفقاً لقواعد القراءة الصحيحة والطريقة الصحيحة،
سواءً بالصوت أو بصمت، وأن يكونوا قادرين على فهم معنى النص المقروء
والغرض منه.

مستوى التحصيل العلمي لخريجي القسم

S-1	المساهمة في تحسين جودة الحياة المجتمعية والوطنية والدولة والحضارة على أساس مبادئ الخمسة.
S-2	استيعاب القيم والمعايير والأخلاقيات الأكاديمية.
S-3	إظهار المسؤولية تجاه العمل في مجال تخصصه بشكل مستقل.
P-1	إتقان المعرفة والخطوات اللازمة لتنمية التفكير النقدي والمنطقي والإبداعي والابتكاري والمنهجي، وامتلاك الفضول الفكري لحل المشكلات على المستوى الفردي والجماعي في المجتمعات الأكاديمية وغير الأكاديمية.
P-2	إتقان المفاهيم والأساليب العلمية ومضمون المواد والبنية وأنماط التفكير العلمي في اللغة العربية.
KU-1	القدرة على تطبيق التفكير المنطقي والنقدي والمنهجي والابتكاري في سياق تطوير وتنفيذ العلوم والتكنولوجيا مع مراعاة وتطبيق القيم الإنسانية التي تتوافق مع مجال تخصصه.

KK-4	القدرة على تيسير تنمية القدرات اللغوية للمتعلمين من أجل تفعيل قدراتهم ومهاراتهم في اللغة العربية في الحياة الواقعية في المدرسة/المدرسة الدينية والمجتمع.
------	--

مستوى التحصيل العلمي لخريجي القسم

CPMK1	الطلبة قادرون على قراءة نصوص حول مواضيع دينية وتعليمية وحياة اللغة العربية بشكل صوتي وفهم معانيها بشكل شامل. (P2, S3)
CPMK2	الطلبة قادرون على تطبيق التفكير المنطقي والنقدي والمنهجي والابتكاري والتكاملي-الترابطي في تطوير وتنفيذ العلوم الإسلامية والعلوم والتكنولوجيا في مجال تعليم اللغة العربية في السياق الإندونيسي، كما يتحملون مسؤولية الأداء المستقل (KU1, P1, S3)
CPMK3	الطلبة قادرون على الاستفادة من المعرفة والقدرة على قراءة أنواع مختلفة من النصوص للتواصل شفهيًا وكتابيًا، سواء بشكل مستقل أو جماعي، على أساس الشعور بالمسؤولية تجاه المهام الموكلة إليهم. (S2, KK4)
CPMK4	الطلبة قادرون على تطبيق مهارة قراءة النصوص بصوت عالٍ وفهم الغرض من النص المقروء، وقادر على تطبيقه في التواصل باللغة العربية بشكل جيد، سواء شفويًا أو كتابيًا. (S2, KK4)

الأهداف التعليمية

١-	الطالبة قادرون على قراءة النصوص على أساس فولكلور بصوت عالٍ مع النطق واللفظ الصحيحين من خلال توجيه من المعلم (tutor).	CPMK4، CPMK1 التقييم: التعريف، الاستقلال
٢-	الطالبة قادرون على التعرف على المفردات وتركيب الجمل في النصوص العربية المصورة التي تحتوي على أساس فولكلور بمساعدة التصور البصري من كتاب القصص.	CPMK1 التقييم: التعريف
٣-	الطالبة قادرون على فهم معنى النص بشكل شامل ومفصل من خلال ربط محتوى القصة بالقيم المحلية ومناقشتها مع المعلم (tutor).	CPMK2، CPMK1 التقييم: الفهم
٤-	الطالبة قادرون على تحليل القيم الأخلاقية والرسائل الثقافية في النصوص على أساس فولكلور باللغة العربية بشكل نقدي.	CPMK3، CPMK2 التقييم: النقد
٥-	الطالبة قادرون على صياغة ملخص أو إعادة صياغة نص القصة الشعبية البوجيسية باللغة العربية وتقديمه شفويًا أمام مجموعة صغيرة.	CPMK4، CPMK3 التقييم: التفاعل

CPMK4	يُظهر الطلبة موقفًا نشطًا وتعاونيًا ومسؤولًا في قراءة وفهم ونقل محتوى النص بشكل مستقل أو مع مع المعلم (tutor).	٦-
-------	---	----

معايير تقييم تعليم مهارة القراءة في المستوى المتوسط

أنواع الاختبارات	وزن التقييم	الوصف	جانب التقييم
اختبار القراءة	10%	الطلبة قادرون على التعرف على المفردات العربية والقواعد اللغوية بشكل جيد	التعريف
اختبار الاختيار من متعدد	40%	الطلبة قادرون على فهم محتوى النص بشكل عام وتفصيلي	الفهم
اختبار الاختيار من متعدد	30%	الطلبة قادرون على تحليل المعلومات الواردة في النص وتولييفها وتقييمها.	النقد
الاختبار الكتابي والشفوي	15%	تمكن الطلبة من التفاعل مع النص من خلال الأسئلة أو التعليقات أو التأملات	التفاعل
الاستبيان والملاحظة	5%	للطلبة الاستقلالية في قراءة النصوص	الاستقلال

الدليل التعليمي بطريقة تعليم الأقران

تعد طريقة تعليم الأقران إحدى الطرق الفعالة لتحسين مهارة القراءة العربية. في هذه الطريقة، يلعب الطلبة دوراً نشطاً كالمعلمين والمتعلمين.

تشكيل المجموعة

ضع في اعتبارك مستوى إتقان كل طالب للغة العربية. من الناحية المثالية، تتكون كل مجموعة من ٣-٥ أشخاص. يمكن تعديل عدد الأعضاء وفقاً لعدد الطلبة ومدى تعقيد المادة.

الأدوار والمسؤوليات

المعلم (tutor)

- ١ - إعداد المفردات الجديدة المراد نقلها
- ٢ - شرح المادة بلغة بسيطة وسهلة الفهم
- ٣ - إعطاء أمثلة وتمارين قراءة جيدة وصحيحة
- ٤ - إبداء الملاحظات للمتعلمين

المتعلم (tutee)

- ١ - طرح الأسئلة بنشاط إذا لم يتم فهم شيء ما
- ٢ - القيام بالتمارين التي يقدمها المعلم
- ٣ - إبداء الملاحظات للمعلم

المحاضر (dosen)

- ١ - المرشد: يقوم المحاضر بدور المرشد في عملية التعلم
- ٢ - الميسّر: يوفر المحاضر التسهيلات والموارد اللازمة للتعلم

- ٣- المحفز: يوفر المحاضر الحافز والتشجيع للطلبة
- ٤- المقيّم: يقوم المحاضر بتقييم عملية التعلم والنتائج

عملية التعليم

مرحلة التحضير

- ١- يقوم المحاضر بإعداد المواد التعليمية، مثل المفردات الجديدة وتركيب الجمل وأسئلة المناقشة
- ٢- يقرأ المحاضر نص القراءة بشكل مستقل أولاً

مرحلة التنفيذ

- ١- يقوم المعلم بشرح المواد التعليمية للمتعلم
- ٢- يقوم المعلم بتمثيل قراءة نص القراءة بشكل جيد وصحيح ويتابعه المتعلم

- ٣- يناقش المعلم والمتعلم محتوى نص القراءة
- ٤- يعطي المعلم تمارين للمتعلم
- ٥- يقوم المعلم بالتمارين بشكل مستقل أو بمساعدة المعلم

مرحلة التقييم

- ١- يقوم المعلم والمتعلم بتقييم نتيجة التعلم معًا
- ٢- يقدم المعلم ملاحظات ومدخلات للمتعلم
- ٣- يقدم المتعلم ملاحظات ومدخلات للمعلم
- ٤- يقوم المحاضر بإجراء تقييم شامل للتعليم

المحتويات

المقدمة.....	أ
مخطط التعليم.....	ج
الدليل التعليمي بطريقة تعليم الأقران.....	ح
المحتويات.....	ي
القصة ١ - أسطورة كهف مامبو.....	١
القراءة.....	١
قائمة المفردات.....	١٢
التدريبات على القراءة.....	١٣
القصة ٢ - لا ميلونج ومائة أعمى.....	١٧
القراءة.....	١٧
قائمة المفردات.....	٢٨
التدريبات على القراءة.....	٢٩
القصة ٣ - الأميرة تادامبالي.....	٣٣
القراءة.....	٣٣
قائمة المفردات.....	٤٦
التدريبات على القراءة.....	٤٧
السيرة الذاتية للمؤلف والرسام.....	٥١

أسطورة كهف مامبو



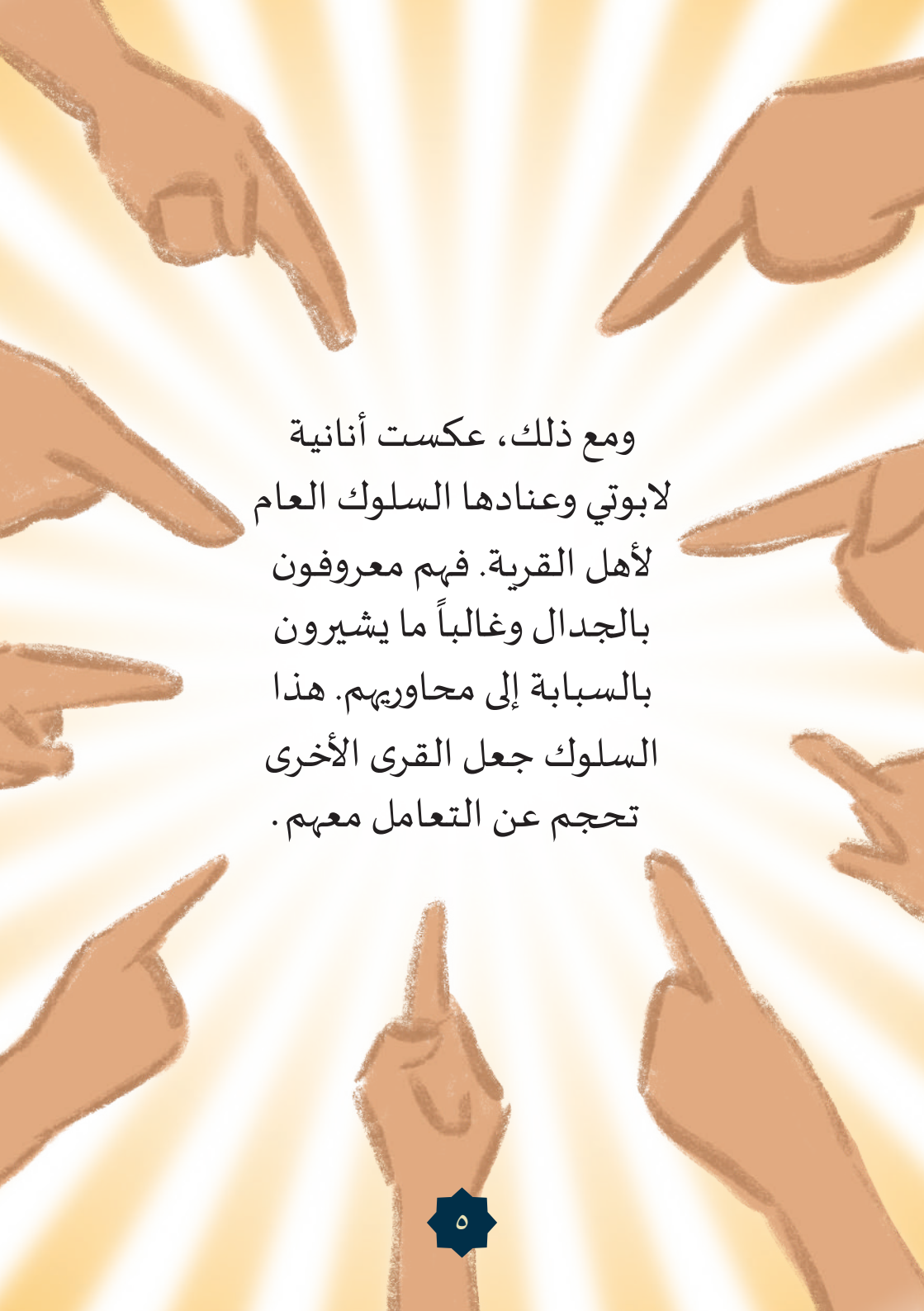
Legenda Goa Mampu



في قديم الزمان، عند سفح جبل مامبو
الشاهق، كانت هناك قرية معروفة بحقول
الأرز الشاسعة وأهلها الذين يعملون بجد.
عندما يحين موسم زراعة الأرز، يهرع أهل
القرية كل صباح إلى حقول الأرز. ومع ذلك،
كانت هناك فتاة واحدة مختلفة عنهم. كان
اسمها لابوتي، زهرة القرية التي اشتهرت
بجمالها وجسدها.

كان من عادة لابوتي
الاستيقاظ بكسل في
الصباح. لم تساعد والديها
قط في حقول الأرز،
لأسباب تتعلق بالحفاظ
على جمال بشرتها وشعرها.
وبدلاً من ذلك، كانت تنسج
القماش في المنزل، وهو
عمل وعدت به والديها.
كانت تنهي النسيج في الوقت
المحدد براعتها، لذلك لم
يكن هناك سبب لنزولها إلى
الحقول.





ومع ذلك، عكست أنانية
لابوتي وعنادها السلوك العام
لأهل القرية. فهم معروفون
بالجدال وغالباً ما يشيرون
بالسبابة إلى محاورهم. هذا
السلوك جعل القرى الأخرى
تحجم عن التعامل معهم.





في ظهيرة أحد الأيام، عندما كانت لابوتي تنسج،
جعلها النسيم البارد تشعر بالنعاس. عليها
النعاس فركلت نولها عن طريق الخطأ حتى سقط
تحت المنزل. استيقظت على صوت السقوط،
كانت منزعةً لكنها كانت مترددةً في أخذه بنفسها.

ثم صرخت لابوتي طالبةً
المساعدة: «من فضلك خذ نولي
تحت المنزل!» لم يأت أحد. قدمت
لابوتي منزعةً وعدًا متهورًا: «الذي
سيساعدني سيكون زوجي»





على غير المتوقع، ظهر كلب ضخم أشعث
وأخذ نولها. تحدث الكلب مثل الإنسان
وطالب لابوتي بوعدها.

حاولت لابوتي الخائفة أن تجادل وتهرب
وأشارت بسبابتها إلى الكلب. ومع ذلك، ذكّرها
الكلب بأنه كان يفي فقط بشروط وعد لابوتي
الذي لم تذكر أنه يجب أن يكون إنسانًا.
استمرت لابوتي بعنادها في الجدل حتى نطق
بالنذر: «أفضل أن أكون حجرًا على أن أتزوجك
أيها الكلب القبيح»



فجأة، ضربت صاعقة رعدية. تحول الكلب إلى
إله متنكر. وبصوت مدوّ، لعن لابوتي قائلاً:
«لأنك أخلفت وعدك، ستصبحين حجراً! وأي
شخص يشير بسبابته إلى شخص آخر سيصبح
حجراً أيضاً». تحولت لابوتي في لحظة إلى حجر.



عندما عاد والدا لابوتي إلى المنزل ليجدا ابنتهما
قد أصبحت حجراً، أصابهما الحزن وألقى كل
منهما اللوم على الآخر. وكان جداهما مصحوباً
بعادة أهل القرية السيئة في توجيه السبابة.
ونتيجة لذلك، تحولوا إلى حجر. جاء أهل القرية
الذين سمعوا بالحادث أفواجاً، لكنهم أيضاً وقعوا
في عاداتهم السيئة. احتدم الجدل، وأشاروا
بالسبابة، حتى تحول جميع أهل القرية إلى حجارة
بفعل لعنة الإله.



دفنت القرية في النهاية بسبب الانهيار من جبل
مامبو. وبعد قرون، جف النهر الجوفي في
الموقع، تاركًا وراءه كهفًا مليئًا بالزخارف
الحجرية التي تشبه البشر في أوضاع مختلفة.
أصبح الكهف معروفًا باسم كهف مامبو، وهو
مكان يحمل أساطير العناد والوعد واللعنة
الأبدية.

قائمة المفردات

صَاعِقَةٌ رَعْدِيَّةٌ	رَكَلَ - يَرْكُلُ	حُقُولُ الرُّرِّ
gemuruh petir	menendang	sawah
لَعِنَ - يَلْعَنُ	سَقَطَ - يَسْقُطُ	نَسَجَ - يَنْسُجُ
mengutuk	jatuh	menenun
لَوْمٌ	مُنْزَعِجٌ	أَنَانِيَّةٌ
celaan	kesal	egois
كَهْفٌ	مُتَرَدِّدٌ	عِنَادٌ
gua	ragu	keras kepala
	صَرَخَ - يَصْرُخُ	أَشَارَ - يُشِيرُ إِلَى
	berteriak	menunjuk
	وَعْدٌ مُتَهَوِّرٌ	سَبَابَةٌ
	janji yang sembrono	jari telunjuk
	طَالَبَ - يُطَالِبُ	جَادَلَ - يُجَادِلُ
	menuntut	berdebat
	تَهَرَّبَ - يَتَهَرَّبُ	حَجَمَ - يَحْجُمُ عَنْ
	menghindar	menghindar
	وَفَى - يَفِي	نُعَاسٌ
	menepati	kantuk
	حَجَرٌ	نَوْلٌ
	batu	alat tenun

التدريبات على القراءة

أ- قم بإعراب الجمل التالية وترجمتها إلى اللغة الإندونيسية!

١. كانت هناك قرية معروفة بحقول الأرز الشاسعة.
٢. كان اسمها لابوتي، زهرة القرية.
٣. خذ نولي تحت المنزل!
٤. أفضل أن أكون حَجراً على أن أتزوجك أيها الكلب القبيح!
٥. تحول الكلب إلى إله متنكر.
٦. عاد والدا لابوتي إلى المنزل.
٧. أصبح الكهف معروفاً باسم كهف مامبو.

ب- اختر الإجابة الصحيحة بين أ، ب، ج، د!

١. ما السبب الرئيسي الذي جعل لابوتي لا تساعد والديها في حقول الأرز؟

- أ. لأنها تكره العمل في الهواء الطلق
 - ب. لأنها تفضل النوم الطويل
 - ج. لأنها أرادت الحفاظ على جمال بشرتها وشعرها
 - د. لأنها كانت مريضة دائماً
٢. ماذا كانت لابوتي تفعل بدلاً من العمل في الحقول؟
- أ. تطبخ الطعام
 - ب. تنسج القماش في المنزل
 - ج. تربي الحيوانات
 - د. تعزف الموسيقى

٣. كيف كان سلوك أهل القرية معروفًا بين القرى الأخرى؟
- أ. بالكرم والتعاون
 - ب. بالصبر والحكمة
 - ج. بكثرة الجدل والإشارة بالسبابة
 - د. بالعلم والمعرفة
٤. ما الحدث الذي أدى إلى سقوط نول لابوتي؟
- أ. كان هناك زلزال
 - ب. ركفته بقدمها دون قصد أثناء نومها
 - ج. ألفته لأنها غاضبة
 - د. سقط بسبب الرياح
٥. ما الوعد الذي قطعته لابوتي عندما طلبت المساعدة؟
- أ. أنها ستعطي من يساعدها هدية
 - ب. أن تساعد في الحقول
 - ج. أن يكون من يساعدها زوجًا لها
 - د. أن تنسج له قماشًا خاصًا
٦. ما السبب الذي جعل الكلب يُصرّ على زواج لابوتي منه؟
- أ. لأنه كان يحبها منذ زمن
 - ب. لأنه أنقذ حياتها
 - ج. لأنه لبي شرطها في الوعد
 - د. لأنه تحول إلى إنسان
٧. ما العبارة التي قالتها لابوتي وكانت سببًا في وقوع اللعنة عليها؟
- أ. لن أتزوج كلبًا
 - ب. أفضل أن أكون حجرًا على أن أتزوجك

- ج. اذهب بعيدًا أيها الكلب
د. لن أساعدك أبدًا
٨. ماذا كان مصير والدي لابوتي بعد عودتهما إلى البيت؟
أ. هربا من القرية
ب. بكيا ثم بنيا تمثالًا لابنتهما
ج. تحولوا إلى حجر بسبب الجدل والإشارة بالسبابة
د. لحقا بالكلب للانتقام
٩. ما المغزى الأخلاقي من قصة كهف مامبو؟
أ. ضرورة العمل في الحقول دائمًا
ب. الجمال لا يهم في الحياة
ج. الوفاء بالوعد وتجنب العناد والسلوك السيئ
د. الحيوانات دائمًا صادقة
١٠. ما سبب تسمية الكهف باسم "كهف مامبو"؟
أ. لأنه يحتوي على ذهب
ب. نسبةً إلى جبل مامبو الذي انهار وغطى القرية
ج. لأنه موطن للآلهة
د. لأنه يقع في قرية تدعى مامبو

ج- ناقش مع زملائك وقدم النتائج أمام الفصل!

١. ما رأيك في تصرف لابوتي عندما وعدت من يساعدها بالزواج؟
هل كان وعدًا جدّيًا أم مجرد كلمات عابرة؟ وهل يجب على الإنسان أن يلتزم بكل ما يقوله؟

٢. هل تعتقد أن الكلب كان محققاً في تذكير لابوتي بوعدھا؟ وهل من العدل أن تُطبق اللعنة علیھا بسبب عدم الوفاء؟
٣. كيف أثرت عادة الجدال والإشارة بالسبابة في مصير أهل القرية؟ هل ترى أن العادات السيئة يمكن أن تؤدي إلى نتائج خطيرة في المجتمع الحقيقي؟
٤. ما العبرة التي يمكن أن نستخلصها من نهاية القصة؟ وكيف يمكننا تطبيقها في حياتنا اليومية خاصة في ما يتعلق بالوفاء بالوعد واحترام الآخرين؟
٥. لو كنتَ مكان لابوتي، كيف كنت ستتصرف في تلك اللحظة بعد سقوط النول؟ وهل ترى أن الغرور والعناد كانا سبباً رئيسياً في مصيرھا؟

د- اكتب ملخصاً مناسباً للقصة!

الذي يتضمن: الزمان والمكان والشخصية الرئيسية والأحداث المهمة والرسالة الأخلاقية للقصة.

La Mellong dan 100 Orang Buta

لا ميلونج ومائة أعمى





كان لا ميلونغ، المعروف أيضاً باسم كاجاو
لأليدونغ، مستشاراً للملكي بوني السادس
والسابع. اشتهر بذكائه الخارق في حل
الألغاز والمشاكل الصعبة. قد خلد ذكائه في
الفولكلور الشعبي المتوارث عبر الأجيال في
بوني. تدور إحدى قصصه الشهيرة حول
كيفية حله لمهمة مستحيلة كلفه بها ملك
بوني.

ذات يوم، استدعى ملك بوني لاميلونج إلى
القصر. كان قد خطط الاختبار الصعب لاختبار
ذكاء مستشاره. ظهر لاميلونج على الفور.
الملك: يا لاميلونج، هل تعرف لماذا استدعيتك؟
لاميلونج: أنا آسف يا الملك، لا أعرف لماذا
استدعيتني إلى القصر.
الملك: لدي مهمة لأعطيك إياها.
لاميلونج: ما هي تلك المهمة يا الملك؟
الملك: أحضر لي مائة أعمى في ليلة واحدة !



فوجئ لاميلونغ بالأمر، لكنه لم يظهر أي تردد أمام الملك. غادر القصر بقلب حزين وعاد إلى منزله. ظل يتأمل في المهمة المستحيلة طوال الليل. ومع ذلك، لم يكن لاميلونغ مشهورًا بذكائه فحسب، بل أيضًا ببراعته غير العادية. لم يكن يُعرف باسم "أبو نواس للبوغيسين" من فراغ.



مع مرور الليل، خطرت في ذهنه فكرة
عبقرية. أخذ قطعة طويلة من الخيزران،
واستعد لتنفيذ خطته. وفي صباح اليوم
التالي، استعرض لاميلونغ الخيزران حول
القرية.



جذبت أفعاله انتباه أهل القرية على الفور.
خرجوا من منازلهم بفضول. سأل أحد أهل
القرية وهو غير قادر على كبح دهشته:
«ما الذي تستعرضه يا لاميلونج؟»

ابتسم لاميلونج فقط ولاحظ الشخص الذي
سأل. استمر في استعراض الخيزران، وجمع كل
من سأل نفس السؤال.





في وقت قصير، اجتمع مائة شخص فضولي.
أخذهم لاميلونغ إلى القصر وواجه ملك بوني.
لاميلونغ: كما أمرت أيها الملك، لقد أحضرت
مائة رجل أعمى.

الملك: أين هم يا لاميلونغ؟
لاميلونغ: (مشيرًا إلى المائة رجل الواقفين أمام
الملك) ها هم يا الملك.



فحص الملك بوني الناس ووجد أن جميعهم
يستطيعون الرؤية. وبَّخ لاميلونغ غاضبًا.
الملك: كم أنت وقح يا لاميلونغ! أنت تقول إنهم
عميان، ولكن من الواضح أنهم جميعًا
يستطيعون الرؤية.

لاميلونغ: ألم يظهروا عي بصيرتهم؟ إنني
أستعرض الخيزران بوضوح في النهار، لكنهم لا
يزالون يسألون: "ما الذي تستعرضه يا
لاميلونغ؟" ألا يدل ذلك على أنهم عميان؟



صمت الملك بوني للحظة متأملاً في إجابة
لاميلونغ. ثم قمقه وهز رأسه.
الملك: أنت ذكي يا لاميلونج. لا أحد يستطيع
مجاراة ذكائك.

بإجابته البسيطة ولكن ذات المغزى، أظهر
لاميلونغ مرة أخرى ذكاءه.



قائمة المفردات

وَبَّخَ - يُوبِّخُ
menegur

تَرَدَّدًا
bimbang

مُسْتَشَارٌ
penasehat

وَقَحٌ
kurang ajar

تَأَمَّلَ - يَتَأَمَّلُ فِي
merenungkan

إِشْتَهَرَ - يَشْتَهَرُ
terkenal

صَمَتَ - يَصْمُتُ
diam

خَطَرَ - يَخْطُرُ
muncul/terlintas

مُهَمَّةٌ
tugas

قَهَقَهُ - يُقَهِّقُهُ
tertawa

خَيْرَزَانٌ
bambu

كَلَّفَ - يُكَلِّفُ
mengugaskan

إِسْتَعْرَضَ - يَسْتَعْرِضُ
mengarak

إِسْتَدْعَى - يَسْتَدْعِي
memanggil

جَذَبَ - يَجْذِبُ الْإِنْتِبَاهَ
menarik perhatian

قَصْرٌ
istana

إِبْتَسَمَ - يَبْتَسِمُ
tersenyum

خَطَّطَ - يُخَطِّطُ
merencanakan

لَا حِظَّ - يُلَا حِظَّ
mencatat

عَلَى الْفَوْرِ
seketika

فُضُولِيٌّ
yang penasaran

أَعْمَى وَعَمَى
yang buta

فَحَصَ - يَفْحَصُ
memeriksa

فُوجِئَ
terkejut

التدريبات على القراءة

أ- قم بإعراب الجمل التالية وترجمتها إلى اللغة الإندونيسية!

١. كان لا ميلونغ مستشاراً للملكي بوني السادس والسابع.
٢. اشتهر بذكائه الخارق في حل المشاكل الصعبة.
٣. استدعى ملك بوني لاميلونج إلى القصر.
٤. لدي مهمة لأعطيك.
٥. أحضر لي مائة أعى في ليلة واحدة!
٦. ما الذي تستعرضه يا لاميلونج؟
٧. أنهم يستطيعون الرؤية.

ب- اختر الإجابة الصحيحة بين أ، ب، ج، د!

١. من هو لا ميلونج؟
 - أ. ملك بوني
 - ب. شاعر شعبي
 - ج. مستشار ملكي مشهور بالذكاء
 - د. قائد عسكري
٢. لماذا استدعى ملك بوني لا ميلونج إلى القصر؟
 - أ. ليعينه وزيراً
 - ب. ليطلب منه الزواج من ابنته
 - ج. ليكلفه بمهمة صعبة
 - د. ليعاقبه على فعل معين

٣. ما المهمة التي كلف بها الملك لا ميلونج؟
- أ. أن يجمع ألف رجل في يوم
 - ب. أن يبني قصرًا في ليلة
 - ج. أن يُحضّر مائة رجل أعشى في ليلة واحدة
 - د. أن يُنشد شعراً أمام الناس
٤. كيف تصرف لا ميلونج بعد سماعه للمهمة؟
- أ. رفض الأمر فوراً
 - ب. وافق مباشرة وبدأ بالتنفيذ
 - ج. أصيب بالإغماء من شدة الضغط
 - د. عاد حزينا إلى منزله ليفكر
٥. ما الأداة التي استخدمها لا ميلونج في تنفيذ خطته؟
- أ. طبل
 - ب. راية
 - ج. قطعة خيزران
 - د. كتاب
٦. كيف جمع لا ميلونج الناس؟
- أ. دعاهم إلى اجتماع عام
 - ب. قدم لهم هدايا
 - ج. عرض الخيزران وأثار فضولهم
 - د. هددتهم بالعقاب
٧. لماذا اعتبر لا ميلونج الرجال الذين أحضرهم "عمياناً"؟
- أ. لأنهم لا يستطيعون القراءة
 - ب. لأنهم لم يفهموا مغزى الخيزران

- ج. لأنهم لم يشاهدوا الخيزران
د. لأنهم تبعوه دون وعي
٨. كيف كانت ردة فعل الملك بعد أن فحص الرجال؟
أ. طرد لا ميلونج من القصر
ب. أعجب بإجابته وامتدحه
ج. أمر بسجن الرجال
د. بكى تأثراً
٩. ما المغزى من قصة لا ميلونج؟
أ. لا تثق بالغرباء
ب. الذكاء الحقيقي يظهر في المواقف الصعبة
ج. يجب تجنب الحديث مع الناس
د. الغضب يؤدي إلى الهلاك
١٠. لو كنت مكان لا ميلونج، كيف ستصرف في هذا الموقف؟
أ. أرفض المهمة
ب. أطلب مساعدة الآخرين
ج. أحاول التفكير بطريقة غير تقليدية لحلها
د. أهرب من القرية

أ- ناقش مع زملائك وقدم النتائج أمام الفصل!

١. هل تعتقد أن طلب الملك من لا ميلونج كان عادلاً أم مجرد اختبار تعجيزي؟ ولماذا؟

٢. ما رأيك في الطريقة التي استخدمها لا ميلونج لحل المشكلة؟ هل تعتبرها ذكية أم خداعًا؟
٣. في رأيك، ماذا يعني "العنى الحقيقي" في هذه القصة؟ هل هو عنى البصر أم عنى البصيرة؟
٤. هل يمكن أن نجد أشخاصًا مثل لا ميلونج في مجتمعاتنا اليوم؟ صف شخصية تشبهه من الواقع أو الخيال!
٥. ما العبرة أو الدرس الأخلاقي الذي تعلمته من هذه القصة؟ وكيف يمكننا تطبيقه في حياتنا؟

ب- اكتب ملخصًا مناسبًا للقصة!

الذي يتضمن: الزمان والمكان والشخصية الرئيسية والأحداث المهمة والرسالة الأخلاقية للقصة.

PUTRI TADAMPALI

الأميرة تادامبالي

في جنوب سولاويسي، كانت
هناك المملكة لُووُو بقيادة داتو
لُووُو، الملك الحكيم. كانت
المملكة معروفة بازدهارها،
وكان للملك ابنة تدعى الأميرة
تادامبالي التي اشتهرت بجمالها.
وصلت أخبار جمال الأميرة
تادامبالي إلى مسامع ملك بوني،
الذي أراد أن يزوج ابنه من
الأميرة.



أرسل ملك بوني رسولاً لخطبة الأميرة تادامبالي.
وعلى الرغم من ترده بسبب العرف الذي يمنع
الزواج من أشخاص من خارج القبيلة، إلا أن
داتو لُوُوو قبل الخطبة من أجل الحفاظ على
العلاقات الطيبة بين المملكتين.

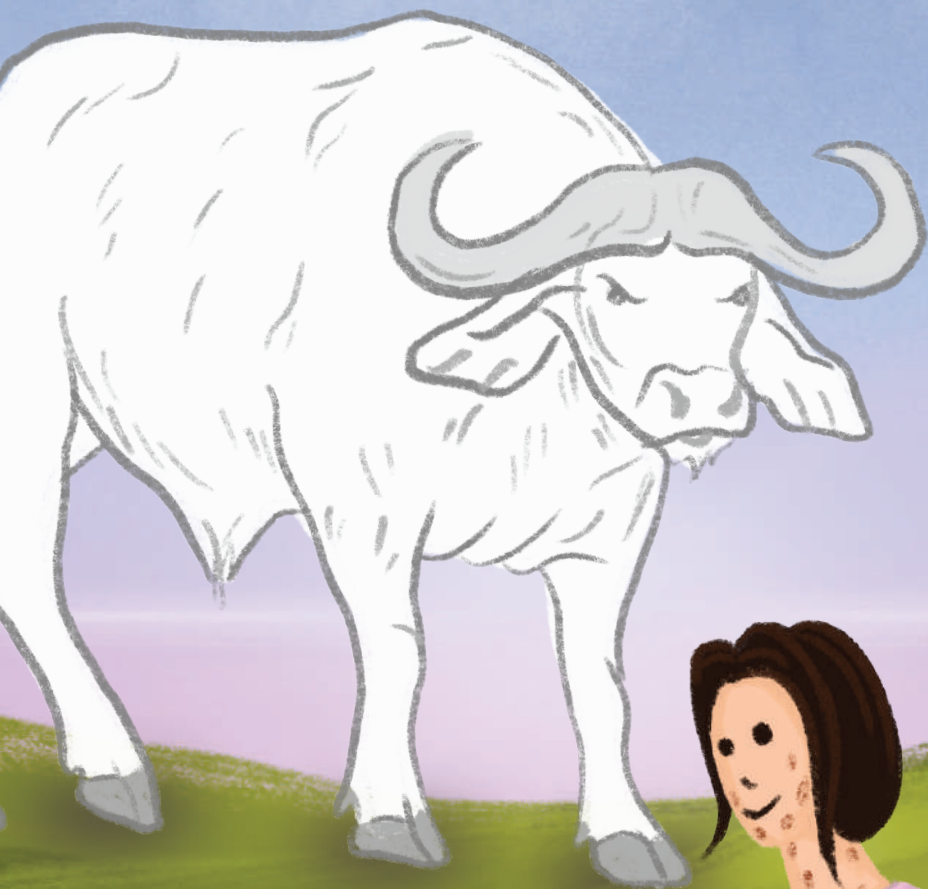




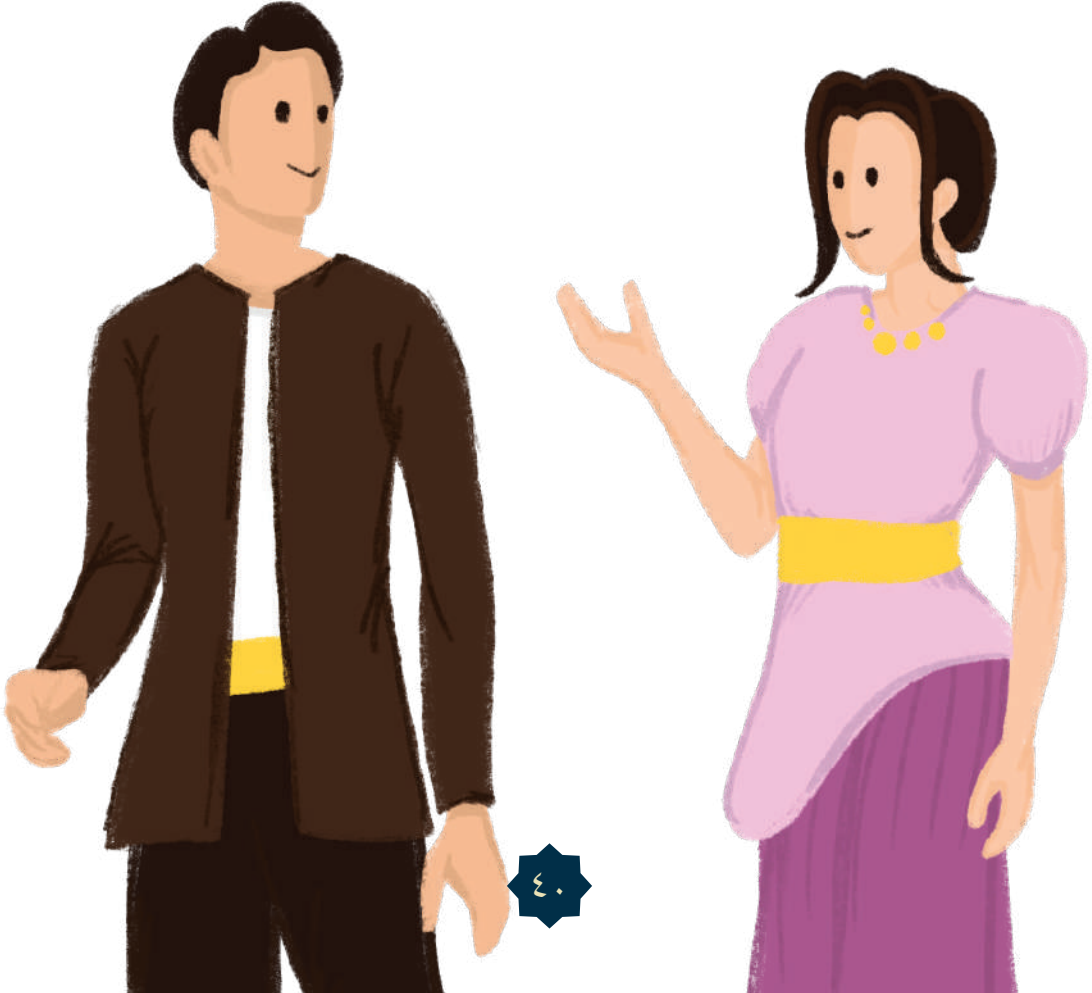
ومع ذلك، بعد فترة وجيزة من قبول الخطبة،
مرضت الأميرة تادامبالي. كان جسدها مغطى
ببقع متقححة ورائحتها كريهة. ولم يتمكن الأطباء
من جميع أنحاء البلاد من علاج المرض. وبما أن
المرض كان يعتبر معدياً، قام داتو لُووُو بنفي
الأميرة تادامبالي على مضض لحماية شعبه.
وقبل أن يغادر، أهداها كريساً موروثاً كعلامة
حب لها.



نُفيت الأميرة تادامبالي إلى جزيرة سُميت واجو
بسبب كثرة ثمار الواجو هناك. وفي أحد الأيام،
قام جاموس أبيض بلعق جسد الأميرة
تادامبالي، وبأعجوبة شُفي جلد الأميرة تمامًا.
وامتناناً لذلك، منعت الأميرة تادامبالي ذبح
الجاموس الأبيض في الجزيرة.

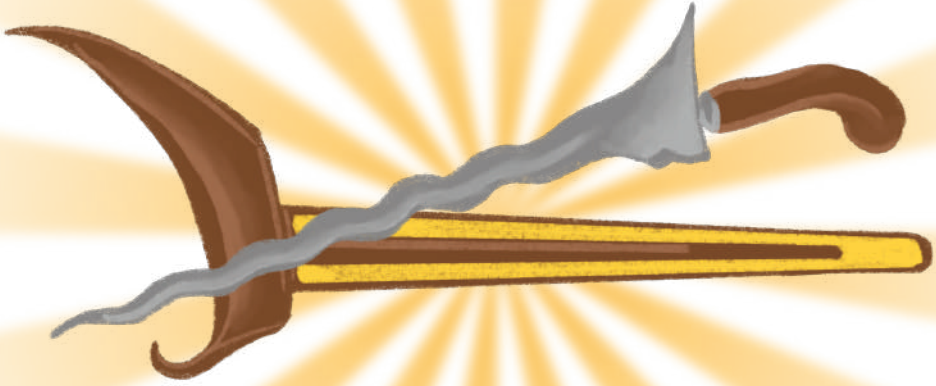


بعد فترة وجيزة، ضاع أمير مملكة بوني الذي
كان يصطاد في جزيرة واجو. التقى هناك بالأميرة
تادامبالي التي أعطته مكانًا للراحة. في ذلك
اللقاء القصير، افتن الاثنان ببعضهما البعض.





في اليوم التالي، عاد الأمير لكنه استمر في التفكير في الأميرة. عندما رأى قائد مملكة بوني التغير في سلوكه، أخبر القائد الملك عن لقاء الأمير مع الأميرة تادامبالي. قرر الملك أن يتقدم لخطبة الأميرة مرة أخرى. وصل رسول من مملكة بوني إلى جزيرة واجو. قبلت الأميرة تادامبالي الخطبة بشرط أن يطلب الأمير أولاً مباركة داتو لُوُوو مستخدماً الكريس الموروث كعلامة.



سافر الأمير إلى داتو لُووُو وأبلغه بنيته. وأخبره
أيضًا عن شفاء ابنته. وقد تأثر داتو لُووُو
بإخلاص الأمير وباركه. عاد الأمير مع داتو لُووُو
إلى جزيرة واجو لاصطحاب الأميرة تادامبالي.
وهناك، اعتذر داتو لُووُو عن نفي ابنته، لكن
الأميرة تادامبالي كانت ممتنة لأن تضحيتها
أنقذت شعب لُووُو وقادتها إلى مصير جيد.



أقيم حفل زفاف الأميرة تادامبالي وأمير بوني في
جزيرة واجو بفرح كبير. وبعد بضع سنوات،
اعتلى الأمير العرش كملك بوني، بينما أصبحت
الأميرة تادامبالي قرينة محترمة. وتوطدت
العلاقة بين مملكتي لُوُو وبوني أكثر فأكثر.

قائمة المفردات

تَأَثَّرَ - يَتَأَثَّرُ

terkesan

نَفَى - يَنْفِي

mengasingkan

قِيَادَةٌ

kepemimpinan

إِصْطَحَبَ - يَصْطَحِبُ

menemani

حِمَايَةٌ

perlindungan

إِزْدِهَارٌ

kemakmuran

مُتَمَنِّنٌ

bersyukur

أَهْدَى - يُهْدِي

menghadiahkan

عَلَى الرَّغْمِ

walaupun

زَفَافٌ

pernikahan

مَوْزُوثٌ

pusaka

عُرْفٌ

adat istiadat

تَوَطَّدَ - يَتَوَطَّدُ

menjadi kuat

جَامُوسٌ

kerbau

مَرَضٌ - يَمْرُضُ

jatuh sakit

لَعِقَ - يَلْعَقُ

menjilat

مُغْطًى

diselubungi

جِلْدٌ

kulit

بُقْعٌ مُتَقَيِّحَةٌ

bintik bernanah

ذَبَحَ - يَذْبَحُ

menyembelih

رَائِحَةٌ كَرِيهَةٌ

bau busuk

إِصْطَادَ - يَصْطَادُ

berburu

عِلَاجُ الْمَرَضِ

pengobatan

إِفْتَتَنَ - يَفْتَتِنُ بِـ

terpikat

مُعْدِيٌّ

menular

التدريبات على القراءة

أ- قم بإعراب الجمل التالية وترجمتها إلى اللغة الإندونيسية!

١. كانت هناك المملكة لُووُو بقيادة داتو لُووُو، الملك الحكيم.
٢. أرسل ملك بوني رسولاً لخطبة الأميرة تادامبالي.
٣. كان جسدها مغطى ببقع متقiche ورائحتها كريهة.
٤. أن المرض كان يعتبر معدياً.
٥. قام جاموس أبيض بلعق جسد الأميرة تادامبالي.
٦. عاد الأمير لكنه استمر في التفكير في الأميرة.
٧. أصبحت الأميرة تادامبالي قرينة محترمة.

ب- اختر الإجابة الصحيحة بين أ، ب، ج، د!

١. من هو داتو لُووُو؟
 - أ. والد أمير بوني
 - ب. ملك مملكة لُووُو
 - ج. طبيب في جزيرة واجو
 - د. رسول من مملكة بوني
٢. لماذا وافق داتو لُووُو على خطبة ابنته للأمير بوني؟
 - أ. لأنه كان يحب أمير بوني
 - ب. لأن الأميرة أرادت الزواج
 - ج. للحفاظ على العلاقات بين المملكتين
 - د. لأن الأمير أهداه كريساً

٣. ماذا حدث للأميرة تادامبالي بعد الخطبة؟

أ. تزوجت الأمير فوراً

ب. مرضت مرضاً غريباً

ج. اختبأت في الجبل

د. ذهبت إلى مملكة بوني

٤. لماذا نُفيت الأميرة تادامبالي؟

أ. لأنها رفضت الزواج

ب. لأن الشعب لم يحبها

ج. بسبب خوف والدها من انتشار المرض

د. لأنها أرادت العزلة

٥. كيف شُفيت الأميرة من مرضها؟

أ. بمساعدة الأطباء

ب. باستخدام الكريس الموروث

ج. بعد شرب نهر مقدس

د. عندما لعقها جاموس أبيض

٦. ماذا فعلت الأميرة بعد شفائها؟

أ. عادت إلى القصر

ب. منعت ذبح الجاموس الأبيض

ج. غادرت إلى بوني

د. تزوجت مزارعاً في الجزيرة

٧. كيف التقى الأمير بالأميرة بعد شفائها؟

أ. زارها في القصر

ب. التقاها خلال الصيد في جزيرة واجو

- ج. أرسل إليها رسوًلاً
د. قرأ عنها في كتاب
٨. ما الشرط الذي وضعته الأميرة لقبول الخطبة الثانية؟
أ. أن تُقام مراسم الزفاف في القصر
ب. أن يحصل الأمير على الكريس
ج. أن يطلب مباركة والدها مستخدماً الكريس
د. أن يُنقل الزواج إلى بوني
٩. كيف كان رد فعل داتو لُووُو عندما سمع عن شفاء ابنته؟
أ. تجاهل الخبر
ب. بكى ورفض تصديقه
ج. غضب من الرسول
د. بارك الزواج وتأثر بإخلاص الأمير
١٠. ما الدرس الأخلاقي الأهم في هذه القصة؟
أ. الانتقام هو الحل الأفضل
ب. الجمال أهم من التوضحية
ج. التوضحية والإخلاص يقودان إلى نهاية سعيدة
د. المرض يجلب الحظ

ج- ناقش مع زملائك وقدم النتائج أمام الفصل!

١. كيف تقيّم قرار داتو لُووُو بنفي ابنته؟ هل كان قراراً صائباً أم ظالماً؟ ولماذا؟
٢. ما رأيك في وفاء الأميرة تادامبالي لوالدها رغم نفيه لها؟

٣. لو كنت مكان الأمير، هل كنت ستتقدم لخطبة الأميرة بعد معرفتك بماضيها؟
٤. ما المغزى من منع ذبح الجاموس الأبيض؟ هل لهذا القرار معنى رمزي؟
٥. كيف أثرت تضحية الأميرة على علاقتها بوالدها وبمملكة بوني؟

د- اكتب ملخصًا مناسبًا للقصة!

الذي يتضمن: الزمان والمكان والشخصية الرئيسية والأحداث المهمة والرسالة الأخلاقية للقصة.



السيرة الذاتية للمؤلف والرسام



وُلد محمد نوفل فطرا في بوني، ٢٧ من ديسمبر ٢٠٠٠. وُلد وترعرع في أرض بوغيس، وهي أرض غنية بالحكمة المحلية، وهو مهتم بدمج الحكمة المحلية لقبيلة بوغيس في تعليم اللغة العربية. وباعتباره مصمم جرافيك ورسام، فإنه من دواعي امتنانه أن يكون قادر على المساهمة في صنع وسيلة تعليم اللغة العربية

تاريخ التعليم

٢٠٠٦-٢٠١٢: المدرسة الابتدائية ١٦ جلّو
٢٠١٢-٢٠١٥: المدرسة الثانوية الأهلية بمعهد الإخلاص أوجونج-بوني
٢٠١٥-٢٠١٨: المدرسة العالية الحكومية ١ بوني
٢٠١٨-٢٠٢٢: قسم تعليم اللغة العربية بجامعة بوني الإسلامية الحكومية
٢٠٢٣-٢٠٢٥: قسم الماجستير في تعليم اللغة العربية بجامعة مولانا مالك إبراهيم مالانج

يأتي هذا الكتاب استجابةً للحاجة إلى مواد قراءة عربية مشوقة وذات صلة بالسياق الثقافي الإندونيسي، خاصةً لمتعلمي اللغة العربية المبتدئين

يدعو هذا الكتاب القراء إلى خوض مغامرة أثناء تعلم اللغة العربية من خلال تكييف الفولكلور البوغيستي المليئ بالقيم الأخلاقية والحكمة المحلية. ومن خلال القصص الخفيفة والصور الشيقة، يؤمل أن يساعد هذا الكتاب القراء على تحسين فهمهم لمفردات اللغة العربية وقواعدها وجملها بطريقة أكثر متعة

هذا الكتاب ليس موجّهًا لطلبة اللغة العربية فقط، بل لكل من يهتم بتعلم اللغة العربية ويرغب في التعرف أكثر على ثراء ثقافة البوغيست

نقرأ ونفهم

مساعدتك على فهم القراءة العربية
من خلال فولكلور بوغيست

